叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 经由蒙大拿州加勒廷门户黄石公园(yellowstone Via Gallatin Gateway Montana) 000001

2. 经由蒙大拿州加勒廷门户黄石公园(yellowstone Via Gallatin Gateway Montana) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

经由蒙大拿州加勒廷门户黄石公园(Yellowstone via Gallatin Gateway Montana)

['jeləustəun]
Yellowstone
黄石公园

黄石公园

['vaɪə]
via
通过

通过

['gælətɪn] ['geɪtweɪ]
Gallatin **Gateway**
加拉廷 网关

加勒廷门户

[mɑ:n'tænə]
MONTANA
蒙大拿

蒙大拿

[ðə; ði]
The
这

这

[mɪl'wɔ:ki]
Milwaukee
密尔沃基

密尔沃基

[roʊd]
Road
路

路

[ðə; ði] ['frendli] ['reɪlroʊd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['frendli] [west] [[ˌtu:'tu:]]
The **friendly** **Railroad** **of** **the** **friendly** **West** **[** **2** **]**
这 友好的 铁路 的 这 友好的 西方 [2]

友好的西部铁路[2]

[set] [ɪn] [gri:n] [lɔ:nz] ,
Set **in** **green** **lawns** **,**
放 在 绿色的 草坪 ,

坐落在绿茵茵的草坪上,

[ðə; ði] [ə'træktɪv] [ænd; ənd] [ɪn'fɔ:rm(ə)l] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn] [ɪz] [stɑ:ft] [baɪ] ['pi:p(ə)l] [ɪm'bju:d] [wɪð; wɪθ]
the **attractive** **and** **informal** **Gallatin** **Gateway** **Inn** **is** **staffed** **by** **people** **imbued** **with**
这 吸引人的 和 非正式 加拉廷 网关 客栈 是 人员配备 经过 人们 注入 和
[ðə; ði] ['oʊpən] - ['hɑrtɪd] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] .
the **open** **-** **hearted** **spirit** **of** **the** **West** **.**
这 打开 - 心地 精神 的 这 西方 .

风景优美、氛围轻松的加勒廷门户旅馆的员工都充满了西部人民热情好客的精神。

[juːl] [fiːl] [æt; ət] [hoʊm] [hɪr] [raɪt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['moʊmənt] [juː; jʊ] [step] [ɔːf] [ðə; ði]

You'll	feel	at	home	here	right	from	the	moment	you	step	off	the
你会	感觉	在	家	这里	正确的	从	这	片刻	你	步	离开	这

['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] ['moʊtər] [koʊtʃ] .

comfortable	motor	coach	.
舒服的	发动机	教练	.

从您踏下舒适的旅游巴士的那一刻起，您就会有宾至如归的感觉。

[stɑːrt] [jʊr; jər] ['glɔːriəs] ['westərn] [veɪ'keɪʃ(ə)n] [æt; ət] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn]

Start	your	glorious	western	vacation	at	GALLATIN	GATEWAY	INN
开始	你的	辉煌	西	假期	在	没食子酸	网关	客栈

在加勒廷门户旅馆开启您精彩的西部假期

[kəm'poʊzd] [ɪn] ['iːkwəl] [pɑːrts] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['bjuːti] , ['mɪstəri] [ænd; ənd] [ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n] ,

Composed	in	equal	parts	of	natural	beauty	,	mystery	and	fascination	,
由	在	平等的	部分	的	自然的	美丽	,	神秘	和	魅力	,

它由自然之美、神秘感和迷人之处各占一半构成。

['jeləustəun] [pɑːrk] [hæz; həz] [lɔːŋ] ['teɪkən] [ræŋk] [æz; əz] [wʌn] [ʌv; əv] [ə'mɛrɪkəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɝːldz]

Yellowstone	Park	has	long	taken	rank	as	one	of	America's	and	the	world's
黄石公园	公园	有	长的	已采取	秩	作为	一	的	美国的	和	这	世界的

[ʃoʊ] ['pleɪsɪz] .

show	places	.
展示	地方	.

黄石公园长期以来一直是美国乃至全世界最著名的景点之一。

['riːs(ə)ntli] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ˌentər'teɪnd] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['vɪzɪtər] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l]

Recently	it	has	entertained	as	many	as	a	million	visitors	in	a	single
最近	它	有	娱乐	作为	许多	作为	一个	百万	访客	在	一个	单身的

['sʌmər] .

summer	.
夏天	.

近年来，该景点在一个夏季就接待了多达一百万名游客。

[naʊ] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['plænɪŋ] [ə; eɪ] ['jeləustəun] [veɪ'keɪʃ(ə)n] .

Now	you	are	planning	a	Yellowstone	vacation	.
现在	你	是	规划	一个	黄石公园	假期	.

你现在正在计划去黄石公园度假。

[wiː; wi] [prə'poʊz] , [ɪn] [ðɪs] ['bʊklət] , [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['fɔːrteɪst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wʌndɝz] [ðæt] [laɪ]

We	propose	,	in	this	booklet	,	to	give	you	a	foretaste	of	the	wonders	that	lie
我们	提出	,	在	这	小册子	,	到	给	你	一个	预尝	的	这	奇迹	那	说谎

[ə'hed] .

ahead	.
前方	.

在本手册中，我们将为您预先展示即将到来的奇妙景象。

[tuː; tə] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ʌv; əv] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [pɑːrk] ['vaɪə] [ðə; ði] ['siːnɪk]

To	show	you	some	of	the	advantages	of	entering	the	Park	via	the	scenic
到	展示	你	一些	的	这	优势	的	进入	这	公园	通过	这	风景优美

['gælətɪn] ['geɪtweɪ] ,

Gallatin	Gateway	,
加拉廷	网关	,

为了向您展示经由风景优美的加勒廷门户进入公园的一些优势，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [sə'dʒest] [ðə; ði] [ˌentər'teɪnmənt] [ˌpɔsə'bilitiz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fjuː] ['ekstrə] [deɪz] [spent] [æt; ət]

and	to	suggest	the	entertainment	possibilities	of	a	few	extra	days	spent	at
和	到	建议	这	娱乐	可能性	的	一个	很少	额外的	天	花费	在

['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn] .

Gallatin	Gateway	Inn	.
加拉廷	网关	客栈	.

并建议在加拉廷门户酒店多住几天，体验一下各种娱乐活动。

['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn] [laɪz] [ə'baʊt] ['θɜ:rti] - [faɪv] [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] [θri:] [fɔ:ks] , [mɑ:n'tænə] ,

Gallatin	Gateway	Inn	lies	about	thirty	-	five	miles	south	of	Three	Forks	,	Montana	,
加拉廷	网关	客栈	谎言	关于	三十	-	五	英里	南	的	三	叉子	,	蒙大拿	,

加勒廷门户旅馆位于蒙大拿州三岔口以南约35英里处。

[ɑ:n][ðə; ði] ['meɪnlaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪl'wɔ:ki] [roʊd] .

on	the	mainline	of	The	Milwaukee	Road	.
在	这	主线	的	这	密尔沃基	路	.

在密尔沃基铁路干线上。

[ðə; ði] [ɪn] [wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ][ðə; ði] ['reɪlroʊd] [ænd; ənd][ɪz] [naʊ] ['praɪvətli] ['ɑ:pɝˌeɪtəd][fɔ:r; fər][ðə; ði]

The	Inn	was	built	by	the	Railroad	and	is	now	privately	operated	for	the
这	客栈	曾是	建造	经过	这	铁路	和	是	现在	私下	经营的	为了	这

[kən'vi:niəns] [ʌv; əv] ['jeləustəun] ['pæsndʒɚ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˌentər'teɪnmənt] [ʌv; əv]

convenience	of	Yellowstone	passengers	as	well	as	for	the	entertainment	of
方便	的	黄石公园	乘客	作为	出色地	作为	为了	这	娱乐	的

[gests] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] [steɪ] ['oʊvər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .

guests	who	wish	to	stay	over	for	a	short	time	.
客人	WHO	希望	到	停留	超过	为了	一个	短的	时间	.

这家旅馆由铁路公司建造，现在由私人经营，既方便黄石公园的乘客，也为希望短期停留的客人提供娱乐。

[ʌv; əv]['mɑ:dɪfaɪd] ['spænɪʃ] [dɪ'zaɪn] , [ðə; ði]['hɑ:spɪtəb(ə)l] [ɪn] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [gri:n] ,

Of	modified	Spanish	design	,	the	hospitable	Inn	is	surrounded	by	the	green	,
的	修改的	西班牙语	设计	,	这	好客	客栈	是	包围	经过	这	绿色的	,

这家热情好客的旅馆采用改良的西班牙设计，四周绿树环绕。

['ɪrɪˌgeɪtid] [medəuz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌvli] ['gælətɪn] ['væli] .

irrigated	meadows	of	the	lovely	Gallatin	valley	.
灌溉	草地	的	这	迷人的	加拉廷	谷	.

美丽的加勒廷山谷的灌溉草甸。

[ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [raɪz][ðə; ði]['tɪmbər] - [klæd] ['maʊntnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪdʒɚ] ,

In	the	background	rise	the	timber	-	clad	mountains	of	the	Bridger	,
在	这	背景	上升	这	木材	-	覆膜	山脉	的	这	布里杰	,

远处是布里杰山脉，山峦覆满木材。

['gælətɪn] [ænd; ənd] ['mædɪsn] ['reɪndʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði][mɑ:n'tænə] ['rɑ:kiz] .

Gallatin	and	Madison	ranges	of	the	Montana	Rockies	.
加拉廷	和	麦迪逊	范围	的	这	蒙大拿	落基山脉	.

蒙大拿州落基山脉的加勒廷山脉和麦迪逊山脉。

[æt; ət][ɪts][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['ɔ:lmoʊst][faɪv] , - [fi:t] , [ðə; ði]['klaɪmət][ɪz][aɪ'di:əl] [θru:'aʊt] [ðə; ði]

At	its	elevation	of	almost	5	,	000	feet	,	the	climate	is	ideal	throughout	the
在	它是	海拔	的	几乎	5	,	-	脚	,	这	气候	是	理想的	自始至终	这

['sʌmər] [mʌnθs] .

summer	months	.
夏天	几个月	.

由于海拔近 5000 英尺，夏季气候非常宜人。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [haɪ] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] [braɪt] ,

There	is	a	high	percentage	of	bright	,
那里	是	一个	高的	百分比	的	明亮的	,

聪明人的比例很高，

['sʌni] [deɪz] [jet] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ku:l] [ɪ'nʌf] [æt; ət] [naɪt] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['kʌmfərt] [ʌv; əv]

sunny	days	yet	it	is	always	cool	enough	at	night	to	enjoy	the	comfort	of
阳光明媚	天	然而	它	是	总是	凉爽的	足够的	在	夜晚	到	享受	这	舒适	的

['wʊlən] ['blæŋkits] .

woolen	blankets	.
羊毛	毯子	.

白天阳光明媚，夜晚却总是凉爽宜人，可以享受羊毛毯带来的舒适感。

['pæsndʒɚ] [fɔːr; fər] ['jeləustəun] [ɑːn][ðə; ði] [mɪl'wɔːki] ['roʊdz] [kə'lʌmbiən] ['teɪkɪŋ] ['regjələr][pɑːrk]

Passengers	for	Yellowstone	on	The	Milwaukee	Road's	COLUMBIAN	taking	regular	Park
乘客	为了	黄石公园	在	这	密尔沃基	道路的	哥伦比亚	采取	常规的	公园

[tuə; tuːr][hæv; həv]['oʊnli][æn; ən]['aʊər][ɔːr] [tuː] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .

tours	have	only	an	hour	or	two	at	the	Inn	.
旅游	有	仅有的	一个	小时	或者	二	在	这	客栈	.

乘坐密尔沃基铁路公司哥伦比亚号列车前往黄石公园参加常规公园游览的乘客，只有一两个小时的时间在旅馆休息。

[haʊ'evər] ,

However	,
然而	,

然而，

['pæsndʒɚ] [ɑːn][ðə; ði] [nuː] [ə'lɪmpiən] [ˌhaiə'wɔθə] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] [ɪn][mɪd] - [ˌæftər'nuːn]

passengers	on	the	new	Olympian	HIAWATHA	arrive	at	the	Inn	in	mid	-	afternoon
乘客	在	这	新的	奥运选手	海华沙	到达	在	这	客栈	在	中	-	下午

[ænd; ənd][duː][nɑːt] [ˌɔːrdn'erəli] [liːv] [fɔːr; fər][ðə; ði][pɑːrk] [tɪl] [nekst] [deɪ] ['æftər] [lʌntʃ] .

and	do	not	ordinarily	leave	for	the	Park	till	next	day	after	lunch	.
和	做	不是	按说	离开	为了	这	公园	直到	下一个	天	后	午餐	.

乘坐新奥林匹亚号 HIAWATHA 的乘客通常在下午抵达旅馆，直到第二天午餐后才会前往公园。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn] [ænd; ənd][ɪts] [fə'sɪlətiz] ,

With	a	knowledge	of	the	Inn	and	its	facilities	,
和	一个	知识	的	这	客栈	和	它是	设施	,

了解旅馆及其设施后，

[juː; jʊ][kæn; kən][plæn][tuː; tə] [teɪk] ['fʊlɪst] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][jʊr; jər][taɪm][ðer; ðər] .

you	can	plan	to	take	fullest	advantage	of	your	time	there	.
你	能	计划	到	拿	最	优势	的	你的	时间	那里	.

您可以计划如何充分利用在那里的时间。

[ænd; ənd] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [juː; jʊ] [meɪ] [dɪ'saɪd] [tuː; tə][ɪk'stend][jʊr; jər] [steɪ] .

And	,	of	course	,	you	may	decide	to	extend	your	stay	.
和	,	的	课程	,	你	可能	决定	到	延长	你的	停留	.

当然，您也可以决定延长您的逗留时间。

[set][ɪn][waɪd] [lɔːnz] [ænd; ənd] ['gaːdnz] , ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'laɪtfəli]

Set	in	wide	lawns	and	gardens	,	Gallatin	Gateway	Inn	is	a	delightfully
放	在	宽的	草坪	和	花园	,	加拉廷	网关	客栈	是	一个	令人愉悦

['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [pleɪs] .

comfortable	place	.
舒服的	地方	.

Gallatin Gateway Inn 坐落在宽阔的草坪和花园中，是一个非常舒适宜人的地方。

[ˌaɪ 'tiː] [[θriː]]

It	[	3	]
它	[	3	]

它[3]

[hæz; həz] [braɪt] , ['eri] ['bedrʊmz; 'bedruːmz] , [ə; eɪ] ['speɪʃəs] [tuː] - ['stɔːri] ['lɪvɪŋ] [ruːm] ,

has	bright	,	airy	bedrooms	,	a	spacious	two	-	story	living	room	,
有	明亮的	,	轻盈的	卧室	,	一个	宽敞	二	-	故事	活的	房间	,

拥有明亮通风的卧室、宽敞的两层挑高客厅，

[ə; eɪ][sʌn] - [lɪt] ['daɪnɪŋ] [ruːm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['frendli] [kə'ræl] ['kɑːkteɪl] [laʊndʒ] .

a	sun	-	lit	dining	room	and	the	friendly	Corral	cocktail	lounge	.
一个	太阳	-	点燃	用餐	房间	和	这	友好的	围栏	鸡尾酒	休息室	.

阳光明媚的餐厅和温馨的 Corral 鸡尾酒廊。

[ðə; ði] [fuːd] [ɪz][prəʊˈkjʊəd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪnz] [oʊn] ['gaːdnz] , [frʌm; frəm] [ˌnɪr'baɪ] ['fɑːrmz][ænd; ənd]

The	food	is	procured	from	the	Inn's	own	gardens	,	from	nearby	farms	and
这	食物	是	采购	从	这	旅店的	自己的	花园	,	从	附近	农场	和

[ræntʃ] ,

ranches	,
牧场	,

食材均来自旅馆自有花园、附近农场和牧场。

[ænd; ənd][frʌm; frəm]['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪlˈwɔːki] [roʊd] .

and	from	markets	along	the	route	of	The	Milwaukee	Road	.
和	从	市场	沿着	这	路线	的	这	密尔沃基	路	.

以及密尔沃基铁路沿线的市场。

[prɪˈperd] [baɪ] [skɪld] [ʃefs] [ænd; ənd]['ekspɜːrtli] [sɜːrvd] ,

Prepared	by	skilled	chefs	and	expertly	served	,
准备	经过	熟练	厨师	和	熟练地	服务	,

由技艺精湛的厨师烹制，并以专业的方式呈现。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌgærən'tiːd] [tuː; tə][biː; bi][dʒʌst] [raɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['hɑːrti] ['æpitaits] ['dʒenəreɪtɪd][baɪ]

it	is	guaranteed	to	be	just	right	for	the	hearty	appetites	generated	by
它	是	保证	到	是	只是	正确的	为了	这	爽朗	食欲	生成的	经过

['maʊnt(ə)n] [er] .

mountain	air	.
山	空气	.

它绝对能满足山间空气带来的旺盛食欲。

['aʊtdɔːr] [æk'tɪvətiz] [ænd; ənd]['maʊnt(ə)n] [er] [ɑːr; ər][ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ðæt] [meɪk] ['gælətɪn] ['ɪnz]

Outdoor	activities	and	mountain	air	are	a	combination	that	make	Gallatin	Inn's
户外的	活动	和	山	空气	是	一个	组合	那	制作	加拉廷	旅店的

['feɪməs] [fuːd] [teɪst] ['iːv(ə)n] ['betər] .

famous	food	taste	even	better	.
著名的	食物	品尝	甚至	更好的	.

户外活动和清新的山间空气，让加勒廷旅馆的招牌美食更加美味。

[ðə; ði]['bedrʊmz; 'bedruːmz] , [fɑːr] [raɪt] , [ɑːr; ər] ['eri] [ænd; ənd]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] .

The	bedrooms	,	far	right	,	are	airy	and	comfortable	.
这	卧室	,	远的	正确的	,	是	轻盈的	和	舒服的	.

最右边的卧室宽敞明亮，舒适宜人。

[jʊr; jər]['dʒiːniəl][hoʊst][æt; ət] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn] [kəm'baɪnz] [ə; eɪ] [fʊl] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][hoʊ'tel]

Your	genial	host	at	Gallatin	Gateway	Inn	combines	a	full	understanding	of	hotel
你的	和蔼可亲	主持人	在	加拉廷	网关	客栈	组合	一个	满的	理解	的	酒店

[ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][æn; ən] ['ɪntɪmət] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntri] .

operation	with	an	intimate	knowledge	of	the	surrounding	country	.
手术	和	一个	亲密的	知识	的	这	周围	国家	.

加拉廷门户旅馆热情好客的主人不仅对酒店运营有着全面的了解，而且对周边地区也十分熟悉。

[hɪz; ɪz] [staːf] [teɪks] [praɪd] [ɪn] ['siːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] ['evri] ['mɪnɪt] [ʌv; əv][jʊr; jər] [steɪ] .

His	staff	takes	pride	in	seeing	that	you	enjoy	every	minute	of	your	stay	.
他的	职员	需要	自豪	在	看到	那	你	享受	每一个	分钟	的	你的	停留	.

他的员工以确保您享受入住期间的每一分钟为荣。

[ɑːn][jʊr; jər] [weɪ] [tuː; tə][ɔːr][frʌm; frəm] ['jeləustəun] ,

On	your	way	to	or	from	Yellowstone	,
在	你的	方式	到	或者	从	黄石公园	,

前往或离开黄石公园的途中，

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] [wɪl] [pruːv] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['ɪntərluːd] .

a	few	days	at	the	Inn	will	prove	a	pleasant	interlude	.
一个	很少	天	在	这	客栈	将要	证明	一个	令人愉快的	插曲	.

在旅馆住上几天，将会是一段愉快的休憩时光。

[juː; jʊ][kæn; kən][spend] [ðoʊz] [deɪz] [ɪn]['kwaɪət] ['loʊfɪŋ] , [ɪn] ['æktɪv] [spɔːrts] , [ɔːr][ɪn] ['meɪkɪŋ]

You	can	spend	those	days	in	quiet	loafing	,	in	active	sports	,	or	in	making
你	能	花费	那些	天	在	安静的	游手好闲	，	在	积极的	运动的	，或者	在	制作	

[ɪk'splɔːrətɔːri] [trɪps] .

exploratory	trips	.
探索性的	旅行	.

你可以利用这些日子安静地闲逛，参加积极的体育运动，或者进行探索旅行。

[ðə; ði] [swɪft] ['floʊɪŋ] ['gælətɪn] ['rɪvər] ['ɔfɚz] [faɪn] [traʊt] ['fɪʃɪŋ] [dʒʌst][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [wɔːk] [frʌm; frəm][ðə; ði]

The	swift	flowing	Gallatin	river	offers	fine	trout	fishing	just	a	short	walk	from	the
这	迅速	流动	加拉廷	河	优惠	美好的	鳟鱼	钓鱼	只是	一个	短的	走	从	这

[dɔːr] .

door	.
门	.

从家门口步行不远即可到达水流湍急的加勒廷河，那里是垂钓鳟鱼的好去处。

['ɑːrtʃəri] , [klɑːk] [gɑːlf] [ænd; ənd] ['tenɪs] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'dʒɔɪd] [raɪt] [ɑːn][ðə; ði] ['speɪʃəs] [graʊndz] .

Archery	,	clock	golf	and	tennis	may	be	enjoyed	right	on	the	spacious	grounds	.
射箭	，	钟	高尔夫球	和	网球	可能	是	享受	正确的	在	这	宽敞	理由	.

宽敞的场地内可进行射箭、计时高尔夫和网球等运动。

[wət'evər] [juː; jʊ][duː] [juːl] [laɪk][ðə; ði] ['kʌmfərt] [ænd; ənd][ðə; ði][kən'dʒiːniəl] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv]

Whatever	you	do	you'll	like	the	comfort	and	the	congenial	atmosphere	of
任何	你	做	你会	喜欢	这	舒适	和	这	相投	气氛	的

['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn] .

Gallatin	Gateway	Inn	.
加拉廷	网关	客栈	.

无论你做什么，你都会喜欢加拉廷门户旅馆的舒适和友好的氛围。

[ðə; ði] ['speɪʃəs] , [tuː] - ['stɔːri] [laʊndʒ] [hæz; həz][æn; ən]['oʊpən]['faɪərpleɪs] , [piˈænoʊ] , [ænd; ənd] ['plenti]

The	spacious	,	two	-	story	lounge	has	an	open	fireplace	,	piano	,	and	plenty
这	宽敞	，	二	-	故事	休息室	有	一个	打开	壁炉	，	钢琴	，	和	很多

[ʌv; əv] ['iːzi] [tʃerz] .

of	easy	chairs	.
的	简单的	椅子	.

宽敞的两层休息室设有开放式壁炉、钢琴和许多舒适的椅子。

['raɪtɪŋ] [desks] , [tuː] , [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp][ɑːn]['poʊstkɑːrd][ænd; ənd] ['letərz] . [[fɔːr]]

Writing	desks	,	too	,	to	catch	up	on	postcards	and	letters	.	[	4	]
写作	桌子	，	也	，	到	抓住	向上	在	明信片	和	信件	.	[	4	]

还有写字台，用来回复明信片和信件。[4]

[ðə; ði] ['gælətɪn] ['væli] [ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['lʌvli] ['prɑːspekts] .

The	Gallatin	valley	is	a	long	succession	of	lovely	prospects	.
这	加拉廷	谷	是	一个	长的	演替	的	迷人的	前景	.

加勒廷山谷景色优美，绵延不绝。

[hɪr] [ðə; ði]['kæm(ə)rə]['ketʃɪz; 'kætʃɪz][æn; ən][es] - [kɜːrv] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər][æt; ət] ['seɪdʒbrʌʃ] [pɔɪnt] .

Here	the	camera	catches	an	S	-	curve	in	the	river	at	Sagebrush	Point	.
这里	这	相机	捕获物	一个	S	-	曲线	在	这	河	在	鼠尾草	观点	.

镜头捕捉到了鼠尾草岬河道的 S 形弯道。

[ðə; ði] [fʊl] - [maɪlz] [frʌm; frəm] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [tuː; tə] ['jeləustəun] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['siːnɪk] [dɪ'laɪt] [ðæt]

The	full	80	miles	from	Gallatin	Gateway	to	Yellowstone	are	a	scenic	delight	that
这	满的	-	英里	从	加拉廷	网关	到	黄石公园	是	一个	风景优美	喜	那

[juːl] [lɔːŋ] [rɪ'membər] . [[faɪv]]

you'll	long	remember	.	[	5	]
你会	长的	记住	.	[	5	]

从加勒廷门户到黄石公园的 80 英里路程风景优美，令人难忘。[5]

[ɔːf] [tuː; tə] ['jeləustəun]
OFF TO YELLOWSTONE
离开 到 黄石公园

前往黄石公园

[tʃæns] [tɜːrnd] [ðə; ði] ['futsteps] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [waɪt] [mæn] [tɔːrd] ['jeləustəun] .
Chance turned the footsteps of the first white man toward Yellowstone .
机会 转向 这 脚步声 的 这 第一的 白色的 男人 朝向 黄石公园 .

机缘巧合之下，第一位白人的足迹转向了黄石公园。

[ɪn] - , [dʒɑːn]['koʊltər] , [ə; eɪ]['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['luːɪs] [ænd; ənd][klaːk][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
In 1807 , John Colter , a member of the Lewis and Clark Expedition ,
在 - , 约翰 科尔特 , 一个 成员 的 这 刘易斯 和 克拉克 远征 ,

1807年，刘易斯和克拉克探险队的成员约翰·科尔特

[wʌz; wəz] ['wuːndɪd] [ɪn][æn; ən]['ɪndiən]['bæt(ə)l] [nɪr] ['dʒæksən][hoʊl] .
was wounded in an Indian battle near Jackson Hole .
曾是 受伤 在 一个 印度 战斗 靠近 杰克逊 洞 .

在杰克逊霍尔附近的一场印第安人战斗中负伤。

[ɪn] [ɪ'skeɪpɪŋ] ,
In escaping ,
在 逃脱 ,

逃跑过程中，

[hiː; hi] ['dʒɜ˞ːniːd] ['nɔːrθwərd] [ænd; ənd] ['penətreɪtɪd] ['jeləustəun] [æz; əz][fɑːr][æz; əz] [wʌt] [ɪz] [naʊ]
he journeyed northward and penetrated Yellowstone as far as what is now
他 旅程 向北 和 渗透 黄石公园 作为 远的 作为 什么 是 现在
[noʊn] [æz; əz] ['taʊər] [fɔːlz] .
known as Tower Falls .
已知 作为 塔 瀑布 .

他一路向北，深入黄石公园，到达了现在被称为塔瀑的地方。

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['jɪrz] ['leɪtər] , ['dʒɪm] ['brɪdʒ˞] , [ə; eɪ] ['feɪməs] [frʌn'tɪr] [gaɪd] ,
More than twenty years later , Jim Bridger , a famous frontier guide ,
更多的 比 二十 年 之后 , 吉姆 布里杰 , 一个 著名的 边境 指导 ,

二十多年后，著名边疆向导吉姆·布里杰

['ɔːlsoʊ] ['entərd] [ðə; ði]['riːdʒən] [ðæt] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] [noʊn] [æz; əz] “ ['koʊltərz] [hel] ”
also entered the region that had come to be known as “ Colter's Hell ”
还 进入 这 地区 那 有 来 到 是 已知 作为 “ 科尔特的 地狱 ”
[ænd; ənd] ['verɪfaɪd] [ðə; ði][fæn'tæstɪk][teɪlz; 'teɪˌliz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['predəsesər] .
and verified the fantastic tales of his predecessor .
和 已验证 这 极好的 故事 的 他的 前任 .

他还进入了后来被称为“科尔特地狱”的地区，并证实了他的前任所讲述的那些奇幻故事。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ðen] , [noʊ][wʌn] [ək'septɪd] [ðə; ði]['stɔːri] .
But even then , no one accepted the story .
但 甚至 然后 , 不 一 公认 这 故事 .

但即便如此，也没有人相信这个故事。

['koʊltər][ænd; ənd] ['brɪdʒ˞] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['mɑːrkoʊ]['poʊloʊ] [huː] [hæd; həd]
Colter and Bridger were in the position of Marco Polo who had
科尔特 和 布里杰 是 在 这 位置 的 马可 马球 WHO 有
[dɪ'skʌvərd] [æn; ən]['empaɪər][soʊ][streɪndʒ] [ðæt] [ɪts] ['veri] [ɪg'zɪstəns] [wʌz; wəz] ['daʊtɪd] .
discovered an empire so strange that its very existence was doubted .
发现 一个 帝国 所以 奇怪的 那 它是 非常 存在 曾是 怀疑 .

科尔特和布里杰就像马可·波罗一样，发现了一个如此奇特的帝国，以至于人们都怀疑它的存在。

[nɑːt][ʌn'tɪl] - , [wen] [ə; eɪ]['pʌblɪk] [ɪk'splɔːrɪŋ] ['pɑːrti] [meɪd] [ə; eɪ] ['θɜːroʊ] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði]

Not	until	1870	,	when	a	public	exploring	party	made	a	thorough	study	of	the
不是	直到	-	, 什么时候	一个	民众	探索	派对	制成	一个	彻底	学习	的	这	

['riːdʒən] ,

region	,
地区	,

直到1870年，一支公共探险队对该地区进行了彻底调查之后，

[wɜːr; wər][ɪts] ['wʌndɚz] [ək'septɪd] [æz; əz][fækt] .

were	its	wonders	accepted	as	fact	.
是	它是	奇迹	公认	作为	事实	.

它的奇观被人们当作事实接受了。

[ðen] , ['ækʃ(ə)n] ['kwɪkli] ['fɑːloʊd] .

Then	,	action	quickly	followed	.
然后	,	行动	迅速地	随后	.

随后，行动迅速展开。

[ɪn] - [ə; eɪ] [bɪl] [wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] [bɪ'fɔːr] ['kɑːŋgrəs] [ænd; ənd] ['spiːdəli] [pæst] ,

In	1872	a	bill	was	introduced	before	congress	and	speedily	passed	,
在	-	一个	账单	曾是	介绍	前	国会	和	迅速地	通过了	,

1872年，一项法案提交国会并迅速获得通过。

[ðæt] [ɪ'stæblɪʃt] ['jeləustəun] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['næʃ(ə)nəl]['pɑːrks] .

that	established	Yellowstone	as	the	first	of	our	National	Parks	.
那	已确立的	黄石公园	作为	这	第一的	的	我们的	国家的	公园	.

这使得黄石公园成为我们第一个国家公园。

[ə; eɪ][væst]['rektæŋg(ə)l][ʌv; əv][θriː] ,

A	vast	rectangle	of	3	,
一个	广阔的	长方形	的	3	,

一个巨大的长方形，边长为3，

- [skwer] [maɪlz] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] ['kɔːrnər][ʌv; əv][waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd] [ˌoʊvər'læpɪŋ] ['ɪntuː]

438	square	miles	lying	in	the	northwest	corner	of	Wyoming	and	overlapping	into
-	正方形	英里	说谎	在	这	西北	角落	的	怀俄明州	和	重叠	进入

[mɑːn'tænə][ænd; ənd]['aɪdəhoʊ] ,

Montana	and	Idaho	,
蒙大拿	和	爱达荷州	,

面积438平方英里，位于怀俄明州西北角，并与蒙大拿州和爱达荷州部分重叠。

['jeləustəun] [ɪz][ə; eɪ] [brɔːd] , [vɑːl'kænɪk] [plæ'toʊ] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][eɪt] , -

Yellowstone	is	a	broad	,	volcanic	plateau	with	an	average	elevation	of	8	,	000
黄石公园	是	一个	广阔	,	火山	高原	和	一个	平均的	海拔	的	8	,	-

[fiːt] ,

feet	,
脚	,

黄石公园是一个宽阔的火山高原，平均海拔8000英尺。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ]['maʊnt(ə)n] [piːks] [ɪn][ænd; ənd][ə'raʊnd][ðə; ði][pɑːrk]['raɪzɪŋ][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ten]

and	with	mountain	peaks	in	and	around	the	park	rising	as	high	as	ten
和	和	山	高峰	在	和	大约	这	公园	上升	作为	高的	作为	十

[ænd; ənd] [twelv] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] . . . [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] ['mɪljən] [ɪn'tʃæntɪd] ['eikəs][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

and	twelve	thousand	feet	.	.	.	more	than	two	million	enchanted	acres	with	the
和	十二	千	脚	.	.	.	更多的	比	二	百万	迷人的	英亩	和	这

['gretɪst] [ænd; ənd][moʊst] ['verid] [ə'reɪ] [ʌv; əv] ['wʌndɚz] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ɜːrθ] .

greatest	and	most	varied	array	of	wonders	in	all	the	earth	.
最	和	最多	多种多样	大批	的	奇迹	在	全部	这	地球	.

公园内外的山峰高达一万到一万两千英尺.....超过两百万英亩的迷人土地，拥有地球上最伟大、最多样化的奇观。

[bʌt; bət][ɔːl] [ðɪs] [ɪz]['riːs(ə)nt]['hɪstri; 'hɪstəri] .

But	all	this	is	recent	history	.
但	全部	这	是	最近的	历史	.

但这一切都是近期的历史了。

[teɪk] [ə; eɪ] [briːf] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ə'meɪzɪŋ] [pæst][ʌv; əv] ['jeləustəun] .

Take	a	brief	look	at	the	amazing	past	of	Yellowstone	.
拿	一个	简短的	看	在	这	惊人的	过去的	的	黄石公园	.

让我们简要了解一下黄石公园令人惊叹的过去。

['mɪljənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] [ə'goʊ] , [ðə; ði]['prez(ə)nt] [haɪ] [plæ'toʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [pɑːrtʃt] ,

Millions	of	years	ago	,	the	present	high	plateau	was	a	parched	,
百万	的	年	前	,	这	展示	高的	高原	曾是	一个	干渴	,

数百万年前，如今的高原曾是一片干旱的土地。

['ærɪd] [pleɪn] ['ʃeltərd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['bʌtrəsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːntənənts] [tuː] [greɪt] ['maʊnt(ə)n]

arid	plain	sheltered	behind	the	buttresses	of	the	continent's	two	great	mountain
干旱	清楚的	避难所	在后面	这	扶壁	的	这	大陆的	二	伟大的	山

['reɪndʒɪz] — [ˌæpə'leitʃjə] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd][kæ'skeidiə][ɪn][ðə; ði] [west] .

ranges	—	Appalachia	in	the	East	and	Cascadia	in	the	West	.
范围	—	阿巴拉契亚	在	这	东方	和	卡斯卡迪亚	在	这	西方	.

干旱的平原位于大陆两大山脉——东部的阿巴拉契亚山脉和西部的喀斯喀特山脉——的山脊之后。

['sloʊli] ,

Slowly	,
缓慢地	,

慢慢地，

[ðə; ði][lænd][sæŋk][ænd; ənd] ['jeləustəun] [wʌz; wəz] ['berid] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['fæðəmz] [diːp] ['ʌndər][ðə; ði]

the	land	sank	and	Yellowstone	was	buried	a	hundred	fathoms	deep	under	the
这	土地	沉没	和	黄石公园	曾是	埋葬	一个	百	英寻	深的	在下面	这

['ɑːrktɪk]['wɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌnˌdæns] [siː] .

arctic	waters	of	the	Sundance	Sea	.
北极	水	的	这	圣丹斯	海	.

地壳下沉，黄石公园被埋没在圣丹斯海北极水域下100英寻深处。

[æz; əz][ðə; ði] [ɪn'veɪdɪŋ] ['wɔːtərz] [ri'triːtid] ,

As	the	invading	waters	retreated	,
作为	这	入侵	水	撤退	,

随着入侵的海水退却，

[ə; eɪ] [ʃɪft] [ɪn]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [tʃeɪndʒd] ['jeləustəun] ['ɪntuː][ə; eɪ][hjuːdʒ][ˌsʌb'trɑːpɪk(ə)l] [mɑːrʃ]

a	shift	in	temperature	changed	Yellowstone	into	a	huge	subtropical	marsh
一个	转移	在	温度	已更改	黄石公园	进入	一个	巨大的	亚热带	沼泽

[wer] ['dʒaɪənt]['daɪnəsɔːrz] [draʊzd] [ænd; ənd] [fed] [ɪn][ðə; ði] [griːn] [hæf] - [laɪt] [ðæt] ['fɪltərd] [daʊn]

where	giant	dinosaurs	drowsed	and	fed	in	the	green	half	-	light	that	filtered	down
在哪里	巨大的	恐龙	昏昏欲睡	和	美联储	在	这	绿色的	一半	-	光	那	过滤	向下

[θruː] ['dʒʌŋg(ə)l] [triːz] .

through	jungle	trees	.
通过	丛林	树木	.

气温的变化使黄石公园变成了一个巨大的亚热带沼泽，巨型恐龙在透过丛林树木洒下的绿色微光中打盹和觅食。

[ðə; ði][nekst] [greɪt] [ˌdʒiːəˈlɑːdʒɪk] [tʃeɪndʒ] [sɔː] ['jeləustəun] [θrʌst] ['skaɪwərd][baɪ][ðə; ði] [sloʊ] ['bʌklɪŋ]

The	next	great	geologic	change	saw	Yellowstone	thrust	skyward	by	the	slow	buckling
这	下一个	伟大的	地质	改变	锯	黄石公园	推力	向天空	经过	这	慢的	屈曲

[ʌv; əv] ['ɜːθs] [krʌst] . . . [skɔːrtʃt] [ænd; ənd] ['ʃeɪkən] [baɪ][ə; eɪ] ['mɪljən] ['jɪrz] [ʌv; əv][vɑːl'kænɪk][æk'tɪvəti]

of	earth's	crust	.	.	.	scorched	and	shaken	by	a	million	years	of	volcanic	activity
的	地球的	地壳	.	.	.	烧焦的	和	摇晃	经过	一个	百万	年	的	火山	活动

. . . ['kʌvərd] [baɪ][ə; eɪ][væst] [siː] [ʌv; əv]['moʊltən] ['raɪəˌlaɪt] .

.	.	.	covered	by	a	vast	sea	of	molten	rhyolite	.
.	.	.	涵盖	经过	一个	广阔的	海	的	熔融的	流纹岩	.

下一次巨大的地质变化是，由于地壳缓慢弯曲，黄石公园被推向天空……经历了百万年的火山活动，饱受炙烤和震动……被一片广阔的熔岩海洋覆盖。

[ðə; ði][hɑːt]['lɑːvə] ['sloʊli] [kuːld] [ænd; ənd][wʌz; wəz][ɪn][tɜːrn] [enˈgʌlft] [baɪ] ['kriːpɪŋ] ['rɪvəz] [ʌv; əv] [bluː]

The	hot	lava	slowly	cooled	and	was	in	turn	engulfed	by	creeping	rivers	of	blue
这	热的	岩浆	缓慢地	冷却	和	曾是	在	转动	吞噬	经过	爬行	河流	的	蓝色的

- [griːn] ['gleɪʃ(ə)l][aɪs] . [[sɪks]]

-	green	glacial	ice	.	[	6	]
-	绿色的	冰川	冰	.	[	6	]

滚烫的熔岩慢慢冷却，然后被缓缓流淌的蓝绿色冰川冰流吞没。[6]

[æz; əz] [ðɪs] [nuː] [aɪs][eɪdʒ] [wɪðˈdruː] , ['kaʊntləs] ['sedəmənt] - ['berɪŋ] [striːmz] [rɔːrd] [daʊn]

As	this	new	ice	age	withdrew	,	countless	sediment	-	bearing	streams	roared	down
作为	这	新的	冰	年龄	退出	,	无数	沉淀	-	轴承	溪流	咆哮	向下

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['meltɪŋ] ['gleɪʃərz] [ænd; ənd] ,

from	the	melting	glaciers	and	,
从	这	融化	冰川	和	,

随着新冰河时代的消退，无数富含泥沙的溪流从融化的冰川中奔涌而下，

['eɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] ['bɪtər] ['waɪndz][ʌv; əv] [haɪ] ['pleɪsɪz] , [bɪ'gæn] ['kɑːrvɪŋ] ['jeləustəun] ['ɪntuː][ɪts]['prez(ə)nt]

aided	by	the	bitter	winds	of	high	places	,	began	carving	Yellowstone	into	its	present
协助	经过	这	苦的	风	的	高的	地方	,	开始	雕刻	黄石公园	进入	它是	展示

[fɔːrm] .

form	.
形式	.

在高海拔地区凛冽寒风的帮助下，黄石公园开始被雕琢成如今的模样。

[ðə; ði] [kə'θiːdrəlz] [ɑːr; ər]['nætʃ(ə)rəl]['gɑːθɪk][spaɪəz][ʌv; əv][hɑːrd][stoʊn] [ðæt] [rɪ'zɪstɪd, riː'zɪstəd, riː'zɪstɪd]

The	Cathedrals	are	natural	Gothic	spires	of	hard	stone	that	resisted
这	大教堂	是	自然的	哥特	尖塔	的	难的	石头	那	抵抗

[ɪ'roʊʒ(ə)n][baɪ][ðə; ði]['rɪvər] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [kɑːvd] [ðə; ði] [diːp] [gɔːrdʒ][ʌv; əv] ['gælətɪn] ['kænjən] .

erosion	by	the	river	when	it	carved	the	deep	gorge	of	Gallatin	Canyon	.
侵蚀	经过	这	河	什么时候	它	雕刻	这	深的	峡谷	的	加拉廷	峡谷	.

这些大教堂是由坚硬的石头天然形成的哥特式尖顶，在河流侵蚀加勒廷峡谷深谷的过程中，它们经受住了考验，屹立不倒。

[ðiːz] [fɔr'meɪʃənz] [ɑːr; ər] [ɪ'speʃəli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ʌndər][ə; eɪ][mɑːn'tænə] [muːn] .

These	formations	are	especially	beautiful	under	a	Montana	moon	.
这些	阵型	是	尤其	美丽的	在下面	一个	蒙大拿	月亮	.

在蒙大拿州的月光下，这些地貌显得格外美丽。

['iːv(ə)n] [tə'deɪ] , ['jeləustəun] [ɪz][ə; eɪ] “ [jʌŋ] ” [lænd] [ðæt] [ɪz] [ˌʌndə'gəuɪŋ] ['relətɪvli] ['ræpɪd]['tʃeɪndʒɪz]

Even	today	,	Yellowstone	is	a	“	young	”	land	that	is	undergoing	relatively	rapid	changes
甚至	今天	,	黄石公园	是	一个	“	年轻的	”	土地	那	是	正在经历	相对地	迅速的	变化

.

.
.

即使在今天，黄石公园仍然是一片“年轻”的土地，正在经历相对快速的变化。

[ðə; ði] [ˌsʌbtə'reɪniən] [hiːt] [ðæt] ['kɔːzɪz] [ɪts] ['gaɪzər] [æk'tɪvəti][ɪz] ['sloʊli] [səb'saɪdɪŋ] .

The	subterranean	heat	that	causes	its	geyser	activity	is	slowly	subsiding	.
这	地下	热	那	原因	它是	喷泉	活动	是	缓慢地	消退	.

导致其间歇泉活动的地下热源正在逐渐减弱。

[oʊld] ['gaɪzərz] [daɪ] [aʊt] [ænd; ənd] [nuː] [wʌnz] [groʊ] [ɪn] ['paʊər] [ænd; ənd] [ˌregju'lærəti] .

Old	**geysers**	**die**	**out**	**and**	**new**	**ones**	**grow**	**in**	**power**	**and**	**regularity**	**.**
老的	间歇泉	死	出去	和	新的	一个	生长	在	力量	和	规律性	.

老的间歇泉会消失，新的间歇泉则会越来越强大，喷发也越来越规律。

[ˌɪmpər'septəbli] , [ðə; ði] ['kænjənz] ['diːpən] , [ænd; ənd] [ɪ'roʊʒ(ə)n] [kɑːvz] [nuː] ['pætərn] [ɑːn] ['rɑːki] [wɔːlz]

Imperceptibly	**,**	**the**	**canyons**	**deepen**	**,**	**and**	**erosion**	**carves**	**new**	**patterns**	**on**	**rocky**	**walls**
不易察觉地	,	这	峡谷	深化	,	和	侵蚀	雕刻	新的	图案	在	岩石	墙壁

.

:

.

不知不觉中，峡谷不断加深，侵蚀作用在岩壁上刻画出新的图案。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [lænd] . . . [rɪtʃ] [ɪn] ['fɔrists] [ænd; ənd] [waɪld] [laɪf] ,

This	**is**	**the**	**land**	**.**	**.**	**.**	**rich**	**in**	**forests**	**and**	**wild**	**life**	**,**
这	是	这	土地	.	.	.	富有的	在	森林	和	荒野	生活	,

这是一片森林茂密、野生动物资源丰富的土地。

[ænd; ənd] [gɛmd] [wɪð; wɪθ] ['spɑːrklɪŋ] ['maʊnt(ə)n] [leɪks] . . . [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [set] [ə'saɪd] [fɔːr; fər]

and	**gemmed**	**with**	**sparkling**	**mountain**	**lakes**	**.**	**.**	**.**	**that**	**has**	**been**	**set**	**aside**	**for**
和	宝石	和	闪闪发光	山	湖泊	.	.	.	那	有	到过	放	旁边	为了

[ðə; ði] [pər'petʃuəl] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['piːp(ə)l] .

the	**perpetual**	**enjoyment**	**of**	**our**	**people**	**.**
这	永久	享受	的	我们的	人们	.

这里点缀着波光粼粼的高山湖泊……这片土地已被划为永久供人民享用的场所。

[ðɪs] [ɪz] ['jeləustəun] , ['oʊldɪst] [ænd; ənd] ['gretɪst] [ʌv; əv] [ə'mɛrɪkəz] ['næʃ(ə)nəl] ['pɑːrks] .

This	**is**	**Yellowstone**	**,**	**oldest**	**and**	**greatest**	**of**	**America's**	**National**	**Parks**	**.**
这	是	黄石公园	,	最老	和	最	的	美国的	国家的	公园	.

这里是黄石公园，美国历史最悠久、最伟大的国家公园。

[jʊr; jər] [trɪp] [tuː; tə] ['jeləustəun] ['vaɪə] [ðə; ði] [mɪl'wɔːki] [roʊd] [teɪks] [juː; jʊ] [θruː] [ðə; ði] [moʊst]

Your	**trip**	**to**	**Yellowstone**	**via**	**The**	**Milwaukee**	**Road**	**takes**	**you**	**through**	**the**	**most**
你的	旅行	到	黄石公园	通过	这	密尔沃基	路	需要	你	通过	这	最多

[spek'tækjələr] [ʌv; əv] [ɔːl] ['entrənsiz] — ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] .

spectacular	**of**	**all**	**entrances**	**—**	**Gallatin**	**Gateway**	**.**
壮观的	的	全部	入口	—	加拉廷	网关	.

乘坐密尔沃基铁路前往黄石公园，您将经过所有入口中最壮观的一个——加勒廷门。

[juː; jʊ] [liːv] [ðə; ði] [treɪn] [æt; ət] [θriː] [fɔːks] , [mɑːn'tænə] , [ɑːn] [ðə; ði] [meɪn]

You	**leave**	**the**	**train**	**at**	**Three**	**Forks**	**,**	**Montana**	**,**	**on**	**the**	**main**
你	离开	这	火车	在	三	叉子	,	蒙大拿	,	在	这	主要的

[ˌtrænzˌkɑːntɪ'nentlˌˌtrænsˌkɑːntɪ'nentl] [laɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mɪl'wɔːki] [roʊd] .

transcontinental	**line**	**of**	**The**	**Milwaukee**	**Road**	**.**
跨大陆	线	的	这	密尔沃基	路	.

您在蒙大拿州的三岔口镇下车，这里是密尔沃基铁路公司横贯大陆的主干线。

[dʒʌst] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [taʊn] [ðə; ði] ['gælətɪn] ,

Just	**outside**	**of**	**town**	**the**	**Gallatin**	**,**
只是	外部	的	镇	这	加拉廷	,

就在城外，加拉廷河

['mædɪsn] [ænd; ənd] ['dʒefərsən] ['rɪvəz] [floʊ] [tə'geðər] [tuː; tə] [fɔːrm] [ðə; ði] ['hedwɔːtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Madison	**and**	**Jefferson**	**rivers**	**flow**	**together**	**to**	**form**	**the**	**headwaters**	**of**	**the**
麦迪逊	和	杰斐逊	河流	流动	一起	到	形式	这	源头	的	这

['maɪti] [mɪ'zʊri] .

mighty	**Missouri**	**.**
强大的	密苏里州	.

麦迪逊河和杰斐逊河汇合，形成密苏里河的源头。

['luːɪs] [ænd; ənd] ['klɑːrks] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [kæmpt] [hɪr] [ɪn] - [ɑːn][ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][pə'sɪfɪk]

Lewis	**and**	**Clark's**	**expedition**	**camped**	**here**	**in**	**1805**	**on**	**their**	**way**	**to**	**the**	**Pacific**
刘易斯	和	克拉克的	远征	露营	这里	在	-	在	他们的	方式	到	这	太平洋

[ˌnɔːrθ'west] .

Northwest	**.**
西北	.

1805年，刘易斯和克拉克探险队在前往太平洋西北地区的途中曾在此扎营。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [brɑːnz] ['tæblət][ɪn][ðə; ði] [taʊn] [pɑːrk] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ˌsækədʒə'wiːə] ,

There	**is**	**a**	**bronze**	**tablet**	**in**	**the**	**town**	**park**	**dedicated**	**to**	**Sacajawea**	**,**
那里	是	一个	青铜	药片	在	这	镇	公园	投入的	到	萨卡加维亚	,

镇上的公园里有一块纪念萨卡加维亚的铜牌。

[ðə; ði]['ɪndiən][gɜːrl] [huː] ['gaɪdɪd] [ðə; ði] [ɪk'splɔrɚz] .

the	**Indian**	**girl**	**who**	**guided**	**the**	**explorers**	**.**
这	印度	女孩	WHO	引导	这	探险家	.

为探险队指路的印度女孩。

[θriː] [fɔːks] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ə; eɪ] ['treɪdɪŋ] [poʊst][fɔːr; fər][ðə; ði] [mɪ'zʊri] [fɜːr] ['kʌmpəni]

Three	**Forks**	**was**	**established**	**as**	**a**	**trading**	**post**	**for**	**the**	**Missouri**	**Fur**	**Company**
三	叉子	曾是	已确立的	作为	一个	贸易	邮政	为了	这	密苏里州	毛皮	公司

[ɪn] - .

in	**1810**	**.**
在	-	.

三岔口镇于 1810 年作为密苏里皮毛公司的贸易站建立。

[peɪl] [ʃeɪdz] [ʌv; əv] [greɪ] , [bʌf] ,

Pale	**shades**	**of**	**gray**	**,**	**buff**	**,**
苍白	色调	的	灰色的	,	增幅	,

浅灰色、淡黄色

['jeloʊ] [ænd; ənd] ['ɔrɪndʒ] - [red] [gɪv] [rɪtʃ] ['kʌlər] [tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ʃiːp] ['maʊnt(ə)n][ɪn]

yellow	**and**	**orange**	**-**	**red**	**give**	**rich**	**color**	**to**	**the**	**face**	**of**	**Sheep**	**Mountain**	**in**
黄色的	和	橙子	-	红色的	给	富有的	颜色	到	这	脸	的	羊	山	在

['gælətɪn] ['kænjən] .

Gallatin	**Canyon**	**.**
加拉廷	峡谷	.

黄色和橙红色为加勒廷峡谷的绵羊山增添了丰富的色彩。

[dɑːrk] ['kɒnɪfəz] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['loʊər] [sloʊps] .

Dark	**conifers**	**cling**	**to**	**the**	**lower**	**slopes**	**.**
黑暗的	针叶树	黏着	到	这	降低	连续下坡	.

低矮的山坡上生长着深色的针叶树。

['liːvɪŋ] [ðə; ði][treɪn] ,

Leaving	**the**	**train**	**,**
离开	这	火车	,

离开火车时，

[juː; jʊ] [bɔːrd] [ə; eɪ]['moʊtər] [koʊtʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [draɪv] [ʌv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['oʊvər][æn; ən]['aʊər]

you	**board**	**a**	**motor**	**coach**	**for**	**a**	**delightful**	**drive**	**of**	**a**	**little**	**over**	**an**	**hour**
你	木板	一个	发动机	教练	为了	一个	愉快	驾驶	的	一个	小的	超过	一个	小时

[tuː; tə] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn] . [['sɛvən]]

to	**Gallatin**	**Gateway**	**Inn**	**.**	**[**	**7**	**]**
到	加拉廷	网关	客栈	.	[	7	]

您乘坐长途汽车，经过一个多小时的愉快车程即可到达加勒廷门户旅馆。[7]

['ækjərətli] [kaːvd] [baɪ][ə; eɪ][streɪndʒ][kwɜːrk][ʌv; əv]['neɪtʃər] , ['pʊlpɪt] [rɑːk] ['taʊərz] [haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði]

Accurately	carved	by	a	strange	quirk	of	nature	,	Pulpit	Rock	towers	high	above	the
准确	雕刻	经过	一个	奇怪的	怪癖	的	自然	,	讲坛	岩石	塔楼	高的	多于	这

['gælətɪn] ['væli] .

Gallatin	Valley	.
加拉廷	谷	.

布道石是由大自然的奇特力量精准雕琢而成，高耸于加勒廷山谷之上。

[fɔr'meɪʃənz] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɑːr; ər][nɑːt] [tuː] [ʌn'juːʒuəl] ,

Formations	of	this	kind	are	not	too	unusual	,
阵型	的	这	种类	是	不是	也	异常	,

这种地貌并不罕见，

[ænd; ənd] [rɪ'zʌlt] [wen] [ə; eɪ] [kɔːr] [ʌv; əv][hɑːrd] [rɑːk] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['sɑːftɝ, 'sɔftɝ] [mə'tɪriəl] .

and	result	when	a	core	of	hard	rock	is	surrounded	by	softer	material	.
和	结果	什么时候	一个	核	的	难的	岩石	是	包围	经过	更柔和	材料	.

当坚硬的岩芯被较软的物质包围时，就会形成这种现象。

['jeləustəun] - [baʊnd] , [ə; eɪ][pɑːrk]['moʊtər] [koʊtʃ] ['stɑːrts][ʌp][ðə; ði] ['gælətɪn] ['væli] [wɪð; wɪθ]['kæs(ə)l]

Yellowstone	-	bound	,	a	Park	motor	coach	starts	up	the	Gallatin	Valley	with	Castle
黄石公园	-	边界	,	一个	公园	发动机	教练	开始	向上	这	加拉廷	谷	和	城堡

[rɑːk] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] .

Rock	in	the	background	.
岩石	在	这	背景	.

一辆开往黄石公园的公园旅游巴士沿着加勒廷山谷缓缓行驶，背景是城堡岩。

[ðə; ði]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] ['bʌsɪz] [hæv; həv][roʊl] - [bæk] [tɑːps] [ðæt] [pər'mɪt] [fʊl] [vjuːz] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	comfortable	buses	have	roll	-	back	tops	that	permit	full	views	of	the
这	舒服的	公交车	有	卷	-	后退	最高额	那	允许	满的	浏览	的	这

[sə'raʊndɪŋ] ['rɑːki] [wɔːlz] . [[eɪt]]

surrounding	rocky	walls	.	[	8	]
周围	岩石	墙壁	.	[	8	]

舒适的巴士配有可翻转的顶棚，可以饱览周围的岩壁美景。[8]

['rɪvərsaɪd] ['gaɪzər] [ɪz][æn; ən] [ɪ'regjələr] [pər'fɔːrmər] [ðæt] [sendz] [ɪts] [pluːm] - [laɪk][dʒet][daɪ'ægənəli] [aʊt]

Riverside	Geyser	is	an	irregular	performer	that	sends	its	plume	-	like	jet	diagonally	out
河边	喷泉	是	一个	不规律的	演员	那	发送	它是	羽	-	喜欢	喷射	对角线	出去

['oʊvər][ðə; ði]['faɪərˌhoʊl]['rɪvər] .

over	the	Firehole	River	.
超过	这	火洞	河	.

河畔间歇泉的活动并不规律，它会向火洞河上空斜射出一股羽状水柱。

['haɪər] [ʌp] , [ðə; ði]['faɪərˌhoʊl][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['fɪʃɪŋ] [striːm] ,

Higher	up	,	the	Firehole	is	a	good	fishing	stream	,
更高	向上	,	这	火洞	是	一个	好的	钓鱼	溪流	,

再往上游走，火洞溪是一条不错的钓鱼溪流。

[bʌt; bət] [hɪr] [ɪts]['wɔːtərz][ɑːr; ər] ['strɔːŋli] [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ]['mɪnɝəlz, 'mɪnrəlz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['gaɪzərz]

but	here	its	waters	are	strongly	charged	with	minerals	from	the	geysers
但	这里	它是	水	是	强烈	带电	和	矿物	从	这	间歇泉

[ænd; ənd][hɑːt] [sprɪŋz] . [[naɪn]]

and	hot	springs	.	[	9	]
和	热的	弹簧	.	[	9	]

但这里的水富含来自间歇泉和温泉的矿物质。[9]

[ə; eɪ] [bʌs] [loʊd][ʌv; əv] ['vɪzɪtər] [hæz; həz] [stɑːpt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][oʊld] ['feɪθf(ə)l] ['ʃuːtɪŋ]

A	bus	load	of	visitors	has	stopped	for	a	look	at	Old	Faithful	shooting
一个	公共汽车	加载	的	访客	有	停止	为了	一个	看	在	老的	忠实	射击

[ɪts] ['maɪti] ['kɑːləm] ['skaɪwərd] .

its	mighty	column	skyward	.
它是	强大的	柱子	向天空	.

一辆满载游客的巴士停下来观看老忠实喷泉喷射出冲天巨柱的壮观景象。

[ðə; ði]['reɪndʒər][æt; ət][ðə; ði][fɑːr] [raɪt] ['ɪndɪˌkeɪts][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['hʌndrədz][ʌv; əv]['tɪntɪd] [puːlz] [ðæt]

The	Ranger	at	the	far	right	indicates	one	of	the	hundreds	of	tinted	pools	that
这	游骑兵	在	这	远的	正确的	表示	一	的	这	数百	的	有色	游泳池	那

[dɑːt][ðə; ði]['gaɪzər]['beɪsnz] .

dot	the	geyser	basins	.
点	这	喷泉	盆地	.

最右边的护林员指向点缀在间歇泉盆地中的数百个彩色水池之一。

[fɜːrst][stɑːp] . . .

First	Stop	.	.	.
第一的	停止	.	.	.

第一站.....

-

Geyserland

-

间歇泉

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] [ət'rækʃnz] [ʌv; əv] ['entərɪŋ] ['jeləustəun]['vaɪə]['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪz][ðə; ði] -

One	of	the	chief	attractions	of	entering	Yellowstone	via	Gallatin	Gateway	is	the	80	-
一	的	这	首席	景点	的	进入	黄石公园	通过	加拉廷	网关	是	这	-	

[maɪl]['moʊtər][trɪp] [θruː] ['glɔːriəs]['maʊnt(ə)n] ['kʌntri] [ðæt][juː; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] [wɪ'ðaʊt] ['ekstrə][tʃɑːrdʒ] .

mile	motor	trip	through	glorious	mountain	country	that	you	enjoy	without	extra	charge	.
英里	发动机	旅行	通过	辉煌	山	国家	那	你	享受	没有	额外的	收费	.

从加勒廷入口进入黄石公园的一大亮点是，您可以免费享受 80 英里穿越壮丽山地的驾车之旅。

['prɑːmptli]['æftər] [lʌntʃ] ,

Promptly	after	lunch	,
及时	后	午餐	,

午饭后不久，

[juː; jʊ] [liːv] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [lʌg'ʒʊriəs] ['moʊtər] ['koʊtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]

you	leave	Gallatin	Gateway	Inn	in	one	of	the	luxurious	motor	coaches	of	the
你	离开	加拉廷	网关	客栈	在	一	的	这	豪华	发动机	教练	的	这

['jeləustəun] [pɑːrk] ['kʌmpəni] [ænd; ənd][bɪ'gɪn][ðə; ði][trɪp] ['saʊθwərd] .

Yellowstone	Park	Company	and	begin	the	trip	southward	.
黄石公园	公园	公司	和	开始	这	旅行	向南	.

您将乘坐黄石公园公司的豪华旅游巴士离开加勒廷门户旅馆，开始向南的旅程。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm][juː; jʊ]['entər][spek'tækjələr]['gælətɪn] ['kænjən] .

In	a	short	time	you	enter	spectacular	Gallatin	Canyon	.
在	一个	短的	时间	你	进入	壮观的	加拉廷	峡谷	.

很快，您就进入了壮观的加勒廷峡谷。

[dʒʌst] [bɪ'jɑːnd] ['rɔːrɪŋ] [kriːk] [laɪ][ðə; ði][hjuːdʒ] , [ɪ'roʊdəd, ɪ'roʊdɪd] ['bætlmənts] [ʌv; əv]['kæs(ə)l][ænd; ənd]

Just	beyond	Roaring	Creek	lie	the	huge	,	eroded	battlements	of	Castle	and
只是	超过	咆哮	溪	说谎	这	巨大的	,	侵蚀	城垛	的	城堡	和

[kə'θiːdrəl] ['rɑːks] ,

Cathedral	Rocks	,
大教堂	岩石	,

咆哮溪的另一侧，便是城堡岩和教堂岩巨大的、饱经风霜的城垛。

[mə'dʒestɪk] [klɪfs] [ðæt] [dwɔːrf][ðə; ði]['taɪni]['rɪvər] ['floʊɪŋ] ['swɪftli] [æt; ət][ðer; ðər] [beɪs] .

majestic	cliffs	that	dwarf	the	tiny	river	flowing	swiftly	at	their	base	.
雄伟	悬崖	那	矮人	这	微小的	河	流动	迅速地	在	他们的	根据	.

雄伟的悬崖耸立，与山脚下湍急的小河形成鲜明对比。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [feɪmd] [mɑːn'tænə] [duːd] [ræntʃ] ['kʌntri] ,

This	is	the	famed	Montana	dude	ranch	country	,
这	是	这	著名的	蒙大拿	兄弟	牧场	国家	,

这里是著名的蒙大拿州度假牧场地区，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [glɪmps] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræntʃ] [ɪn][ðə; ði][ɪ'nuːmərəb(ə)l]['lɪt(ə)l] ['væliz] [ðæt] [ɑːr; ər]

and	you	glimpse	many	of	the	ranches	in	the	innumerable	little	valleys	that	are
和	你	一瞥	许多	的	这	牧场	在	这	无数	小的	山谷	那	是

['trɪbjəteri] [tuː; tə][ðə; ði] ['gælətɪn] .

tributary	to	the	Gallatin	.
支流	到	这	加拉廷	.

你会瞥见加勒廷河支流无数小山谷中的许多牧场。

[juːl] [siː] ['seɪdʒbrʌʃ] [pɔɪnt] [wer] [ðə; ði] ['gælətɪn] [floʊz] [ɪn][ə; eɪ]['greɪsf(ə)l][es] - [kɜːrv] ['hʌndrədz]

You'll	see	Sagebrush	Point	where	the	Gallatin	flows	in	a	graceful	S	-	curve	hundreds
你会	看	鼠尾草	观点	在哪里	这	加拉廷	流量	在	一个	优美	S	-	曲线	数百

[ʌv; əv] [fiːt] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][roʊd] . . . [ðə; ði] [brɔːd] [koʊn][ʌv; əv] [loʊn] ['maʊnt(ə)n]['raɪzɪŋ][tuː; tə][ə; eɪ]

of	feet	below	the	road	.	.	.	the	broad	cone	of	Lone	Mountain	rising	to	a
的	脚	以下	这	路	.	.	.	这	广阔	锥体	的	孤独	山	上升	到	一个

[haɪt] [ʌv; əv][ten] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [ænd; ənd]['pʊlpɪt] [rɑːk] ,

height	of	ten	thousand	feet	and	Pulpit	Rock	,
高度	的	十	千	脚	和	讲坛	岩石	,

你会看到鼠尾草岬，加勒廷河在那里以优美的S形曲线在公路下方数百英尺处蜿蜒流淌……隆起的孤山宽阔的锥形山体高达一万英尺，还有布道石。

['ɑːdli] [ænd; ənd] ['ækjərətli] [kaːvd] [baɪ][sʌm; səm] [friːk] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .

oddly	and	accurately	carved	by	some	freak	of	Nature	.
奇怪	和	准确	雕刻	经过	一些	怪物	的	自然	.

出自大自然的某种奇才之手，形状奇特而精准。

[pər'hæps] [juːl] [kætʃ] [saɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [muːs] ['fiːdɪŋ] [ɑːn]['lɪli] [ruːts] [ɪn][ə; eɪ][pɑːnd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]

Perhaps	you'll	catch	sight	of	a	moose	feeding	on	lily	roots	in	a	pond	beside	the
也许	你会	抓住	视线	的	一个	驼鹿	喂养	在	百合	根	在	一个	池塘	旁	这

[roʊd] ,

road	,
路	,

或许你会看到一只驼鹿在路边的池塘里啃食睡莲的根茎。

[ɔːr][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv][elk] [ɪ'mɜːrdʒɪŋ] ['werəli][frʌm; frəm][ðə; ði]['tɪmbər] .

or	a	band	of	elk	emerging	warily	from	the	timber	.
或者	一个	乐队	的	麋鹿	新兴	谨慎地	从	这	木材	.

或者一群警惕地从树林中走出来的麋鹿。

['oʊvər][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [nuː] ['biːvər] [dæm] , [ænd; ənd] [ðæt] [greɪ] ['ʃædoʊ] ['skɜːrtɪŋ] [ðə; ði][roʊd][ɪz][ə; eɪ]

Over	there	is	a	new	beaver	dam	,	and	that	gray	shadow	skirting	the	road	is	a
超过	那里	是	一个	新的	海狸	坝	,	和	那	灰色的	阴影	裙边	这	路	是	一个

[kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt] .

coyote	.
郊狼	.

那边是一个新的海狸坝，沿着路边游动的灰色影子是一只郊狼。

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] [ɪn] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][ænd; ənd]['lɑːrdʒɪst][lɔːg]

Old	Faithful	Inn	is	said	to	be	one	of	the	highest	and	largest	log
老的	忠实	客栈	是	说	到	是	一	的	这	最高	和	最大	日志

['bɪldɪŋz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

buildings	in	the	world	.
建筑物	在	这	世界	.

据说老忠实旅馆是世界上最高、最大的木结构建筑之一。

[ɪts] ['plezntli] ['rʌstɪk] ['pʌblɪk][ruːmz; rʊmz][hæv; həv] [lɔːŋ] [meɪd] [ˌaɪ 'tiːɪ][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [wɪð; wɪθ][pɑːrk]

Its	pleasantly	rustic	public	rooms	have	long	made	it	a	favorite	with	Park
它是	愉快	乡村	民众	房间	有	长的	制成	它	一个	最喜欢的	和	公园

['vɪzɪtər] .

visitors	.
访客	.

其充满乡村气息的公共区域长期以来深受公园游客的喜爱。

[fə'sɪlətiz] [ɑːr; ər] [ɪk'sepʃənəli] [kəm'pliːt] .
Facilities **are** **exceptionally** **complete** **.**
设施 是 非常 完全的 .

设施非常完善。

['krɔːsɪŋ] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [kriːks] [wɪð; wɪθ] [ˌpɪktʃə'resk] , ['westərn] [neɪmz] , [juː; jʊ] ['entər] [ðə; ði]
Crossing **dozens** **of** **creeks** **with** **picturesque** **,** **western** **names** **,** **you** **enter** **the**
十字路口 几十个 的 小溪 和 如画 , 西 姓名 , 你 进入 这
['baʊndriz] [ʌv; əv] ['jeləustəun] .
boundaries **of** **Yellowstone** **.**
边界 的 黄石公园 .

穿过数十条有着风景如画的西部名字的小溪，你就进入了黄石公园的边界。

[ə'gen] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [pɑːrk] , [ðə; ði] [roʊd] ['waɪndz] [θruː] [ðə; ði] ['mædɪsn] ['næʃ(ə)nəl] ['fɔːrɪst] , [skəːts]
Again **leaving** **the** **Park** **,** **the** **road** **winds** **through** **the** **Madison** **National** **Forest** **,** **skirts**
再次 离开 这 公园 , 这 路 风 通过 这 麦迪逊 国家的 森林 , 裙子
['hɛbgən] [leɪk] ,
Hebgen **Lake** **,**
赫布根 湖 ,

再次离开公园，道路蜿蜒穿过麦迪逊国家森林，绕过赫布根湖，

[krɔsiz] [ðə; ði] ['mædɪsn] [ænd; ənd] [-]
crosses **the** **Madison** **and** **[** **10** **]**
十字架 这 麦迪逊 和 [-]

穿过麦迪逊河和[10]

[brɪŋz] [juː; jʊ] [tuː; tə] [west] ['jeləustəun] — [jʊr; jər] [ə'fɪʃ(ə)l] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɑːrk] .
brings **you** **to** **West** **Yellowstone** **—** **your** **official** **entrance** **to** **the** **Park** **.**
带来 你 到 西方 黄石公园 — 你的 官方的 入口 到 这 公园 .

带您来到西黄石——您进入公园的官方入口。

[ɪts] ['kjʊriəsli] [fɔːrmd] [koʊn] [hæz; həz] [ɜːrnd] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['grɑːtoʊ] ['gaɪzər] .
Its **curiously** **formed** **cone** **has** **earned** **it** **the** **name** **of** **Grotto** **Geyser** **.**
它是 奇怪的是 形成 锥体 有 获得 它 这 姓名 的 石窟 喷泉 .

它奇特的锥形外形为它赢得了"洞穴间歇泉"的美名。

[ɪn] [ɪts] [tuː] ['meɪdʒər] ['beɪsnz] , ['jeləustəun] [hæz; həz] [mɔːr] ['æktɪv] ['gaɪzərz] [ðæn; ðən] [ɔːl] [ðə; ði] [rest]
In **its** **two** **major** **basins** **,** **Yellowstone** **has** **more** **active** **geysers** **than** **all** **the** **rest**
在 它是 二 主要的 盆地 , 黄石公园 有 更多的 积极的 间歇泉 比 全部 这 休息
[ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
of **the** **world** **,**
的 这 世界 ,

黄石公园两大盆地内的活跃间歇泉数量比世界上其他任何地方加起来都多。

[bʌt; bət] [juːl] ['nevər] ['taɪər] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['verid] [ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n] .
but **you'll** **never** **tire** **of** **their** **varied** **fascination** **.**
但 你会 绝不 胎 的 他们的 多种多样 魅力 .

但你永远不会厌倦它们千变万化的魅力。

[ðə; ði] ['moʊtər] [trɪp] [frʌm; frəm] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] ['jeləustəun] ,
The **Motor** **trip** **from** **Gallatin** **Gateway** **is** **a** **perfect** **introduction** **to** **Yellowstone** **,**
这 发动机 旅行 从 加拉廷 网关 是 一个 完美的 介绍 到 黄石公园 ,

从加勒廷门户出发的自驾游是探索黄石公园的绝佳入门之旅。

[ænd; ənd] [ʃoʊz] [juː; jʊ] ['kʌntri] [ˌʌn'laɪk] ['eni] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pɑːrk] .
and **shows** **you** **country** **unlike** **any** **within** **the** **Park** **.**
和 演出 你 国家 与此不同 任何 之内 这 公园 .

并向您展示公园内与任何其他地区都截然不同的乡村风光。

[hɪr] [kʌmz] [oʊld] ['feɪθf(ə)l]
Here **Comes** **Old** **Faithful**
这里 来 老的 忠实

老忠实来了

[frʌm; frəm] [west] ['jeləustəun] , [ðə; ði] [ruːt] ['fɑːloʊz] [ðə; ði] ['mædɪsn] [θruː] ['krɪsməs] [triː] [pɑːrk] ,

From	West	Yellowstone	,	the	route	follows	the	Madison	through	Christmas	Tree	Park	,
从	西方	黄石公园	,	这	路线	跟随	这	麦迪逊	通过	圣诞节	树	公园	,

从西黄石镇出发，路线沿着麦迪逊公路穿过圣诞树公园。

[ænd; ənd] [ðen] [daʊn] [ðə; ði] ['lʌvli] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪərˌhoʊl] ['rɪvər] ['ɪntuː] - .

and	then	down	the	lovely	valley	of	the	Firehole	River	into	geyserland	.
和	然后	向下	这	迷人的	谷	的	这	火洞	河	进入	-	.

然后沿着美丽的火洞河谷向下进入间歇泉地带。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] ['gaɪzərz] [ɪn] ['jeləustəun] [ðæn; ðən][ɪn][ɔːl][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ,

There	are	more	geysers	in	Yellowstone	than	in	all	the	rest	of	the	world	,
那里	是	更多的	间歇泉	在	黄石公园	比	在	全部	这	休息	的	这	世界	,

黄石公园的间歇泉数量比世界上其他任何地方都多。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] ['loʊər] [ænd; ənd] ['ʌpər] ['beɪsnz] .

and	the	greatest	of	them	are	here	in	the	Lower	and	Upper	Basins	.
和	这	最	的	他们	是	这里	在	这	降低	和	上	盆地	.

其中最壮观的就位于下盆地和上盆地。

[ðə; ði] [hɪs] [ʌv; əv] [stiːm] , [loʊ] ,

The	hiss	of	steam	,	low	,
这	嘶	的	蒸汽	,	低的	,

蒸汽嘶嘶作响，低沉的

[ˌsʌbtə'reɪniən] ['mʌtɜ-ɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɔːr] [ʌv; əv] ['gaɪzərz] [ɪn]['ækʃ(ə)n] [meɪk] [ðɪs] ['lændskeɪp] [ə; eɪ]

subterranean	mutterings	and	the	roar	of	geysers	in	action	make	this	landscape	a
地下	低语	和	这	吼	的	间歇泉	在	行动	制作	这	景观	一个

[siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɪn'fɜːrnoʊ] .

scene	from	the	Inferno	.
场景	从	这	地狱	.

地下的低语声和间歇泉喷发的轰鸣声，使这片景色宛如地狱景象。

[juː; jʊ] [siː] ['faʊnt(ə)n] , [greɪt] ['faʊnt(ə)n] , ['rɪvərsaɪd] [ænd; ənd]['dʒaɪənt] ['gaɪzərz] , ['mɔːrnɪŋ] ['glɔːri] [puːl]

You	see	Fountain	,	Great	Fountain	,	Riverside	and	Giant	geysers	,	Morning	Glory	Pool
你	看	喷泉	,	伟大的	喷泉	,	河边	和	巨大的	间歇泉	,	早晨	荣耀	水池

[ænd; ənd] ['faʊnt(ə)n] [peɪnt] [pɑːt] ,

and	Fountain	Paint	Pot	,
和	喷泉	画	锅	,

你可以看到喷泉、大喷泉、河畔和巨型间歇泉、牵牛花池和喷泉彩绘池，

[ænd; ənd] [riːtʃ] [oʊld] ['feɪθf(ə)l] [fɔːr; fər] ['dɪnər] [ænd; ənd][ðə; ði] [naɪt] .

and	reach	Old	Faithful	for	dinner	and	the	night	.
和	抵达	老的	忠实	为了	晚餐	和	这	夜晚	.

然后前往老忠实泉享用晚餐并过夜。

[ðə; ði][moʊst] ['feɪməs] ['gaɪzər] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ,

The	most	famous	geyser	in	the	world	,
这	最多	著名的	喷泉	在	这	世界	,

世界上最著名的间歇泉

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'pendɪd] [ə'pɑːn][tuː; tə][steɪdʒ][ɪts]['ɔːlmoʊst] ['aʊərli] [ʃoʊz] [fɔːr; fər][jʊr; jər]

Old	Faithful	may	be	depended	upon	to	stage	its	almost	hourly	shows	for	your
老的	忠实	可能	是	取决于	之上	到	阶段	它是	几乎	每小时	演出	为了	你的

['speʃ(ə)l] ['benɪfɪt] .

special	benefit	.
特别的	益处	.

老忠实喷泉几乎每小时都会上演一次精彩的表演，为您带来特别的享受。

[ə'prɑːksɪmətli] ['evri] ['sɪksti] - [faɪv] ['mɪnɪts] [ˌaɪ 'tiː] [graulz] [ænd; ənd] [hisiz] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,

Approximately	every	sixty	-	five	minutes	it	growls	and	hisses	for	a	moment	,
大约	每一个	六十	-	五	分钟	它	咆哮	和	嘶嘶声	为了	一个	片刻	,

它大约每隔六十五分钟就会发出短暂的咆哮和嘶嘶声。

[ænd; ənd] [ðen] [li:ps] ['ɪntu:]['ækʃ(ə)n] ['sendɪŋ] [ɪts] ['glɔ:riəs] [plu:m] [ʌv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tər] - [ɔ:r] [mɔ:r]

and	then	leaps	into	action	sending	its	glorious	plume	of	boiling	water	120	or	more
和	然后	跳跃	进入	行动	发送	它是	辉煌	羽	的	沸腾	水	-	或者	更多的

[fi:t] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .

feet	into	the	sky	.
脚	进入	这	天空	.

然后猛然启动，将壮观的沸水柱喷射到 120 英尺甚至更高的空中。

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] [ɪz][ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [spɑ:t][fɔ:r; fər][jʊr; jər][fɜ:rst] [steɪ] [ɪn] ['jeləustəun] [ænd; ənd] ['ɔfɝz] [ə; eɪ]

Old	Faithful	is	a	perfect	spot	for	your	first	stay	in	Yellowstone	and	offers	a
老的	忠实	是	一个	完美的	点	为了	你的	第一的	停留	在	黄石公园	和	优惠	一个

[və'raɪəti][ʌv; əv] [ət'rækʃnz] [ðæt] [wɪl] [meɪk] [jʊr; jər] [taɪm] [hɪr] [si:m] [ɔ:l] [tu:] [ʃɔ:rt] .

variety	of	attractions	that	will	make	your	time	here	seem	all	too	short	.
种类	的	景点	那	将要	制作	你的	时间	这里	似乎	全部	也	短的	.

老忠实泉是您在黄石公园首次停留的完美地点，这里各种各样的景点会让您觉得在这里的时间太短暂了。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['meni] [ˌnɪr'baɪ] ['gaɪzərz] ,

Besides	the	many	nearby	geysers	,
除了	这	许多	附近	间歇泉	,

除了附近众多的间歇泉之外，

[ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [ðə; ði][ˌɪrɪ'des(ə)nt] ['tɜ:rkwɔɪz] [ʌv; əv] ['mɔ:rnɪŋ] ['glɔ:ri] [pu:l] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['flaʊər] - ['tɪntɪd]

you	will	see	the	iridescent	turquoise	of	Morning	Glory	Pool	with	its	flower	-	tinted
你	将要	看	这	彩虹色	绿松石	的	早晨	荣耀	水池	和	它是	花	-	有色

[koʊn] . . .

cone	.	.	.
锥体	.	.	.

你会看到牵牛花池那闪烁着虹彩光泽的碧蓝色池水，池中点缀着花朵般色彩斑斓的圆锥形花朵.....

[blæk] [sænd] [pu:l] [ænd; ənd] ['sæfaɪər] [sprɪŋz] . . .

Black	Sand	Pool	and	Sapphire	Springs	.	.	.
黑色的	沙	水池	和	蓝宝石	斯普林斯	.	.	.

黑沙池和蓝宝石泉.....

['faɪərˌhoʊl] [leɪk] [wɪð; wɪθ][ɪts] [fleɪm] - [laɪk] ['stri:məz] [ʌv; əv][gæs]['bʌbəlɪŋ, 'bʌblɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] ,

Firehole	Lake	with	its	flame	-	like	streamers	of	gas	bubbling	to	the	surface	,
火洞	湖	和	它是	火焰	-	喜欢	主播	的	气体	冒泡	到	这	表面	,

火洞湖，湖面上冒出火焰般的气泡，宛如火焰般涌出。

['tʃaɪnəmən] [pu:l] [ænd; ənd] ['nu:mərəs] ['ʌðər] ['sti:mɪŋ] [pu:lz] [ænd; ənd] [sprɪŋz] .

Chinaman	Pool	and	numerous	other	steaming	pools	and	springs	.
中国人	水池	和	很多的	其他	蒸煮	游泳池	和	弹簧	.

中国人池以及众多其他冒着热气的池塘和泉水。

['jɛloʊˌstoʊnz] ['reɪndʒər] - ['nætʃərələsts][ɑ:r; ər] ['ɔ:lweɪz] [ɑ:n][hænd][tu:; tə] [gɪv] ['ɪntrəstɪŋ] [ˌeksplə'neɪʃənz]

Yellowstone's	Ranger	-	Naturalists	are	always	on	hand	to	give	interesting	explanations
黄石公园的	游骑兵	-	自然学家	是	总是	在	手	到	给	有趣的	解释

[ʌv; əv][ðə; ði] ['nʌmbərləs] ['wʌndɝz] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] . [-]

of	the	numberless	wonders	of	the	Park	.	[	11	]
的	这	无数	奇迹	的	这	公园	.	[	-	]

黄石公园的护林员兼博物学家随时准备为游客提供关于公园内无数奇观的有趣讲解。[11]

['dʒaɪənt] ['gaɪzər] , [ðoʊ] [æn; ən] [ɪ'regjələr] [pər'fɔ:rmər] , [ɪz][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst][ɪn][ðə; ði][pɑ:rk] .

Giant	Geyser	,	though	an	irregular	performer	,	is	the	largest	in	the	Park	.
巨大的	喷泉	,	尽管	一个	不规律的	演员	,	是	这	最大	在	这	公园	.

巨型间歇泉虽然喷发不规律，但却是公园内最大的间歇泉。

[æt; ət] [fʊl] [dɪs'tʃɑːrdʒ] [ˌaɪ 'tiː] [sendz] [ɪts] [hjuːdʒ] [striːm] [ʌv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [stiːm] [frʌm; frəm]

At	full	discharge	it	sends	its	huge	stream	of	boiling	water	and	steam	from
在	满的	释放	它	发送	它是	巨大的	溪流	的	沸腾	水	和	蒸汽	从

- [tuː; tə] - [fiːt] [ɪn] [ðə; ði] [er] .

200	to	250	feet	in	the	air	.
-	到	-	脚	在	这	空气	.

全力喷射时，它会将大量的沸水和蒸汽喷射到 200 到 250 英尺高的空中。

[ðə; ði] ['rʌmb(ə)l] [ænd; ənd] [rɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gaɪzərz] [kæn; kən] [biː; bi] [hɜːrd] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] ['distənsiz] [ɪn]

The	rumble	and	roar	of	the	geysers	can	be	heard	for	long	distances	in
这	隆隆	和	吼	的	这	间歇泉	能	是	听到	为了	长的	距离	在

[ðə; ði] [klɪr] ['maʊnt(ə)n] [er] . [-]

the	clear	mountain	air	.	[	12	]
这	清除	山	空气	.	[	-	]

在清澈的山间空气中，可以听到远处间歇泉的隆隆声和轰鸣声。[12]

[ə'krɔːs] [ðə; ði] ['faɪərˌhoʊl] ['rɪvər] [klaʊdz] [ʌv; əv] ['drɪftɪŋ] [stiːm] [mɑːrk] [ðə; ði] ['faɪərˌhoʊl] ['gaɪzər] ['beɪs(ə)n] —

Across	the	Firehole	River	clouds	of	drifting	steam	mark	the	Firehole	Geyser	Basin	—
穿过	这	火洞	河	云	的	漂流	蒸汽	标记	这	火洞	喷泉	盆地	—

[ə'nʌðər] ['riːz(ə)n] [waɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['jeləustəun] [ɪz] [ðə; ði] [moʊst] ['foʊtəˌgræft] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr]

another	reason	why	beautiful	Yellowstone	is	the	most	photographed	of	our
其他	原因	为什么	美丽的	黄石公园	是	这	最多	拍摄	的	我们的

['næʃ(ə)nəl] ['pɑːrks] .

National	Parks	.
国家的	公园	.

火洞河对岸，缭绕的蒸汽云标志着火洞间歇泉盆地——这也是美丽的黄石公园成为我们国家公园中被拍摄次数最多的另一个原因。

[ðer; ðər] [ɪz] [æn; ən] [ɪn'kloʊzd] ['swɪmɪŋ] [puːl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [mju'ziːəm] .

There	is	an	enclosed	swimming	pool	and	a	museum	.
那里	是	一个	内	游泳	水池	和	一个	博物馆	.

这里有一个室内游泳池和一个博物馆。

[ə; eɪ] [və'raɪəti] [ʌv; əv] [ʃɔːrt] ['wɔːkɪŋ] [trɪps] [meɪ] [biː; bi] ['teɪkən] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['reɪndʒər] - ['nætʃərələsts] ,

A	variety	of	short	walking	trips	may	be	taken	with	the	ranger	-	naturalists	,
一个	种类	的	短的	步行	旅行	可能	是	已采取	和	这	游侠	-	自然学家	,

您可以跟随护林员兼自然学家进行各种短途徒步旅行。

[ænd; ənd] [lɔːŋgər] [trɪps] [meɪd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] [wɪð; wɪθ] ['kʌlərf(ə)l] ['ræŋgləz] [huː] [noʊ] [ðə; ði]

and	longer	trips	made	on	horseback	with	colorful	wranglers	who	know	the
和	更长	旅行	制成	在	马背	和	丰富多彩的	牧马人	WHO	知道	这

[fə'nɑːmɪnə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːrk] .

phenomena	of	the	Park	.
现象	的	这	公园	.

还有更长时间的骑马旅行，由了解公园奇观的风俗牧马人带领。

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] [ɪn] [ɪt'self] [ɪz] [bɪlt] ['hoʊlli] [ʌv; əv] ['neɪtɪv] [mə'tɪriəlz] .

Old	Faithful	Inn	itself	is	built	wholly	of	native	materials	.
老的	忠实	客栈	本身	是	建造	完全	的	本国的	材料	.

老忠实旅馆本身完全是用当地材料建造的。

[wɪ'ðɪn] [ɪts] ['frendli] [wɔːlz] , [juː; jʊ] [daɪn] , [dæns] ,

Within	its	friendly	walls	,	you	dine	,	dance	,
之内	它是	友好的	墙壁	,	你	用餐	,	舞蹈	,

在这座友好的建筑里，你可以用餐、跳舞，

[pleɪ] [ænd; ənd] [miːt] [kən'dʒiːniəl] ['feloʊ] ['trævəlɚz, 'trævlɚz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [greɪt] ['oʊpən] ['faɪərpleɪs] .

play	and	meet	congenial	fellow	travelers	before	the	great	open	fireplace	.
玩	和	见面	相投	同伴	旅行者	前	这	伟大的	打开	壁炉	.

在宽敞的壁炉前玩耍，结识志同道合的旅伴。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] ,

The	following	day	,
这	下列的	天	,

第二天，

[jʊr; jər]['kærəvæn] [muːvz] [ɑːn][frʌm; frəm][oʊld]['feɪθf(ə)l] [pæst][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['keplər] [kæ'skeɪdz] [ʌv; əv]

your	caravan	moves	on	from	Old	Faithful	past	the	beautiful	Kepler	Cascades	of
你的	大篷车	移动	在	从	老的	忠实	过去的	这	美丽的	开普勒	瀑布	的

[ðə; ði]['faɪərˌhoʊl] ,

the	Firehole	,
这	火洞	,

你们的车队从老忠实泉继续前行，途经美丽的开普勒瀑布，也就是火洞瀑布。

[ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði][ˌkɑːntɪ'nent(ə)l][dɪ'vaɪd] .

and	over	the	Continental	Divide	.
和	超过	这	大陆	划分	.

并翻越大陆分水岭。

[hɪr] [ɪz][ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] ['wɔːtərʃed] [ðæt] [sendz][ðə; ði] ['rɪvəz] [ɑːn][wʌn][saɪd] ['floʊɪŋ] [daʊn]

Here	is	the	Rocky	Mountain	watershed	that	sends	the	rivers	on	one	side	flowing	down
这里	是	这	洛基	山	分水岭	那	发送	这	河流	在	一	边	流动	向下

[tuː; tə][ðə; ði][ət'læntɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ] ,

to	the	Atlantic	and	the	Gulf	of	Mexico	,
到	这	大西洋	和	这	海湾	的	墨西哥	,

这里是落基山脉的分水岭，一侧的河流由此流入大西洋和墨西哥湾。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] , [tuː; tə][ðə; ði][pə'sɪfɪk] .

and	on	the	other	side	,	to	the	Pacific	.
和	在	这	其他	边	,	到	这	太平洋	.

另一边则是太平洋。

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [laɪ] [ʃoʊ'ʃoʊni] [leɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['snoʊi] [piːks] [ʌv; əv][ðə; ði]['tiːtɔn; -tən][reɪndʒ] .

To	the	south	lie	Shoshone	Lake	and	the	snowy	peaks	of	the	Teton	range	.
到	这	南	说谎	肖肖尼	湖	和	这	下雪的	高峰	的	这	提顿	范围	.

南面是肖肖尼湖和提顿山脉白雪皑皑的山峰。

['lʌvli] ['jeləustəun] [leɪk]

Lovely	Yellowstone	Lake
迷人的	黄石公园	湖

美丽的黄石湖

[æt; ət] [θʌm] , [ðə; ði][roʊd] [dɪ'sendz] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv] ['jeləustəun] [leɪk] .

At	Thumb	,	the	road	descends	to	the	shore	of	Yellowstone	Lake	.
在	拇指	,	这	路	下降	到	这	支撑	的	黄石公园	湖	.

在拇指山，道路向下延伸至黄石湖岸边。

['sɛvən] , - [fiːt] [ə'bʌv] [siː] ['lev(ə)l] , [ðɪs] [hjuːdʒ] [leɪk] ['kʌvərɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [skwer] [maɪlz] ,

7	,	730	feet	above	sea	level	,	this	huge	lake	covering	more	than	130	square	miles	,
7	,	-	脚	多于	海	等级	,	这	巨大的	湖	覆盖	更多的	比	-	正方形	英里	,

这个巨大的湖泊海拔7730英尺，面积超过130平方英里。

[ɪz] [ə'mɛrɪkəz] [haɪɪst; 'haɪəst]['nævɪgəb(ə)l]['bɑːdi][ʌv; əv]['wɔːtər] .

is	America's	highest	navigable	body	of	water	.
是	美国的	最高	可导航	身体	的	水	.

是美国海拔最高的通航水体。

[pæst] ['fɪʃɪŋ] [koʊn] ,

Past	Fishing	Cone	,
过去的	钓鱼	锥体	,

经过钓鱼锥，

[ðə; ði][roʊd][skəːts][ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] [fɔːr; fər] ['meni] [maɪlz][tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv]

the	road	skirts	the	shore	of	the	Lake	for	many	miles	to	the	mouth	of
这	路	裙子	这	支撑	的	这	湖	为了	许多	英里	到	这	嘴	的

[ðə; ði] ['jeləustəun] ['rɪvər] .

the	Yellowstone	River	.
这	黄石公园	河	.

这条公路沿着湖岸蜿蜒数英里，一直延伸到黄石河口。

['meni] ['jeləustəun] ['vɪzɪtər] [ɪn'dʒɔɪ] ['fɪʃɪŋ] [ɔːr] ['boʊtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [leɪk] .

Many	Yellowstone	visitors	enjoy	fishing	or	boating	on	the	lake	.
许多	黄石公园	访客	享受	钓鱼	或者	划船	在	这	湖	.

许多黄石公园游客喜欢在湖上钓鱼或划船。

[bɪg] , [hɑːrd] - ['faɪtɪŋ] [traʊt] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ɪn'hæbɪt][ðə; ði] [diːp] , [pər'petʃuəli] [koʊld]['wɔːtərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] ,

Big	,	hard	-	fighting	trout	of	several	species	inhabit	the	deep	,	perpetually	cold	waters	of	the	lake	,
大的	,	难的	-	斗争	鳟鱼	的	一些	物种	居住	这	深的	,	永恒地	寒冷的	水	的	这	湖	,

湖泊深处常年冰冷的湖水中栖息着多种体型较大、力气较大的鳟鱼。

[ænd; ənd] [ə'fɔːrd] [ðə; ði]['faɪnɪst][kaɪnd][ʌv; əv][spɔːrt] .

and	afford	the	finest	kind	of	sport	.
和	买得起	这	最好的	种类	的	运动	.

并能负担得起最优质的运动。

['boʊts] , [gaɪdz] [ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ] ['tæk(ə)l][ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l] .

Boats	,	guides	and	fishing	tackle	are	available	.
船	,	指南	和	钓鱼	处理	是	可用的	.

提供船只、向导和渔具。

[hɪr] [ɪz][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] ['klʌstərd] [ə'raʊnd] [oʊld] ['feɪθf(ə)l] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['nɪrz] [taɪm] [fɔːr; fər] [æn; ən] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] .

Here	is	part	of	the	crowd	clustered	around	Old	Faithful	as	it	nears	time	for	an	eruption	.
这里	是	部分	的	这	人群	聚类	大约	老的	忠实	作为	它	临近	时间	为了	一个	火山爆发	.

这是老忠实喷泉即将喷发时聚集在周围的人群的一部分。

[ðɪs] ['feɪməs] ['gaɪzər] [dis'tʃɑːdʒz] [wɪð; wɪθ]['ɔːlmoʊst] [klɑːk] - [laɪk][ˌregju'lærəti][æt; ət] ['ɪntərvlz] [ʌv; əv] [ə'baʊt] - ['mɪnɪts] .

This	famous	geyser	discharges	with	almost	clock	-	like	regularity	at	intervals	of	about	65	minutes	.
这	著名的	喷泉	排放	和	几乎	钟	-	喜欢	规律性	在	间隔	的	关于	-	分钟	.

这个著名的间歇泉几乎像钟表一样规律地喷发，大约每隔 65 分钟喷发一次。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['mɑːdərn] ['spiːdboʊt] [ðæt] [wɜːr; wər] ['peɪnzteɪkɪŋli] [hɔːld] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] .

There	are	also	a	number	of	modern	speedboats	that	were	painstakingly	hauled	up	to	the	lake	.
那里	是	还	一个	数字	的	现代的	快艇	那	是	精心	拖拽	向上	到	这	湖	.

此外，还有一些现代快艇被费尽心力拖到湖上。

[ðiːz] [mə'hɑːgəni] ['bjuːtiːz] [meɪk] ['regjələr] [-]

These	mahogany	beauties	make	regular	[	13	]
这些	桃花心木	美女	制作	常规的	[	-	]

这些红木美人使常规[13]

['pæsɪndʒər] [trɪps] [ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ] ['riːəl] [θrɪl] [æz; əz] [ðeɪ] [reɪs] ['oʊvər] [ðə; ði] ['spɑːrklɪŋ] ['wɔːtər] .

passenger	trips	and	give	a	real	thrill	as	they	race	over	the	sparkling	water	.
乘客	旅行	和	给	一个	真实的	刺激	作为	他们	种族	超过	这	闪闪发光	水	.

乘客们乘坐这些车辆，在波光粼粼的水面上飞驰，带来真正的刺激体验。

['jeləustəun] [leɪk] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fjuː] ['pleɪsɪz] [ɪn] [ə'merɪkə] [wer] [juː; jʊ] [meɪ] [stɪl] [siː] [waɪld]

Yellowstone	Lake	is	one	of	the	few	places	in	America	where	you	may	still	see	wild
黄石公园	湖	是	一	的	这	很少	地方	在	美国	在哪里	你	可能	仍然	看	荒野

[swɔnz] — [ðə; ði] [læst] [sə'vaɪvəz] [ʌv; əv] [wʌns] - ['nuːmərəs] ['flɑːks] [ʌv; əv] [ðiːz] [mə'dʒestɪk] [bɜːrdz] .

swans	—	the	last	survivors	of	once	-	numerous	flocks	of	these	majestic	birds	.
天鹅	—	这	最后的	幸存者	的	一次	-	很多的	羊群	的	这些	雄伟	鸟类	.

黄石湖是美国少数几个还能看到野生天鹅的地方之一——这些雄伟鸟类曾经数量众多，如今只剩下最后的幸存者。

['pelɪkənz] [ɑːr; ər] ['plentɪf(ə)l] [ɑːn] ['mɑːli] ['aɪlənd] .

Pelicans	are	plentiful	on	Molly	Island	.
鹈鹕	是	丰富	在	莫莉	岛	.

莫莉岛上有很多鹈鹕。

[maɪl] - [ænd; ənd] - [ə; eɪ] - [hæf] [haɪ] ['jeləustəun] [leɪk] [ɪz] [rɪŋd] [baɪ] [ðə; ði] [snoʊ] - [kæpt]

Mile	-	and	-	a	-	half	high	Yellowstone	Lake	is	ringed	by	the	snow	-	capped
英里	-	和	-	一个	-	一半	高的	黄石公园	湖	是	环状	经过	这	雪	-	封顶

[æb'sɑːrəkə] ['maʊntnz] .

Absaroka	mountains	.
阿布萨罗卡	山脉	.

黄石湖高一英里半，四周环绕着白雪皑皑的阿布萨罗卡山脉。

[bʌt; bət] [naʊ] ['aʊər; ɑːr] [tʊr] [kən'tɪnjuːz] .

But	now	our	tour	continues	.
但	现在	我们的	旅游	继续	.

但我们的巡演仍在继续。

['waɪndɪŋ] [θruː] ['bjuːtɪf(ə)l] ['heɪdən] ['væli] , [ðə; ði] [roʊd] [kən'tɪnjuːz] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] [moʊst] [pɑːrt] ,

Winding	through	beautiful	Hayden	Valley	,	the	road	continues	,	for	the	most	part	,
绕线	通过	美丽的	海登	谷	,	这	路	继续	,	为了	这	最多	部分	,

道路蜿蜒穿过美丽的黑登山谷，大部分路段都是如此。

[kloʊz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['jeləustəun] ['rɪvər] [ænd; ənd] [ðen] [pæst] [mʌd] [vɑːl'keɪnoʊ] .

close	beside	the	Yellowstone	River	and	then	past	Mud	Volcano	.
关闭	旁	这	黄石公园	河	和	然后	过去的	泥	火山	.

沿着黄石河一路前行，然后经过泥火山。

[suːn] [wiː; wi] [krɔːs] ['oʊvər] ['tʃɪtəndən] [brɪdʒ] ,

Soon	we	cross	over	Chittenden	Bridge	,
很快	我们	叉	超过	奇滕登	桥	,

很快我们就穿过奇滕登桥了。

[pæs] [ðə; ði] ['ʌpər] [ænd; ənd] ['loʊər] [fɔːlz] [ænd; ənd] [riːtʃ] ['hɑːspɪtəb(ə)l] ['kænjən] [hoʊ'tel] [ðæt] [ɪz]

pass	the	Upper	and	Lower	Falls	and	reach	hospitable	Canyon	Hotel	that	is
经过	这	上	和	降低	瀑布	和	抵达	好客	峡谷	酒店	那	是

[suː'pɜːrbli] ['sɪtʃueɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [grænd] ['kænjən] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['jeləustəun] .

superbly	situated	at	the	head	of	the	Grand	Canyon	of	the	Yellowstone	.
极好	位于	在	这	头	的	这	盛大	峡谷	的	这	黄石公园	.

经过上瀑布和下瀑布，即可到达热情好客的峡谷酒店，该酒店地理位置优越，坐落在黄石大峡谷的源头。

[paɪn] [triːz] [klɪŋ] [prɪ'keriəsli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɑːki] [wɔːlz] [ʌv; əv] ['keplər] [kæ'skeɪdz] [wer] [ðə; ði]

Pine	trees	cling	precariously	to	the	rocky	walls	of	Kepler	Cascades	where	the
松树	树木	黏着	岌岌可危	到	这	岩石	墙壁	的	开普勒	瀑布	在哪里	这

['faɪərˌhoʊl] ['rɪvər] [drɑːps] [daʊn] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [ˌpɪktʃə'resk] [fɔːlz] [ænd; ənd] ['ræpɪdz] . [-]

Firehole	River	drops	down	a	series	of	picturesque	falls	and	rapids	.	[	14	]
火洞	河	滴	向下	一个	系列	的	如画	瀑布	和	急流	.	[	-	]

松树摇摇欲坠地依附在开普勒瀑布的岩石壁上，火洞河从这里倾泻而下，形成一系列风景如画的瀑布和急流。[14]

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][grænd] ['kænjən] , [ðə; ði] ['jeləustəun] ['rɪvər] ['rɔrz] ['θʌndərəsli] [daʊn]

At	the	head	of	the	Grand	Canyon	,	the	Yellowstone	River	roars	thunderously	down
在	这	头	的	这	盛大	峡谷	,	这	黄石公园	河	咆哮	雷鸣般地	向下

[ðə; ði] [greɪt] [fɔ:lz] .

the	great	falls	.
这	伟大的	瀑布	.

在大峡谷的源头，黄石河咆哮着从巨大的瀑布上倾泻而下。

[hɪr] , [frʌm; frəm] [v'ju:pɔɪnts] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['kænjən] ,

Here	,	from	viewpoints	on	either	side	of	the	canyon	,
这里	,	从	观点	在	任何一个	边	的	这	峡谷	,

从峡谷两侧的观景点望去，

[ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['glɔ:riəsli] ['kʌlərf(ə)l] [si:nz] [ɑ:n] [ðɪs] ['kɑ:ntɪnənt] . [-]

is	one	of	the	most	gloriously	colorful	scenes	on	this	continent	.	[	15	]
是	一	的	这	最多	辉煌地	丰富多彩的	场景	在	这	大陆	.	[	-	]

这是这片大陆上最绚丽多彩的景色之一。[15]

[mæg'nɪfɪsntli] ['kʌlərf(ə)l] . . .

Magnificently	Colorful	.	.	.
壮丽	丰富多彩的	.	.	.

绚丽多彩.....

[ðə; ði][grænd] ['kænjən]

the	Grand	Canyon
这	盛大	峡谷

大峡谷

[tu:; tə] ['meni] ['vɪzɪtər] , [ðə; ði][grænd] ['kænjən] [ɪz][ðə; ði] ['haɪˌpɔɪnt] [ʌv; əv] ['jeləustəun] .

To	many	visitors	,	the	Grand	Canyon	is	the	highpoint	of	Yellowstone	.
到	许多	访客	,	这	盛大	峡谷	是	这	高点	的	黄石公园	.

对许多游客来说，大峡谷是黄石公园的最高点。

[ænd; ənd] [wel] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ,

And	well	it	may	be	,
和	出色地	它	可能	是	,

很有可能如此。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [vju:z] [frʌm; frəm]['ɑ:rtɪst][ɔ:r][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [pɔɪnts] [ɑ:r; ər] ['skersli] ['raɪv(ə)l][ɪn][ɔ:l][ðə; ði]

for	the	views	from	Artist	or	Inspiration	Points	are	scarcely	rivaled	in	all	the
为了	这	浏览	从	艺术家	或者	灵感	积分	是	几乎	竞争对手	在	全部	这

[wɜ:rld] .

world	.
世界	.

艺术家或灵感点的景色在全世界都鲜有匹敌。

[ə; eɪ][θɜ:rd][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][waɪd][ænd; ənd] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [di:p] ,

A	third	of	a	mile	wide	and	more	than	a	thousand	feet	deep	,
一个	第三	的	一个	英里	宽的	和	更多的	比	一个	千	脚	深的	,

宽约三分之一英里，深超过一千英尺。

[ðə; ði] ['maɪti] [gɔ:rdʒ][hæz; həz] [bɪn] [fæn'tæstɪkli] [ka:vd] [baɪ][ðə; ði] ['rʌʃɪŋ] ['wɔ:tərz][ʌv; əv][ðə; ði]

the	mighty	gorge	has	been	fantastically	carved	by	the	rushing	waters	of	the
这	强大的	峡谷	有	到过	太棒了	雕刻	经过	这	匆忙	水	的	这

['jeləustəun] ['rɪvər] .

Yellowstone	River	.
黄石公园	河	.

雄伟的峡谷是由黄石河奔腾的河水奇妙地雕琢而成的。

['reɪndʒɪŋ] [ɪn] [toʊn] [frʌm; frəm] [peɪl] ['lemən] [tu:; tə] ['tɔ:ni] [bʌf] ,

Ranging	in	tone	from	pale	lemon	to	tawny	buff	,
范围	在	语气	从	苍白	柠檬	到	黄褐色	增幅	,

色调范围从淡柠檬色到黄褐色，

[ðə; ði] [rɑːk] [wɔːlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kænjən] [ɑːr; ər] [splæʃt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ʃeɪdz] [ʌv; əv]

the	rock	walls	of	the	canyon	are	splashed	with	a	hundred	shades	of
这	岩石	墙壁	的	这	峡谷	是	溅起	和	一个	百	色调	的

['krɪmz(ə)n] ,

crimson	,
赤红	,

峡谷的岩壁上泼洒着上百种深浅不一的深红色，

[bluː] [ænd; ənd] [griːn] — [ə; eɪ] ['glɔːriəs] [pleɪ] [ʌv; əv] ['kʌlər] [ðæt] ['tʃeɪndʒɪz] ['aʊərli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]

blue	and	green	—	a	glorious	play	of	color	that	changes	hourly	with	the
蓝色的	和	绿色的	—	一个	辉煌	玩	的	颜色	那	变化	每小时	和	这

['pæsɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sʌn] .

passage	of	the	sun	.
通道	的	这	太阳	.

蓝色和绿色——随着太阳的移动，每小时都会呈现出绚丽多彩的变化。

[ænd; ənd] [fɑːr] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɑːtəm] ['waɪndz] [ðə; ði] [dʒeɪd] [griːn] ['rɪbən] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['jeləustəun]

And	far	down	at	the	bottom	winds	the	jade	green	ribbon	of	the	Yellowstone
和	远的	向下	在	这	底部	风	这	玉	绿色的	丝带	的	这	黄石公园

.

:

.

在谷底深处，蜿蜒着碧绿如翡翠的黄石河。

['mjuːtɪd] [baɪ] ['dɪstəns] ,

Muted	by	distance	,
静音	经过	距离	,

因距离而变得沉默，

[juː; jʊ] [hɪr] [ðə; ði] ['θʌndər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [fɔːlz] [wer] [ðə; ði] ['rɪvər] [liːps] [aʊt] [ænd; ənd] [daʊn] ,

you	hear	the	thunder	of	the	Great	Falls	where	the	river	leaps	out	and	down	,
你	听到	这	雷	的	这	伟大的	瀑布	在哪里	这	河	跳跃	出去	和	向下	,

你能听到大瀑布的雷鸣声，河水从瀑布上飞流直下，发出震耳欲聋的轰鸣。

- [fiːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [gɔːrdʒ] .

308	feet	into	the	gorge	.
-	脚	进入	这	峡谷	.

深入峡谷 308 英尺。

[tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] ['kænjən] [rɪ'meɪnz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['siːnɪk] ['haɪlaɪts]

To	those	who	have	seen	it	,	the	Canyon	remains	one	of	the	scenic	highlights
到	那些	WHO	有	已见	它	,	这	峡谷	遗迹	一	的	这	风景优美	亮点

[ʌv; əv] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] .

of	a	lifetime	.
的	一个	寿命	.

对于亲眼目睹过的人来说，大峡谷仍然是一生中最令人难忘的风景之一。

[wɔːrm] [jet] ['delɪkət] [ɪn] ['kʌlərɪŋ] , [bɪg] [bʌt; bət] [nɑːt] [soʊ] [bɪg] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['stægər] [ðə; ði]

Warm	yet	delicate	in	coloring	,	big	but	not	so	big	that	it	staggers	the
温暖的	然而	精美的	在	染色	,	大的	但	不是	所以	大的	那	它	踉跄	这

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,

imagination	,
想像力	,

色彩温暖而柔和，尺寸大但又不至于大到令人难以置信。

[ðə; ði] [gɔːrdʒ] [ɪz] [æz; əz] ['pɜːrfɪkt] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['flɔːləs] [dʒem] .

the	gorge	is	as	perfect	and	complete	as	a	flawless	gem	.
这	峡谷	是	作为	完美的	和	完全的	作为	一个	完美无瑕	宝石	.

峡谷完美无瑕，宛如一颗璀璨的宝石。

['liːvɪŋ]	['kænjən]	[hoʊ'tel]	,	[juː; jʊ]	[kən'tɪnjuː]	['nɔːrθwərd]	[θruː]	['dʌnˌreɪvən]	[pæs]	,
Leaving	**Canyon**	**Hotel**	**,**	**you**	**continue**	**northward**	**through**	**Dunraven**	**Pass**	**,**
离开	峡谷	酒店	,	你	继续	向北	通过	邓雷文	经过	,

离开峡谷酒店后，继续向北穿过邓雷文山口。

[wer]	[ðə; ði]	[roʊd]	[klaimz]	[ðə; ði]	['ʃoʊldər]	[ʌv; əv]	['maʊnt, 'ɛm'tiː]	.	['wɑːʃˌbɝːn]	.
where	**the**	**road**	**climbs**	**the**	**shoulder**	**of**	**Mt**	**.**	**Washburn**	**.**
在哪里	这	路	攀登	这	肩膀	的	公吨	.	沃什伯恩	.

道路沿着沃什伯恩山的山肩向上延伸。

[ɪf]	[juː; jʊ]	[wɪʃ]	,	[juː; jʊ]	[meɪ]	[teɪk]	[ðə; ði]	[mɔːr]	[spek'tækjələr]	[ruːt]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	['veri]	['sʌmɪt]	[ʌv; əv]
If	**you**	**wish**	**,**	**you**	**may**	**take**	**the**	**more**	**spectacular**	**route**	**to**	**the**	**very**	**summit**	**of**
如果	你	希望	,	你	可能	拿	这	更多的	壮观的	路线	到	这	非常	首脑	的

[ðə; ði]	-	,
the	**10**	**,**
这	-	,

如果你愿意，你可以选择更壮观的路线登上10座山峰的顶峰。

-	[fʊt]	['maʊnt(ə)n]	[fɔːr; fər]	[ðə; ði]	['faɪnɪst]	[ˌpænə'ræmə]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[pɑːrk]	.
317	**foot**	**mountain**	**for**	**the**	**finest**	**panorama**	**of**	**the**	**Park**	**.**
-	脚	山	为了	这	最好的	全景	的	这	公园	.

登上317英尺高的山峰，可欣赏公园最美的全景。

[suːn]	[ðə; ði]	[roʊd]	[rɪ'dʒɔɪnz]	[ðə; ði]	['jeləustəun]	['rɪvər]	[ænd; ənd]	[juː; jʊ]	[siː]	['taʊər]	[fɔːlz]	.
Soon	**the**	**road**	**rejoins**	**the**	**Yellowstone**	**River**	**and**	**you**	**see**	**Tower**	**Falls**	**.**
很快	这	路	重新加入	这	黄石公园	河	和	你	看	塔	瀑布	.

不久，公路再次与黄石河汇合，你就能看到塔瀑。

['floʊɪŋ]	[daʊn]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	[haɪ]	[plæ'toʊ]	,
Flowing	**down**	**from**	**the**	**high**	**plateau**	**,**
流动	向下	从	这	高的	高原	,

从高地流下，

['taʊər]	[kriːk]	[plʌndʒz]	[daʊn]	[ə; eɪ]	-	-	[fʊt]	[drɑːp]	[tuː; tə]	[dʒɔɪn]	[ðə; ði]	['jeləustəun]	[ɪn]	[ɪts]	[lɔːŋ]
Tower	**Creek**	**plunges**	**down**	**a**	**132**	**-**	**foot**	**drop**	**to**	**join**	**the**	**Yellowstone**	**in**	**its**	**long**
塔	溪	暴跌	向下	一个	-	-	脚	降低	到	加入	这	黄石公园	在	它是	长的

[kɔːrs]	['iːstwərd]	.
course	**eastward**	**.**
课程	向东	.

塔溪从 132 英尺高的落差处倾泻而下，汇入黄石河，继续向东蜿蜒流淌。

['niːd(ə)l]	-	[laɪk]	[vɑːl'kænɪk]	['rɑːks]	[stænd]	['sentɪn(ə)l]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[hed]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[fɔːlz]	[ænd; ənd]	[ˌnɪr'baɪ]
Needle	**-**	**like**	**volcanic**	**rocks**	**stand**	**sentinel**	**at**	**the**	**head**	**of**	**the**	**falls**	**and**	**nearby**
针	-	喜欢	火山	岩石	站立	哨兵	在	这	头	的	这	瀑布	和	附近

[ɑːr; ər]	[streɪndʒ]	['bʌtrəsɪz]	[ʌv; əv]	[hɑːrd]	[bə'sɔːlt]	['fɔːmiŋ]	[ˌpæli'seidz]	[æz; əz]	['regjələr]	[æz; əz]	[ɪf]	[ðeɪ]
are	**strange**	**buttresses**	**of**	**hard**	**basalt**	**forming**	**palisades**	**as**	**regular**	**as**	**if**	**they**
是	奇怪的	扶壁	的	难的	玄武岩	成型	栅栏	作为	常规的	作为	如果	他们

[hæd; həd]	[bɪn]	[kʌt]	[baɪ]	[mæn]	.
had	**been**	**cut**	**by**	**man**	**.**
有	到过	切	经过	男人	.

针状火山岩像哨兵一样矗立在瀑布顶端，附近还有由坚硬玄武岩构成的奇特山脊，形成规整的栅栏，仿佛是人造的。

[ə; eɪ]	['lɪt(ə)l]	['fɑːrðər]	[ʌp]	[ðə; ði]	[roʊd]	[ɪz]	[ə; eɪ]	['fɔːrɪst]	[ʌv; əv]	['petrɪfaɪd]	[triːz]	.
A	**little**	**farther**	**up**	**the**	**road**	**is**	**a**	**forest**	**of**	**petrified**	**trees**	**.**
一个	小的	更远	向上	这	路	是	一个	森林	的	石化	树木	.

沿着这条路再往前走一点，就能看到一片石化树森林。

[ðiːz] ['fɔːlən]['dʒaiənts][ʌv; əv][hɑːrd][stoʊn] [ˌriːprə'duːs] , [ɪn] [ə'stɑːnɪʃɪŋ] ['diːteɪl][ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]

These	fallen	giants	of	hard	stone	reproduce	,	in	astonishing	detail	and	in	a
这些	倒下	巨人	的	难的	石头	复制	,	在	惊人	细节	和	在	一个

[və'raɪəti][ʌv; əv] [rɪtʃ] ['kʌlɚz] ,

variety	of	rich	colors	,
种类	的	富有的	颜色	,

这些倒下的坚硬石头巨人，以惊人的细节和丰富多彩的颜色再现出来。

[ðə; ði][bɑːrk][ænd; ənd] [wʊd] ['faɪbɚz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][wʌns] [kəm'poʊzd] .

the	bark	and	wood	fibers	of	which	they	were	once	composed	.
这	吠	和	木头	纤维	的	哪个	他们	是	一次	由	.

它们曾经由树皮和木质纤维构成。

[ˌdaʊn'striːm] [frʌm; frəm][ðə; ði][meɪn][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['kænjən] ,

Downstream	from	the	main	part	of	the	canyon	,
下游	从	这	主要的	部分	的	这	峡谷	,

峡谷主体下游，

[ðə; ði] ['jeləustəun] ['rɪvər]['waɪndz][ɪn][ə; eɪ] ['næroʊ] ['rɪbən] [θruː] [ðə; ði] [greɪ] [ænd; ənd] [bʌf] [wɔːlz]

the	Yellowstone	River	winds	in	a	narrow	ribbon	through	the	gray	and	buff	walls
这	黄石公园	河	风	在	一个	狭窄的	丝带	通过	这	灰色的	和	增幅	墙壁

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['rɑːki] [gɔːrdʒ] .

of	a	rocky	gorge	.
的	一个	岩石	峡谷	.

黄石河蜿蜒流淌，像一条狭长的丝带，穿过岩石峡谷灰褐色相间的岩壁。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] [laɪt] , [ðə; ði]['rɪvər] ['veriz] [frʌm; frəm]['sɪlvər][tuː; tə][dʒeɪd] [griːn] . [-]

With	the	changing	light	,	the	river	varies	from	silver	to	jade	green	.	[	16	]
和	这	变化	光	,	这	河	变化	从	银	到	玉	绿色的	.	[	-	]

随着光线的变化，河水颜色从银色变为翡翠绿色。[16]

[nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] ['tʃɪtəndən] [brɪdʒ] , [ðə; ði] ['jeləustəun] [plʌndʒz] [daʊn] [ðə; ði] ['ʌpər] [fɔːlz] .

Not	far	from	Chittenden	Bridge	,	the	Yellowstone	plunges	down	the	Upper	Falls	.
不是	远的	从	奇滕登	桥	,	这	黄石公园	暴跌	向下	这	上	瀑布	.

离奇滕登桥不远，黄石河就倾泻而下，形成上瀑布。

[siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['lʊkaʊt] ['plætfɔːrm][ɔːr][frʌm; frəm][ðə; ði]['kæm(ə)rə] ['vjuːpɔɪnt] [hɪr] ,

Seen	from	the	lookout	platform	or	from	the	camera	viewpoint	here	,
已见	从	这	瞭望台	平台	或者	从	这	相机	观点	这里	,

从观景台或这里的摄像机视角来看，

[ðə; ði]['fjʊri][ænd; ənd] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði]['kætərækt][ɪz] [ˌɪndɪ'skraɪbəbli] [ɪm'presɪv] . [-]

the	fury	and	power	of	the	cataract	is	indescribably	impressive	.	[	17	]
这	愤怒	和	力量	的	这	白内障	是	难以形容地	感人的	.	[	-	]

白内障的威力和严重程度令人难以置信。[17]

['lʊkɪŋ] [ˌnɔːrθ'iːst] [frʌm; frəm][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][pɔɪnt] , [ðə; ði]['kænjən][ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləustəun] [spredz]

Looking	northeast	from	Inspiration	Point	,	the	canyon	of	the	Yellowstone	spreads
寻找	东北	从	灵感	观点	,	这	峡谷	的	这	黄石公园	传播

[ɪts] ['splendər] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] .

its	splendor	before	you	.
它是	辉煌	前	你	.

从灵感点向东北方向眺望，黄石峡谷的壮丽景色尽收眼底。

[duː][æn; ən][ə'baʊt] - [feɪs] [hɪr] [ænd; ənd][ðə; ði] [vjuː] [ɪz] [tɔːrd] [ðə; ði] ['loʊər] [fɔːlz] .

Do	an	about	-	face	here	and	the	view	is	toward	the	lower	falls	.
做	一个	关于	-	脸	这里	和	这	看法	是	朝向	这	降低	瀑布	.

在这里转身，就能看到下瀑布了。

['ræpɪdz] [leɪs] [ðə; ði][dɑːrk]['wɔːtər][wɪð; wɪθ] ['kriːmi] [foʊm] . [-]

Rapids	lace	the	dark	water	with	creamy	foam	.	[	18	]
急流	蕾丝	这	黑暗的	水	和	奶油状	泡沫	.	[	-	]

湍急的水流在深色的水中激起一层奶油般的泡沫。[18]

['pʊlpɪt] ['terəs] [æt; ət] ['mæməθ] [hɑ:t] [sprɪŋz] [hæz; həz] [bɪn] [bɪlt] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði]['mɪnərəl]
Pulpit Terrace at Mammoth Hot Springs has been built up from the mineral
讲坛 阳台 在 长毛象 热的 斯普林斯 有 到过 建造 向上 从 这 矿物
['leɪdn] ['wɔ:tərz][ʌv; əv][hɑ:t] [sprɪŋz] .
laden waters of hot springs .
满载 水 的 热的 弹簧 .

猛犸温泉的布道台地是由富含矿物质的温泉水堆积而成。

['æʃi] [waɪt] [ɪn][ɪts][draɪ] , ['nætʃ(ə)rəl] [steɪt] ,
Ashy white in its dry , natural state ,
灰烬 白色的 在 它是 干燥 , 自然的 状态 ,

干燥自然状态下的灰白色

[ðə; ði] ['rɑ:ki] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər] ['tɪntɪd] ['reɪnboʊ] ['kʌlɚz] [baɪ] ['lɪvɪŋ] ['ældʒi:][ɪn][ðə; ði]['wɔ:tərz] .
the rocky walls are tinted rainbow colors by living algae in the waters .
这 岩石 墙壁 是 有色 彩虹 颜色 经过 活的 藻类 在 这 水 .

岩石壁因水中藻类的滋养而呈现出彩虹般的颜色。

['fæntəsi] [ɪn] [stoʊn] . . .
Fantasy in Stone . . .
幻想 在 石头 . . .

石头中的幻想.....

['mæməθ] ['terəs]
Mammoth Terrace
长毛象 阳台

猛犸台地

[bɪlt] [ʌp][ænd; ənd] ['skʌlptʃərd] [baɪ][ðə; ði][hɑ:t]['mɪnərəl]['wɔ:tərz] ,
Built up and sculptured by the hot mineral waters ,
建造 向上 和 雕塑 经过 这 热的 矿物 水 ,

由温泉水堆积和雕琢而成，

[ðə; ði] [smu:ð] ['terəsɪz] [ʌv; əv] [waɪt] [stoʊn][æt; ət] ['mæməθ] [hɑ:t] [sprɪŋz] [ɑ:r; ər]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]
the smooth terraces of white stone at Mammoth Hot Springs are given a
这 光滑的 露台 的 白色的 石头 在 长毛象 热的 斯普林斯 是 给定 一个
['θaʊz(ə)nd] ['delɪkət] [tɪnts][ʌv; əv] [vər'mɪljən] ,
thousand delicate tints of vermillion ,
千 精美的 色调 的 朱红色 ,

猛犸温泉光滑的白色石阶被赋予了上千种微妙的朱红色调。

['ɔrɪndʒ] , [pɪŋk][ænd; ənd] ['jeloʊ] [baɪ][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['ældʒi:][ɪn][ðə; ði]['wɔ:tərz] .
orange , pink and yellow by the living algae in the waters .
橙子 , 粉色的 和 黄色的 经过 这 活的 藻类 在 这 水 .

水体中的活藻类呈现出橙色、粉色和黄色。

[ju:; jʊ] [si:] ['pʊlpɪt] ['terəs] , [mɪ'nɜ:rvə] , [ˌkli:ə'pætrə] , [waɪt] ['elɪfənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɛvəlz] ['kɪtʃɪn] .
You see Pulpit Terrace , Minerva , Cleopatra , White Elephant and the Devil's Kitchen .
你 看 讲坛 阳台 , 米涅瓦 , 克利奥帕特拉 , 白色的 大象 和 这 魔鬼的 厨房 .

你会看到布道台、密涅瓦、克利奥帕特拉、白象和魔鬼厨房。

[hɪr] [ɪz][hju:dʒ]['dʒu:pɪtər] ['terəs] .
Here is huge Jupiter Terrace .
这里 是 巨大的 木星 阳台 .

这里是巨大的木星露台。

[ði:z] ['kʌlərf(ə)l] [fɔr'meɪʃənz] [tʃeɪndʒ] ['kɑ:nstəntli] [ɪn] [ə'pɪrəns] [æz; əz][wʌn] [sprɪŋ] [ˌtempə'rerəli]
These colorful formations change constantly in appearance as one spring temporarily
这些 丰富多彩的 阵型 改变 不断地 在 外貌 作为 一 春天 暂时地
[draɪz] [ʌp][ænd; ənd] [ə'nʌðər] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə] [floʊ] .
dries up and another begins to flow .
干燥 向上 和 其他 开始 到 流动 .

随着一个泉眼暂时干涸，另一个泉眼开始涌出，这些色彩斑斓的泉眼外观不断变化。

[ðə; ði] [mɔːr] ['wɔːtər] , [ðə; ði] [mɔːr] ['kʌlər] [ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ruːl] .

The	more	water	,	the	more	color	is	the	general	rule	.
这	更多的	水	,	这	更多的	颜色	是	这	一般的	规则	.

一般来说，水越多，颜色越深。

['saʊθwərd] [frʌm; frəm] ['mæməθ] [hɑːt] [sprɪŋz] [ɪz] ['nɔːrɪs] ['gaɪzər] ['beɪs(ə)n][wɪð; wɪθ][ɪts] [kə'lekʃ(ə)n]

Southward	from	Mammoth	Hot	Springs	is	Norris	Geyser	Basin	with	its	collection
向南	从	长毛象	热的	斯普林斯	是	诺里斯	喷泉	盆地	和	它是	收藏

[ʌv; əv] ['smɔːlər] ['gaɪzərz] ,

of	smaller	geysers	,
的	较小的	间歇泉	,

从猛犸温泉往南是诺里斯间歇泉盆地，那里聚集着许多较小的间歇泉。

[hɑːt] [sprɪŋz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [fə'nɑːmɪnə] .

hot	springs	and	other	phenomena	.
热的	弹簧	和	其他	现象	.

温泉及其他自然现象。

[hɪr] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðə; ði] [blæk] ['graʊlər] , [i'mɪtɪŋ] [ˌsuːpər'hiːtɪd] [stiːm] [æt; ət][ə; eɪ]

Here	you	will	see	the	Black	Growler	,	emitting	superheated	steam	at	a
这里	你	将要	看	这	黑色的	咆哮者	,	发射	过热	蒸汽	在	一个

['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] - [dɪ'griːz] . [-]

temperature	of	284	degrees	.	[	19	]
温度	的	-	学位	.	[	-	]

在这里，您将看到黑咆哮者，它喷出温度高达 284 度的过热蒸汽。[19]

[ðə; ði] ['tʃɔːklət] [pɔts][dʒʌst][bɪ'jɑːnd] , ['demənstreɪt] [ðə; ði][rɪ'mɑːrkəb(ə)l]['kemɪk(ə)l] ['kʌlərɪŋ]

The	Chocolate	Pots	just	beyond	,	demonstrate	the	remarkable	chemical	coloring
这	巧克力	锅	只是	超过	,	证明	这	卓越	化学	染色

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪ'raɪv] [ðer; ðər] [neɪm] .

from	which	they	derive	their	name	.
从	哪个	他们	派生	他们的	姓名	.

不远处的巧克力壶，展现了它们因其非凡的化学着色而得名。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [blʌf] [dʒʌst] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ʌv; əv] ['mæməθ] [hɑːt]

From	a	bluff	just	north	of	the	community	the	buildings	of	Mammoth	Hot
从	一个	虚张声势	只是	北	的	这	社区	这	建筑物	的	长毛象	热的

[sprɪŋz] [ɑːr; ər] [spred] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['kæm(ə)rə] .

Springs	are	spread	before	the	camera	.
斯普林斯	是	传播	前	这	相机	.

从社区北部的一处悬崖上，猛犸温泉的建筑群展现在镜头前。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] ['sentər] [fɔːr; fər] ['jeləustəun] [pɑːrk] , [ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʊrɪst]

This	is	the	administration	center	for	Yellowstone	Park	,	and	,	with	the	tourist
这	是	这	行政	中心	为了	黄石公园	公园	,	和	,	和	这	游客

[fə'sɪlətiz] ,

facilities	,
设施	,

这里是黄石公园的行政中心，以及旅游设施。

[kəm'praiziz][ə; eɪ][smɔːl] [taʊn] [ɪn][ɪt'self] .

comprises	a	small	town	in	itself	.
包括	一个	小的	镇	在	本身	.

它本身就是一个小镇。

[di'pendiŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['geɪtweɪ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][fɔːr; fər]['eksɪt][frʌm; frəm][ðə; ði][pɑːrk] ,

Depending	on	the	gateway	selected	for	exit	from	the	Park	,
取决于	在	这	网关	已选	为了	出口	从	这	公园	,

['skɛdʒʊlz, 'skɛdʒuːlz][ʌv; əv][pɑːrk][tuə; tuːr] ['veri] ['slaɪtli] .

schedules	of	Park	tours	vary	slightly	.
日程安排	的	公园	旅游	各不相同	轻微地	.

根据游客选择的公园出口，公园游览时间表会略有不同。

[kəm'pliːt] [aɪ'tɪnəˌreriːz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['veriəs] [tuə; tuːr][ɑːr; ər] [ʃoʊn] ['elsˌwer] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .

Complete	**itineraries**	**for**	**the**	**various**	**tours**	**are**	**shown**	**elsewhere**	**in**	**this**	**book**	**.**
完全的	行程安排	为了	这	各种各样的	旅游	是	所示	别处	在	这	书	.

本书其他章节将详细介绍各种旅游线路的完整行程安排。

[ðɪs] [briːf] ['sʌməri] [ɪz][ə; eɪ][fɑːr][frʌm; frəm] [kəm'pliːt] ['aʊtlaɪn] [ʌv; əv] [wʌt] [meɪ] [biː; bi] [siːn]

This	**brief**	**summary**	**is**	**a**	**far**	**from**	**complete**	**outline**	**of**	**what**	**may**	**be**	**seen**
这	简短的	概括	是	一个	远的	从	完全的	大纲	的	什么	可能	是	已见

[ænd; ənd] [dʌn] [ɪn] [ˈjeləustəun] .

and	**done**	**in**	**Yellowstone**	**.**
和	完毕	在	黄石公园	.

这份简短的概述远非黄石公园所有景点和活动的完整介绍。

[juː; jʊ] [maɪt] ['prɑːfɪtəbli] [spend] [æn; ən][ɪn'taɪər] ['sʌmər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['kɑːnfaɪnz][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk][ɔːr]

You	**might**	**profitably**	**spend**	**an**	**entire**	**summer**	**within**	**the**	**confines**	**of**	**the**	**Park**	**or**
你	可能	盈利	花费	一个	全部的	夏天	之内	这	限制	的	这	公园	或者

— [æz; əz] ['meni] [duː] — [kʌm] [bæk] [rɪ'piːtɪdli] .

—	**as**	**many**	**do**	**—**	**come**	**back**	**repeatedly**	**.**
—	作为	许多	做	—	来	后退	反复	.

你可以在公园内度过整个夏天，或者像许多人一样，多次前来游览。

[waɪld] [laɪf] [ɪn] [ə'bʌndəns]

Wild	**Life**	**in**	**Abundance**
荒野	生活	在	丰富

野生动物资源丰富

[ˈjeləustəun] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [waɪld]['ænɪm(ə)l]['refjuːdʒ] [wer] [ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [prə'tektɪd] [ænd; ənd]

Yellowstone	**is**	**a**	**great**	**wild**	**animal**	**refuge**	**where**	**the**	**game**	**is**	**protected**	**and**
黄石公园	是	一个	伟大的	荒野	动物	避难所	在哪里	这	游戏	是	受保护	和

['ðerfɔːr] [kwaɪt] [ˌʌnə'freɪd] [ʌv; əv]['hjuːmənz] .

therefore	**quite**	**unafraid**	**of**	**humans**	**.**
所以	相当	无所畏惧	的	人类	.

黄石公园是一个很棒的野生动物保护区，那里的野生动物受到保护，因此它们不太怕人。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] ['dʌzənz] [ænd; ənd] ['dʌzənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] [berz] [huːz] ['klʌmzi] ['æntɪks][ɑːr; ər]

You	**will**	**see**	**dozens**	**and**	**dozens**	**of**	**the**	**famous**	**bears**	**whose**	**clumsy**	**antics**	**are**
你	将要	看	几十个	和	几十个	的	这	著名的	熊	谁	笨拙	滑稽动作	是

[æn; ən] [ʌn'feɪlɪŋ] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ə'mjuːzmənt] .

an	**unfailing**	**source**	**of**	**amusement**	**.**
一个	永不失败	来源	的	娱乐	.

你会看到几十只著名的熊，它们笨拙的滑稽举动总能给人带来欢乐。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði] ['grɪzli] [ber] , ['raɪtfəli] [ðə; ði][moʊst] [rɪ'spektɪd] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][waɪld]

Among	**them**	**is**	**the**	**grizzly**	**bear**	**,**	**rightfully**	**the**	**most**	**respected**	**of**	**all**	**the**	**wild**
之中	他们	是	这	灰熊	熊	,	理所当然地	这	最多	受人尊敬	的	全部	这	荒野

['ænɪmlz] .

animals	**.**
动物	.

其中就包括灰熊，它当之无愧地成为所有野生动物中最受尊敬的动物。

[ɪn] ['miːtɪŋ] [berz] [ɑːn][ðə; ði] [roʊdz] [ænd; ənd] [pæðz] , ['nevər] [tiːz] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɪð; wɪθ] [fuːd] .

In	**meeting**	**bears**	**on**	**the**	**roads**	**and**	**paths**	**,**	**never**	**tease**	**the**	**animals**	**with**	**food**	**.**
在	会议	熊	在	这	道路	和	路径	,	绝不	逗	这	动物	和	食物	.

在道路或小径上遇到熊时，千万不要用食物戏弄它们。

['ɔːlmoʊst] ['eniwer] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk][juː; jʊ] [meɪ] [kætʃ] [glimpsiz] [ʌv; əv] [dɪr] , [ænd; ənd][pər'hæps][ʌv; əv]

Almost	**anywhere**	**in**	**the**	**Park**	**you**	**may**	**catch**	**glimpses**	**of**	**deer**	**,**	**and**	**perhaps**	**of**
几乎	任何地方	在	这	公园	你	可能	抓住	惊鸿一瞥	的	鹿	,	和	也许	的

['bʌfəloʊ] ,

buffalo	**,**
水牛	,

在公园的几乎任何地方，你都可能瞥见鹿的身影，或许还能看到野牛。

['æntɪloʊp] , [elk][ænd; ənd]['maʊnt(ə)n] [ʃi:p] [æz; əz] [wel] [æz; əz]['smɔ:lər] ['ænɪmlz] [sʌtʃ] [æz; əz]

antelope	,	elk	and	mountain	sheep	as	well	as	smaller	animals	such	as
羚羊	,	麋鹿	和	山	羊	作为	出色地	作为	较小的	动物	这样的	作为

['mɑ:rmət] , ['bi:vər] [ænd; ənd] ['tʃɪpˌmʌŋks] .

marmots	,	beaver	and	chipmunks	.
土拨鼠	,	海狸	和	花栗鼠	.

羚羊、麋鹿和山羊，以及土拨鼠、海狸和花栗鼠等小型动物。

[ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv]['æmp(ə)l] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [teɪk] [ʃɔ:rt] ['wɔ:kɪŋ] [trɪps] .

You	will	have	ample	opportunity	to	take	short	walking	trips	.
你	将要	有	充足	机会	到	拿	短的	步行	旅行	.

您将有很多机会进行短途徒步旅行。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [fɪʃ] [ænd; ənd][swɪm] ; [dʒɔɪn] [kə'mju:nəti] ['sɪŋɪŋ] [ə'raʊnd][hju:dʒ]['kæmpfaiəz] ;

You	can	fish	and	swim	;	join	community	singing	around	huge	campfires	;
你	能	鱼	和	游泳	;	加入	社区	歌唱	大约	巨大的	篝火	;

你可以钓鱼、游泳；加入围坐在篝火旁唱歌的行列；

['lɪs(ə)n][tu:; tə] ['lektʃərz] [ɑ:n][ðə; ði][dʒi'ɑ:lədʒi][ænd; ənd]['ænɪm(ə)l][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] ;

listen	to	lectures	on	the	geology	and	animal	life	of	the	Park	;
听	到	讲座	在	这	地质学	和	动物	生活	的	这	公园	;

听取有关公园地质和动物生活的讲座；

[si:] [ɪn'fɔ:rm(ə)l] [entə'teɪnmənts] [baɪ][ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝ:lz] [hu:] [stɑ:f][ðə; ði]['lɑ:dʒɪz][ænd; ənd]

see	informal	entertainments	by	the	boys	and	girls	who	staff	the	lodges	and
看	非正式	娱乐	经过	这	男孩们	和	女孩们	WHO	职员	这	旅馆	和

[hoʊ'tel] ;

hotels	;
酒店	;

观看旅馆和酒店工作人员（男孩女孩）带来的非正式娱乐表演；

[dʒɔɪn][ɪn][ðə; ði][fʌn] [ʌv; əv][ɪn'fɔ:rm(ə)l]['dænsəz, 'dænsɪz] .

join	in	the	fun	of	informal	dances	.
加入	在	这	乐趣	的	非正式	舞蹈	.

加入到轻松愉快的非正式舞会中来吧。

['weðər] [ju:; jʊ][hæv; həv]['lɪt(ə)l][taɪm][ɔ:r] [mʌtʃ] , [noʊ]['faɪnər][veɪ'keɪʃ(ə)n][spɑ:t][ɪg'zɪsts][ðæn; ðən]

Whether	you	have	little	time	or	much	,	no	finer	vacation	spot	exists	than
无论	你	有	小的	时间	或者	很多	,	不	更精细	假期	点	存在	比

[mæg'nɪfɪs(ə)nt] , [ɪn'kredəb(ə)l] ['jeləustəun] .

magnificent	,	incredible	Yellowstone	.
壮丽	,	极好的	黄石公园	.

无论你的时间是多还是少，没有比壮丽迷人的黄石公园更好的度假胜地了。

['baʊndləs] [ɪn] ['wʌndɝz] [ænd; ənd][ɪn][ˌhɑ:spɪ'tæləti] , [ðɪs] [ɪz][jʊr; jər][pɑ:rk] ,

Boundless	in	wonders	and	in	hospitality	,	this	is	your	Park	,
无边无际	在	奇迹	和	在	热情好客	,	这	是	你的	公园	,

这里充满奇观，热情好客，这是属于你的公园。

[jʊr; jər] ['pleɪgraʊnd] . . . [ðə; ði]['mædʒɪk][lænd] [wer] [dri:mz] [kʌm] [tru:] .

your	playground	.	.	.	the	magic	land	where	dreams	come	true	.
你的	操场	.	.	.	这	魔法	土地	在哪里	梦境	来	真的	.

你的游乐场……梦想成真的神奇之地。

['ɔ:lmoʊst][laɪk][mæn] - [meɪd] [raɪs] [fi:ldz] [ɑ:r; ər] [ði:z] ['daɪks][ænd; ənd] ['terəsɪz] [ˌendʒɪ'nɪrd] [baɪ]

Almost	like	man	-	made	rice	fields	are	these	dikes	and	terraces	engineered	by
几乎	喜欢	男人	-	制成	米	字段	是	这些	堤坝	和	露台	工程	经过

['neɪtʃər][frʌm; frəm]['mɪnɝəlz, 'mɪnrəlz] ['kærid] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tərz][ʌv; əv][ðə; ði][hɑ:t] [sprɪŋz] . [-]

nature	from	minerals	carried	in	the	waters	of	the	hot	springs	.	[	20	]
自然	从	矿物	携带	在	这	水	的	这	热的	弹簧	.	[	-	]

这些堤坝和梯田就像人工建造的稻田一样，是大自然利用温泉水中携带的矿物质建造而成的。[20]

[ˈjeləustəun]	Fun1	.
Yellowstone	**Fun1**	**.**
黄石公园	Fun1	.

黄石公园乐趣1。

[ə; eɪ]	[tʊr]	[ˈpɑːrti][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈreɪndʒər]	[gaɪd]	[ˈstɑːrts]	[θruː]	[oʊld]	[ˈfeɪθf(ə)l]	[ˈgaɪzər]	[ˈbeɪs(ə)n]	.	[ˌtuːˈtuː]
A	**tour**	**party**	**with**	**a**	**Ranger**	**guide**	**starts**	**through**	**Old**	**Faithful**	**geyser**	**basin**	**.**	**2**
一个	旅游	派对	和	一个	游骑兵	指导	开始	通过	老的	忠实	喷泉	盆地	.	2

.

:

.

1. 由护林员导游带领的旅行团从老忠实间歇泉盆地出发。

[ˈdænsəz, ˈdænsɪz][ænd; ənd]	[ˈfrendli]	[ˈgæðərɪŋz]	[ɑːr; ər]	[ˈnaɪtli]	[fitʃər]	[æt; ət][ðə; ði][hoʊˈtel][ænd; ənd]
Dances	**and**	**friendly**	**gatherings**	**are**	**nightly**	**features**	**at**	**the**	**hotels**	**and**
舞蹈	和	友好的	聚会	是	每晚	特征	在	这	酒店	和

[ˈlɑːdʒɪz]	.	[θriː]	.
lodges	**.**	**3**	**.**
旅馆	.	3	.

酒店和旅馆每晚都会举办舞会和朋友聚会。3.

[ðɪs]	[ˈkæm(ə)rə][fæn][hæz; həz]	[muːvd]	[ɪn][fɔːr; fər][ə; eɪ][kloʊz]	-	[ʌp][ʌv; əv][ə; eɪ]	[gʊd]	-	[saɪzd]	[blæk]	[ber]
This	**camera**	**fan**	**has**	**moved**	**in**	**for**	**a**	**close**	**-**	**up**	**of**	**a**	**good**	**-**	**sized**	**black**	**bear**
这	相机	扇子	有	已搬	在	为了	一个	关闭	-	向上	的	一个	好的	-	尺寸	黑色的	熊

.	[fɔːr]	.
.	**4**	**.**
.	4	.

这位摄影爱好者为了近距离拍摄一头体型较大的黑熊，走近了拍摄对象。4.

[ˈgeɪmi]	,	[ˈsɑːlɪd]	-	[fleʃt]	[traʊt]	[laɪk]	[ðiːz]	[rɪˈwɔːrd][ðə; ði]	[ˈfɪʃərmən]	[ɪn]	[ˈjeləustəun]	[leɪk]	.	[faɪv]	.
Gamy	**,**	**solid**	**-**	**fleshed**	**trout**	**like**	**these**	**reward**	**the**	**fisherman**	**in**	**Yellowstone**	**Lake**	**.**	**5**	**.**
野味	,	坚硬的	-	有血有肉的	鳟鱼	喜欢	这些	报酬	这	渔夫	在	黄石公园	湖	.	5	.

黄石湖中，像这样肉质鲜美、肉质紧实的鳟鱼会给垂钓者带来丰厚的回报。5.

[ðə; ði][hɔːrnz][ʌv; əv]	[ðɪs]	[jʌŋ]	[bʊl]	[elk][ɑːr; ər]	“	[ɪn][ðə; ði]	[ˈvelvɪt]	”	[ˈdʊrɪŋ]	[ðə; ði]	[ˈsʌmər]	.	[	-	]
The	**horns**	**of**	**this**	**young**	**bull**	**elk**	**are**	**“**	**in**	**the**	**velvet**	**”**	**during**	**the**	**summer**	**.**	**[**	**21**	**]**
这	角	的	这	年轻的	公牛	麋鹿	是	“	在	这	天鹅绒	”	期间	这	夏天	.	[	-	]

这头小公麋鹿的角在夏季还处于“茸毛期”。[21]

[ðɪs]	[rɪˈliːf]	[mæp][ʌv; əv]	[ˈjeləustəun]	[ʃoʊz]	[ɔːl][ðə; ði]	[fitʃər]	[ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk]	,
This	**relief**	**map**	**of**	**Yellowstone**	**shows**	**all**	**the**	**features**	**of**	**the**	**Park**	**,**
这	宽慰	地图	的	黄石公园	演出	全部	这	特征	的	这	公园	,

这张黄石公园地形图展示了公园的所有地貌特征。

[ðə; ði][roʊd][frʌm; frəm]	[ˈgælətɪn]	[ˈgeɪtweɪ]	[ɪn]	—	[ðə; ði]	[ˈgaɪzər]	[ˈbeɪs(ə)n]	,	[ðə; ði][roʊd]	[ˈoʊvər][ðə; ði]
the	**road**	**from**	**Gallatin**	**Gateway**	**Inn**	**—**	**the**	**geyser**	**basin**	**,**	**the**	**road**	**over**	**the**
这	路	从	加拉廷	网关	客栈	—	这	喷泉	盆地	,	这	路	超过	这

[luːp]	[ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑːntɪˈnent(ə)l][dɪˈvaɪd]	,
loop	**of**	**the**	**Continental**	**Divide**	**,**
环形	的	这	大陆	划分	,

从加勒廷门户旅馆出发的公路——间歇泉盆地，以及翻越大陆分水岭的环形公路，

[ðə; ði]	[leɪk]	,	[ðə; ði][ˈrɪvər][ænd; ənd]	[ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)l][ʌv; əv]	[roʊd]	[ʌp]	[tuː; tə]	[ˈmæməθ]	[hɑːt]	[sprɪŋz]	.
the	**lake**	**,**	**the**	**river**	**and**	**the**	**circle**	**of**	**road**	**up**	**to**	**Mammoth**	**Hot**	**Springs**	**.**
这	湖	,	这	河	和	这	圆圈	的	路	向上	到	长毛象	热的	斯普林斯	.

湖泊、河流以及通往猛犸温泉的环形公路。

[ˈgaɪzərz]	[ɑːr; ər][ðə; ði]	[ˈtreɪdmɑːrk]	[ʌv; əv]	[ˈjeləustəun]	.
Geysers	**are**	**the**	**trademark**	**of**	**Yellowstone**	**.**
间歇泉	是	这	商标	的	黄石公园	.

间歇泉是黄石公园的标志性景观。

[hɪr] [ɪz] [ə'nʌðər] [vjuː] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['stiːmɪŋ] ['beɪs(ə)n] . [-]
Here **is** **another** **view** **of** **a** **steaming** **basin** **.** **[** **22** **]**
这里 是 其他 看法 的 一个 蒸煮 盆地 . [-]

这是另一个冒着蒸汽的盆地的景象。[22]

['plenti] [ʌv; əv] [traʊt] [ɪn][ðə; ði] [leɪks] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
Plenty **of** **trout** **in** **the** **lakes** **and** **rivers** **.**
很多 的 鳟鱼 在 这 湖泊 和 河流 .

湖泊和河流里有很多鳟鱼。

['jeləustəun] ['vɪzɪtər] [juːst] [tuː; tə][raɪd][ɪn]['steɪdʒɪz][laɪk] [ðɪs] .
Yellowstone **visitors** **used** **to** **ride** **in** **stages** **like** **this** **.**
黄石公园 访客 用过的 到 骑 在 阶段 喜欢 这 .

黄石公园的游客过去常常像这样分批游览。

['kæs(ə)l] ['gaɪzər] [æt; ət] [iːz] .
Castle **Geyser** **at** **ease** **.**
城堡 喷泉 在 舒适 .

城堡间歇泉安然无恙。

['ɪndiən] [tʃiːfs] [ʌv; əv][ðə; ði]['nɛz] ['pɜ˞ːs] [traɪb] .
Indian **Chiefs** **of** **the** **Nez** **Perce** **Tribe** **.**
印度 酋长们 的 这 内兹 珀斯 部落 .

内兹珀斯部落的印第安酋长。

[pɑːrk]['moʊtər][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] ['skedʒuːl]
Park **Motor** **Transportation** **Schedule**
公园 发动机 运输 日程

公园机动车交通时刻表

[kiː] [koʊd][fɔːr; fər] [miːlz] :
Key **Code** **for** **Meals** **:**
钥匙 代码 为了 餐 :

餐食密钥:

[ə; eɪ] : ['brekfəst]
A **:** **Breakfast**
一个 : 早餐

A：早餐

[biː] : [lʌntʃ]
B **:** **Lunch**
B : 午餐

B：午餐

[siː] : ['dɪnər]
C **:** **Dinner**
C : 晚餐

C：晚餐

[diː] : ['lɑːdʒɪŋ]
D **:** **Lodging**
D : 住宿

D：住宿

[ɪn][ænd; ənd][aʊt][ðə; ði] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ]
In **and** **out** **the** **GALLATIN** **GATEWAY**
在 和 出去 这 没食子酸 网关

进出加勒廷门

1st [deɪ]
1st **Day**
1st 天

第一天

[ˌɛl'viː] . ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [wʌn] : - [piː] . [em] . [biː]

Lv	.	Gallatin	Gateway	1	:	00	P	.	M	.	B
吕	.	加拉廷	网关	1	:	-	P	.	M	.	B

加拉廷门路 1:00 PM B

[ˌeɪ 'ɑːr] .

Ar	.
阿尔	.

阿尔。

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] [sɪks] : - [piː] . [em] .

Old	Faithful	6	:	11	P	.	M	.
老的	忠实	6	:	-	P	.	M	.

老忠实喷泉 晚上6:11

[ˌsiː 'diː]

CD
光盘

光盘

2nd [deɪ]

2nd	Day
2nd	天

第二天

[ˌɛl'viː] .

Lv	.
吕	.

等级

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] [wʌn] : - [piː] . [em] . ['eˌbi]

Old	Faithful	1	:	30	P	.	M	.	AB
老的	忠实	1	:	-	P	.	M	.	AB

老忠实喷泉 下午1:30 AB

[ˌeɪ 'ɑːr] .

Ar	.
阿尔	.

阿尔。

[grænd] ['kænjən] (['vaɪə]['ɑːrtɪst] [pɔɪnt]) [fɔːr] : - [piː] . [em] .

Grand	Canyon	(	Via	Artist	Point	)	4	:	55	P	.	M	.
盛大	峡谷	(	通过	艺术家	观点	)	4	:	-	P	.	M	.

大峡谷（途经艺术家点）下午 4:55

[ˌsiː 'diː]

CD
光盘

光盘

3rd [deɪ]

3rd	Day
3rd	天

第三天

[ˌɛl'viː] . [grænd] ['kænjən] (['taʊər] [fɔːlz] [saɪd] [trɪp]) [eɪt] : - [ə; eɪ] . [em] .

Lv	.	Grand	Canyon	(	Tower	Falls	Side	Trip	)	8	:	20	A	.	M	.
吕	.	盛大	峡谷	(	塔	瀑布	边	旅行	)	8	:	-	一个	.	M	.

大峡谷（塔瀑支线）上午 8:20

[ə; eɪ]

A
一个

一个

[ˌeɪ 'ɑːr] .
Ar **.**
阿尔 .

阿尔。

[grænd] ['kænjən] - : - [ə; eɪ] . [em] . [biː]
Grand **Canyon** **10** **:** **09** **A** **.** **M** **.** **B**
盛大 峡谷 - : - 一个 . M . B

大峡谷 上午 10:09 B

[ˌɛl'viː] . [grænd] ['kænjən] [wʌn] : - [piː] . [em] .
Lv **.** **Grand** **Canyon** **1** **:** **00** **P** **.** **M** **.**
吕 . 盛大 峡谷 1 : - P . M .

大峡谷 下午1:00

[ˌeɪ 'ɑːr] . [west] ['jeləustəun] [ˌtuː'tuː] : - [piː] . [em] .
Ar **.** **West** **Yellowstone** **2** **:** **40** **P** **.** **M** **.**
阿尔 . 西方 黄石公园 2 : - P . M .

阿肯色州西黄石下午2:40

[ˌɛl'viː] . [west] ['jeləustəun] [θriː] : - [piː] . [em] .
Lv **.** **West** **Yellowstone** **3** **:** **00** **P** **.** **M** **.**
吕 . 西方 黄石公园 3 : - P . M .

西黄石路 下午3:00

[ˌeɪ 'ɑːr] . ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [faɪv] : - [piː] . [em] . [siː]
Ar **.** **Gallatin** **Gateway** **5** **:** **19** **P** **.** **M** **.** **C**
阿尔 . 加拉廷 网关 5 : - P . M . C

加勒廷门户下午 5:19 C

[ɪn] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [aʊt] [west] ['jeləustəun]
In **Gallatin** **Gateway** **out** **West** **Yellowstone**
在 加拉廷 网关 出去 西方 黄石公园

在西黄石公园的加勒廷门户

1st [deɪ]
1st **Day**
1st 天

第一天

[ˌɛl'viː] . ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [wʌn] : - [piː] . [em] . [biː]
Lv **.** **Gallatin** **Gateway** **1** **:** **00** **P** **.** **M** **.** **B**
吕 . 加拉廷 网关 1 : - P . M . B

加拉廷门路 1:00 PM B

[ˌeɪ 'ɑːr] .
Ar **.**
阿尔 .

阿尔。

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] [sɪks] : - [piː] . [em] .
Old **Faithful** **6** **:** **11** **P** **.** **M** **.**
老的 忠实 6 : - P . M .

老忠实喷泉 晚上6:11

[ˌsiː 'diː]
CD
光盘

光盘

2nd [deɪ]
2nd **Day**
2nd 天

第二天

[ˌɛl'viː] .
Lv **.**
吕 .

等级

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] [wʌn] : - [piː] . [em] . ['eˌbi]
Old **Faithful** **1** **:** **30** **P** **.** **M** **.** **AB**
老的 忠实 1 : - P . M . AB

老忠实喷泉 下午1:30 AB

[ˌeɪ 'ɑːr] .
Ar **.**
阿尔 .

阿尔。

[grænd] ['kænjən] (['vaɪə]['ɑːrtɪst] [pɔɪnt]) [fɔːr] : - [piː] . [em] .
Grand **Canyon** **(** **Via** **Artist** **Point** **)** **4** **:** **55** **P** **.** **M** **.**
盛大 峡谷 (通过 艺术家 观点) 4 : - P . M .

大峡谷（途经艺术家点）下午 4:55

[ˌsiː 'diː]
CD
光盘

光盘

3rd [deɪ]
3rd **Day**
3rd 天

第三天

[ˌɛl'viː] . [grænd] ['kænjən] [naɪn] : - [ə; eɪ] . [em] . [ə; eɪ]
Lv **.** **Grand** **Canyon** **9** **:** **45** **A** **.** **M** **.** **A**
吕 . 盛大 峡谷 9 : - 一个 . M . 一个

大峡谷 9:45 AM A

[ˌeɪ 'ɑːr] .
Ar **.**
阿尔 .

阿尔。

['mæməθ] [hɑːt] [sprɪŋz] - : - [piː] . [em] . [biː]
Mammoth **Hot** **Springs** **12** **:** **31** **P** **.** **M** **.** **B**
长毛象 热的 斯普林斯 - : - P . M . B

猛犸温泉 下午12:31 B

[ˌɛl'viː] .
Lv **.**
吕 .

等级

['mæməθ] [hɑːt] [sprɪŋz] [ˌtuː'tuː] : - [piː] . [em] .
Mammoth **Hot** **Springs** **2** **:** **30** **P** **.** **M** **.**
长毛象 热的 斯普林斯 2 : - P . M .

猛犸温泉 下午2:30

[ˌeɪ 'ɑːr] . [west] ['jeləustəun] [faɪv] : - [piː] . [em] . [siː] [-]
Ar **.** **West** **Yellowstone** **5** **:** **08** **P** **.** **M** **.** **C** **[** **23** **]**
阿尔 . 西方 黄石公园 5 : - P . M . C [-]

Ar. 西黄石 下午 5:08 C[23]

[ɪn] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [aʊt] ['koʊdi]
In **Gallatin** **Gateway** **out** **Cody**
在 加拉廷 网关 出去 科迪

在加勒廷门户科迪

1st [deɪ]
1st **Day**
1st 天

第一天

[ˌɛl'viː] . ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [wʌn] : - [piː] . [em] . [biː]
Lv **.** **Gallatin** **Gateway** **1** **:** **00** **P** **.** **M** **.** **B**
吕 . 加拉廷 网关 1 : - P . M . B

加拉廷门路 1:00 PM B

[ˌeɪ 'ɑːr] .
Ar **.**
阿尔 .

阿尔。

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] [sɪks] : - [piː] . [em] .
Old **Faithful** **6** **:** **11** **P** **.** **M** **.**
老的 忠实 6 : - P . M .

老忠实喷泉 晚上6:11

[ˌsiː 'diː]
CD
光盘

光盘

2nd [deɪ]
2nd **Day**
2nd 天

第二天

[ˌɛl'viː] .
Lv **.**
吕 .

等级

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] [eɪt] : -
Old **Faithful** **8** **:** **30**
老的 忠实 8 : -

老忠实泉 8:30

[ə; eɪ] . [em] . [ə; eɪ]
A **.** **M** **.** **A**
一个 . M . 一个

上午

[ˌeɪ 'ɑːr] .
Ar **.**
阿尔 .

阿尔。

[grænd] ['kænjən] (['vaɪə]['ɑːrtɪst] [pɔɪnt]) - : - [ə; eɪ] . [em] . [biː]
Grand **Canyon** **(** **Via** **Artist** **Point** **)** **11** **:** **55** **A** **.** **M** **.** **B**
盛大 峡谷 (通过 艺术家 观点) - : - 一个 . M . B

大峡谷（途经艺术家点）上午 11:55 B

[ˌɛl'viː] . [grænd] ['kænjən] [ˌtuː'tuː] : - [piː] . [em] .
Lv **.** **Grand** **Canyon** **2** **:** **30** **P** **.** **M** **.**
吕 . 盛大 峡谷 2 : - P . M .

大峡谷 2:30 下午

[ˌeɪ 'ɑːr] .
Ar **.**
阿尔 .

阿尔。

['mæməθ] [hɑːt] [sprɪŋz] [faɪv] : - [piː] . [em] .

Mammoth	Hot	Springs	5	:	16	P	.	M	.
长毛象	热的	斯普林斯	5	:	-	P	.	M	.

猛犸温泉 下午5:16

[ˌsiː 'diː]

CD
光盘

光盘

3rd [deɪ]

3rd	Day
3rd	天

第三天

[ˌɛl'viː] .

Lv	.
吕	.

等级

['mæməθ] [hɑːt] [sprɪŋz] [eɪt] : - [ə; eɪ] . [em] .

Mammoth	Hot	Springs	8	:	15	A	.	M	.
长毛象	热的	斯普林斯	8	:	-	一个	.	M	.

猛犸温泉 上午 8:15

[ə; eɪ]

A
一个

一个

[ˌeɪ 'ɑːr] .

Ar	.
阿尔	.

阿尔。

[grænd] ['kænjən] - : - [ə; eɪ] . [em] . [biː]

Grand	Canyon	10	:	21	A	.	M	.	B
盛大	峡谷	-	:	-	一个	.	M	.	B

大峡谷 上午 10:21 B

[ˌɛl'viː] . [grænd] ['kænjən] [wʌn] : - [piː] . [em] .

Lv	.	Grand	Canyon	1	:	30	P	.	M	.
吕	.	盛大	峡谷	1	:	-	P	.	M	.

大峡谷 下午1:30

[ˌeɪ 'ɑːr] .

Ar	.
阿尔	.

阿尔。

['koʊdi] [ɪn] [faɪv] : - [piː] . [em] . [siː]

Cody	Inn	5	:	51	P	.	M	.	C
科迪	客栈	5	:	-	P	.	M	.	C

科迪旅馆 下午5:51 C

[ɪn] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [aʊt] ['gɑːrdnɚ]

In	Gallatin	Gateway	out	Gardiner
在	加拉廷	网关	出去	加德纳

在加勒廷门户外的加德纳

1st [deɪ]

1st	Day
1st	天

第一天

[ˌɛl'viː] . ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [wʌn] : - [piː] . [em] . [biː]

Lv	.	Gallatin	Gateway	1	:	00	P	.	M	.	B
吕	.	加拉廷	网关	1	:	-	P	.	M	.	B

加拉廷门路 1:00 PM B

[ˌeɪ 'ɑːr] .

Ar	.
阿尔	.

阿尔。

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] [sɪks] : - [piː] . [em] .

Old	Faithful	6	:	11	P	.	M	.
老的	忠实	6	:	-	P	.	M	.

老忠实喷泉 晚上6:11

[ˌsiː 'diː]

CD
光盘

光盘

2nd [deɪ]

2nd	Day
2nd	天

第二天

[ˌɛl'viː] .

Lv	.
吕	.

等级

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] [wʌn] : - [piː] . [em] . ['eˌbi]

Old	Faithful	1	:	30	P	.	M	.	AB
老的	忠实	1	:	-	P	.	M	.	AB

老忠实喷泉 下午1:30 AB

[ˌeɪ 'ɑːr] .

Ar	.
阿尔	.

阿尔。

[grænd] ['kænjən] (['vaɪə]['ɑːrtɪst] [pɔɪnt]) [fɔːr] : - [piː] . [em] .

Grand	Canyon	(	Via	Artist	Point	)	4	:	55	P	.	M	.
盛大	峡谷	(	通过	艺术家	观点	)	4	:	-	P	.	M	.

大峡谷（途经艺术家点）下午 4:55

[ˌsiː 'diː]

CD
光盘

光盘

3rd [deɪ]

3rd	Day
3rd	天

第三天

[ˌɛl'viː] . [grænd] ['kænjən] [ˌtuː'tuː] : - [piː] . [em] . ['eˌbi]

Lv	.	Grand	Canyon	2	:	30	P	.	M	.	AB
吕	.	盛大	峡谷	2	:	-	P	.	M	.	AB

大峡谷 2:30 PM AB

[ˌeɪ 'ɑːr] .

Ar	.
阿尔	.

阿尔。

['mæməθ] [hɑ:t] [sprɪŋz] [faɪv] : - [pi:] . [em] . [si:]
Mammoth Hot Springs 5 : 16 P . M . C
长毛象 热的 斯普林斯 5 : - P . M . C

猛犸温泉 下午5:16 C

[ˌɛl'vi:] .
Lv .
吕 .

等级

['mæməθ] [hɑ:t] [sprɪŋz] ['sɛvən] : - [pi:] . [em] .
Mammoth Hot Springs 7 : 00 P . M .
长毛象 热的 斯普林斯 7 : - P . M .

猛犸温泉 晚上7:00

[ˌeɪ 'ɑ:r] .
Ar .
阿尔 .

阿尔。

['gɑ:rdnɚ] ['sɛvən] : - [pi:] . [em] .
Gardiner 7 : 20 P . M .
加德纳 7 : - P . M .

加德纳 晚上7:20

[rɑ:k] ['pɪnəkəlz] ['klʌstər] [ə'raʊnd] ['taʊər] [fɔ:lz] .
Rock pinnacles cluster around Tower Falls .
岩石 巅峰 簇 大约 塔 瀑布 .

塔瀑周围耸立着许多岩石尖峰。

[teɪk] [ə; eɪ] ['spi:dboʊt] [raɪd][ɑ:n] ['jeləustəun] [leɪk] .
Take a speedboat ride on Yellowstone Lake .
拿 一个 快艇 骑 在 黄石公园 湖 .

乘坐快艇游览黄石湖。

[i:st] [ænd; ənd] [west] [floʊ] [ðə; ði] ['rɪvəz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑ:ntɪnənt] .
East and West flow the rivers of the continent .
东方 和 西方 流动 这 河流 的 这 大陆 .

大陆上的河流向东、向西流淌。

[ðə; ði] ['wedɪŋ] [keɪk] ['raɪzɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ][hɑ:t] [sprɪŋ] . [-]
The Wedding Cake rises from a hot spring . [24]
这 婚礼 蛋糕 上升 从 一个 热的 春天 . [-]

婚礼蛋糕从温泉中升起。[24]

['su:pər][doʊm] ['reɪlroʊd][kɑ:r] .
Super dome railroad car .
极好的 穹顶 铁路 车 .

超级穹顶铁路车厢。

['su:pər] [doʊmz]
SUPER DOMES
极好的 穹顶

超级穹顶

[naʊ] [ɑ:n][ðə; ði] [ə'lɪmpiən] [,haiə'wɔθə]
NOW ON THE OLYMPIAN Hiawatha
现在 在 这 奥运选手 海华沙

现在在奥林匹亚号海华沙号上

[hɪəz] ['ekstrə][fʌn][ɑ:n][jʊr; jər][trɪp][tu:; tə] ['jeləustəun] ['vaɪə][ðə; ði] [mɪl'wɔ:ki] [roʊd] .
Here's extra fun on your trip to Yellowstone via The Milwaukee Road .
这里是 额外的 乐趣 在 你的 旅行 到 黄石公园 通过 这 密尔沃基 路 .

乘坐密尔沃基铁路前往黄石公园的旅途中，您将获得更多乐趣。

[ðə; ði]['su:pər] - [spi:d] [ə'lɪmpiən] [ˌhaiə'wɔθə] — ['oʊnli][wʌn] [naɪt] [ɪn] [ru:t] [frʌm; frəm][ʃɪ'kɑ:goʊ] —

The	super	-	speed	Olympian	Hiawatha	—	only	one	night	en	route	from	Chicago	—
这	极好的	-	速度	奥运选手	海华沙	—	仅有的	一	夜晚	英文	路线	从	芝加哥	—

['kæriz] [ə'mɛrɪkəz] [fɜ:rst] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ] [doʊmz] ,

carries	America's	first	full	length	domes	,
携带	美国的	第一的	满的	长度	穹顶	,

超高速的奥运号"海华沙号"——从芝加哥出发，仅需一晚的航程——运载着美国首批全尺寸穹顶。

[ðə; ði]['oʊnli] [doʊmz] [tu:; tə][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [ˌnɔ:rθ'west] .

the	only	domes	to	the	Pacific	Northwest	.
这	仅有的	穹顶	到	这	太平洋	西北	.

太平洋西北地区唯一的圆顶建筑。

- [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['lʊkaʊt] [si:ts] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌpər] [dek] [prə'vaɪd] ['glɔ:riəs] [vju:z] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpæli'seidz]

68	individual	lookout	seats	on	the	upper	deck	provide	glorious	views	of	the	palisades
-	个人	瞭望台	座位	在	这	上	甲板	提供	辉煌	浏览	的	这	栅栏

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ,

of	the	Mississippi	,
的	这	密西西比州	,

上层甲板设有68个独立观景座位，可欣赏密西西比河两岸壮丽的景色。

[ðə; ði] [belt] ['maʊntnz] , [mɑ:n'tænə] ['kænjən] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪ'zʊri] [nɪr] [θri:]

the	Belt	Mountains	,	Montana	Canyon	and	the	source	of	the	Missouri	near	Three
这	腰带	山脉	,	蒙大拿	峡谷	和	这	来源	的	这	密苏里州	靠近	三

[fɔ:ks] .

Forks	.
叉子	.

贝尔特山脉、蒙大拿峡谷和密苏里河源头（位于三岔口附近）。

[dɪ'laɪtf(ə)l] [kæ'feɪ] [laʊndʒ] [ɑ:n][ðə; ði] ['loʊər] [dek] [ʌv; əv][ðə; ði]['su:pər] [doʊm] [kɑ:r][fɔ:r; fər][be'vəridʒiz]

Delightful	Cafe	Lounge	on	the	lower	deck	of	the	Super	Dome	car	for	beverages
愉快	咖啡店	休息室	在	这	降低	甲板	的	这	极好的	穹顶	车	为了	饮料

[ænd; ənd] [snæks] .

and	snacks	.
和	零食	.

超级穹顶车厢下层设有舒适的咖啡厅休息室，提供饮料和小吃。

[ɪn'taɪər][kɑ:r][ɪz]['oʊpən][tu:; tə][ɔ:l] ['pæsndʒɚ] .

Entire	car	is	open	to	all	passengers	.
全部的	车	是	打开	到	全部	乘客	.

整节车厢对所有乘客开放。

[ə'lɪmpiən] [ˌhaiə'wɔθə] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪn'klu:dz] ['praɪvət] - [ru:m] [kɑ:rz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ju'ni:k] ['skaɪˌtɑ:p]

Olympian	Hiawatha	equipment	includes	private	-	room	cars	with	the	unique	Skytop
奥运选手	海华沙	设备	包括	私人的	-	房间	汽车	和	这	独特的	天空之巅

[laʊndʒ] .

Lounge	.
休息室	.

奥林匹亚海华沙号邮轮配备了带独特空中休息室的私人车厢。

['dʌb(ə)l] ['bedrʊmz; 'bedru:mz][ænd; ənd] ['rʊ'met] [ɑ:r; ər] [kəm'pli:tli] [ænd; ənd] [lʌg'ʒʊriəsli] [ə'pɔɪntɪd]

Double	bedrooms	and	roomettes	are	completely	and	luxuriously	appointed
双倍的	卧室	和	小房间	是	完全地	和	奢华地	任命

.

:

.

双人卧室和单间公寓设施齐全，装修豪华。

[ə'dʒɔɪnɪŋ] ['bedrʊmz; 'bedru:mz]['oʊpən][tu:; tə][fɔ:rm] [kə'nektɪŋ] ['swi:ts] .

Adjoining	bedrooms	open	to	form	connecting	suites	.
相邻的	卧室	打开	到	形式	连接	套房	.

相邻的卧室可以打通形成套房。

- ['sliːpɝz] , [bɪlt] [ɪk'skluːsɪvli] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['sɜːrvɪs] , ['ɔːfər] [bɜːrθ] ['kʌmfərt] [ænd; ənd]['praɪvəsi]
Touralux sleepers , built exclusively for this service , offer berth comfort and privacy
- 卧铺 , 建造 只 为了 这 服务 , 提供 泊位 舒适 和 隐私
[æt; ət] [rɪ'djʊst] [kɔːst] .
at reduced cost .
在 减少 成本 .

Touralux卧铺专为此服务而建造，以较低的成本提供舒适的卧铺和私密性。

[rɪ'zɜːrvd] [siːt] - ['koʊtʃɪz] [hæv; həv] - [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [tʃerz] [wɪð; wɪθ][leg] [rests] ;
Reserved seat Luxurest coaches have 40 individual chairs with leg rests ;
预订的 座位 - 教练 有 - 个人 椅子 和 腿 休息 ;

预留座位：豪华车厢设有 40 个带腿托的独立座椅；

['speɪʃəs] [laʊndʒ] - ['dresɪŋ] [ruːmz; rʊmz][fɔːr; fər][men][ænd; ənd][fɔːr; fər] ['wɪmɪn] .
spacious lounge - dressing rooms for men and for women .
宽敞 休息室 - 敷料 房间 为了 男人 和 为了 女性 .

宽敞的男女休息室兼更衣室。

['daɪnɪŋ][kɑːr] [fitʃər] ['feɪməs] [mɪl'wɔːki] [roʊd] [miːlz] .
Dining car features famous Milwaukee Road meals .
用餐 车 特征 著名的 密尔沃基 路 餐 .

餐车提供著名的密尔沃基铁路餐点。

[ɔːl][kɑːrz][ɑːr; ər][er] [kən'dɪʃnd] [ænd; ənd]['waɪərd][fɔːr; fər]['reɪdioʊ][ɔːr]['steɪʃ(ə)n] [ə'naʊnsmɛnts] .
All cars are air conditioned and wired for radio or station announcements .
全部 汽车 是 空气 条件反射 和 有线 为了 收音机 或者 车站 公告 .

所有车辆均配备空调，并安装了收音机或电台广播设备。

[ðə; ði] [ɪ'lektrɪfaɪd] [kə'lʌmbiən]
The electrified COLUMBIAN
这 带电 哥伦比亚

电动哥伦比亚

[əˌkɑːmə'deɪʃənz] [ɪn] [er] [kən'dɪʃnd] ['stændərd] ['pʊlmən] ['sliːpɝz] , ['tʊrɪst] ['sliːpɝz] [ænd; ənd]
Accommodations in air conditioned standard Pullman sleepers , tourist sleepers and
住宿 在 空气 条件反射 标准 普尔曼 卧铺 , 游客 卧铺 和
[ˌhaiə'wɔθə] - [taɪp] ['koʊtʃɪz] .
Hiawatha - type coaches .
海华沙 - 类型 教练 .

提供空调标准卧铺车厢、旅游卧铺车厢和海华沙型客车住宿。

[ɪ'lektrɪk] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [θruː] [ðə; ði] [belt] ['maʊntnz] [ænd; ənd][mɑːn'tænə] ['kænjən] .
Electric operation through the Belt Mountains and Montana Canyon .
电的 手术 通过 这 腰带 山脉 和 蒙大拿 峡谷 .

贝尔特山脉和蒙大拿峡谷的电力运营。

['westbaʊnd] ['pæsndʒɚ] [fɔːr; fər] ['jeləustəun] [ɑːn][ðə; ði] [kə'lʌmbiən] [riːtʃ] [θriː] [fɔːks] [ɪn][ðə; ði]
Westbound passengers for Yellowstone on the Columbian reach Three Forks in the
西行 乘客 为了 黄石公园 在 这 哥伦比亚 抵达 三 叉子 在 这
['mɔːrnɪŋ] ,
morning ,
早晨 ,

乘坐哥伦比亚号列车西行前往黄石公园的乘客早上到达三岔路口。

[hæv; həv] [lʌntʃ] [æt; ət] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn] [ænd; ənd] [liːv] [fɔːr; fər][ðə; ði][pɑːrk] [ɪ'miːdiətli]
have lunch at Gallatin Gateway Inn and leave for the Park immediately
有 午餐 在 加拉廷 网关 客栈 和 离开 为了 这 公园 立即地
['æftərwərd] .
afterward .
之后 .

在加勒廷门户旅馆享用午餐，然后立即前往公园。

[ɑːn][ðə; ði] [əˈlɪmpiən] [ˌhaiəˈwɔθə] ,
On **the** **Olympian** **Hiawatha** **,**
在 这 奥运选手 海华沙 ,

在奥林匹亚号海华沙号上，

[juː; jʊ] [riːtʃ] [θriː] [fɔːks] [ɪn][mɪd] - [ˌæftərˈnuːn] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪn] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] [ʌnˈtɪl]['æftər] [lʌntʃ]
you **reach** **Three** **Forks** **in** **mid** **-** **afternoon** **and** **remain** **at** **the** **Inn** **until** **after** **lunch**
你 抵达 三 叉子 在 中 - 下午 和 保持 在 这 客栈 直到 后 午餐
[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] .
the **following** **day** **.**
这 下列的 天 .

下午时分到达三岔口，并在旅馆住到第二天午餐后。

[baɪ] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] , [juː; jʊ] [seɪv] ['mʌni] ['trævlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [kəˈlʌmbiən] .
By **eliminating** **the** **stay** **at** **the** **Inn** **,** **you** **save** **money** **traveling** **on** **the** **Columbian** **.**
经过 消除 这 停留 在 这 客栈 , 你 节省 钱 旅行 在 这 哥伦比亚 .

取消在旅馆住宿，乘坐哥伦比亚号列车旅行可以节省费用。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ][sʌm; səm] ['seɪvɪŋ] [ʌv; əv][taɪm][frʌm; frəm][ʃɪˈkɑːgoʊ] [dɪˈspaɪt] [ðə; ði] [mɔːr] ['liːʒərli]
There **is** **also** **some** **saving** **of** **time** **from** **Chicago** **despite** **the** **more** **leisurely**
那里 是 还 一些 保存 的 时间 从 芝加哥 尽管 这 更多的 悠闲
['skedʒuːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [treɪn] . [-]
schedule **of** **this** **train** **.** **[** **25** **]**
日程 的 这 火车 . [-]

尽管这趟列车的时刻表比较悠闲，但从芝加哥出发也能节省一些时间。[25]

['dʒen(ə)rəl] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n]
GENERAL **INFORMATION**
一般的 信息

一般信息

[ˌpriːˈpeɪd] , [ɔːl] - [ɪkˈspens] [tuə; tuːr] ['pɜːrsənəli] ['eskɔːtid]
Prepaid **,** **All** **-** **Expense** **Tours** **Personally** **Escorted**
预付 , 全部 - 费用 旅游 亲自 护送

预付费、全包式、专人陪同的旅游

['meni] ['jeləustəun] [pɑːrk]['trævəlɚz, 'trævlɚz][prɪˈfɜːr][tuː; tə]['træv(ə)l][wɪð; wɪθ]['speʃ(ə)l] ['pɑːrtiz] [ʌv; əv]
Many **Yellowstone** **Park** **travelers** **prefer** **to** **travel** **with** **special** **parties** **of**
许多 黄石公园 公园 旅行者 更喜欢 到 旅行 和 特别的 各方 的
[kənˈdʒiːniəl]['piːp(ə)l] ['ʌndər][ðə; ði]['pɑːpjələr][ɔːl] - [ɪkˈspens] [plæn] .
congenial **people** **under** **the** **popular** **all** **-** **expense** **plan** **.**
相投 人们 在下面 这 受欢迎的 全部 - 费用 计划 .

许多黄石公园游客更喜欢与志同道合的朋友结伴旅行，并选择广受欢迎的全包式旅行计划。

[ðiːz] [tuə; tuːr] [wɪl] [biː; bi]['ɑːpɚˌeɪtəd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['jeləustəun] [pɑːrk]['siːz(ə)n][ænd; ənd] [ðoʊz]
These **tours** **will** **be** **operated** **during** **the** **Yellowstone** **Park** **season** **and** **those**
这些 旅游 将要 是 经营的 期间 这 黄石公园 公园 季节 和 那些
[diˈzaiərɪŋ][tuː; tə][dʒɔɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːrtiz] [ʃʊd; ʃəd][kɔːl][ɑːn]['eni][ʌv; əv][ðə; ði][ʃɪˈkɑːgoʊ] ,
desiring **to** **join** **one** **of** **the** **parties** **should** **call** **on** **any** **of** **the** **Chicago** **,**
渴望 到 加入 一 的 这 各方 应该 称呼 在 任何 的 这 芝加哥 ,

这些旅游团将在黄石公园开放期间运营，有意参加者可致电芝加哥的任何一家旅行社。

[mɪlˈwɔːki] ,
Milwaukee **,**
密尔沃基 ,

密尔沃基，

[ˌes 'tiː] . [pɔːl] [ænd; ənd][pə'sɪfɪk] ['reɪlroʊd] ['træv(ə)l] ['bjʊroʊ] [ʃoʊn] [ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] [bæk] ['kʌvər][ʌv; əv]

St	.	Paul	and	Pacific	Railroad	travel	bureaus	shown	on	the	inside	back	cover	of
英石	.	保罗	和	太平洋	铁路	旅行	局	所示	在	这	里面	后退	覆盖	的

[ðɪs] ['bʊklət] [ɔːr] [raɪt] [də'rekt][tuː; tə]['mɪstər] . [eɪtʃ] . - ,

this	booklet	or	write	direct	to	Mr	.	H	.	Sengstacken	,
这	小册子	或者	写	直接的	到	先生	.	H	.	-	,

圣保罗和太平洋铁路旅行社的地址在本手册封底内页所示，或者直接写信给 H. Sengstacken 先生。

['pæsɪndʒər] ['træfɪk] ['mænɪdʒər] , [ðə; ði] [mɪl'wɔːki] [roʊd] , ['juːniən]['steɪʃ(ə)n] , [ʃɪ'kɑːgoʊ][sɪks] , [ɪl] .

Passenger	Traffic	Manager	,	The	Milwaukee	Road	,	Union	Station	,	Chicago	6	,	Ill	.
乘客	交通	经理	,	这	密尔沃基	路	,	联盟	车站	,	芝加哥	6	,	患病的	.

密尔沃基铁路公司客运交通经理，联合车站，芝加哥 6，伊利诺伊州。

[ðə; ði][pɑːrk]['siːz(ə)n]

The	Park	Season
这	公园	季节

公园季

[ðə; ði]['regjələr][pɑːrk]['siːz(ə)n][ɪz][dʒuːn] 22nd [tuː; tə] [sep'tembər] 8th .

The	regular	Park	season	is	June	22nd	to	September	8th	.
这	常规的	公园	季节	是	六月	22nd	到	九月	8th	.

公园常规开放时间为6月22日至9月8日。

['moʊtər][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n]

Motor	Transportation
发动机	运输

汽车运输

[ðə; ði] ['jeləustəun] [pɑːrk] ['kʌmpəni] ,

The	Yellowstone	Park	Company	,
这	黄石公园	公园	公司	,

黄石公园公司

['ʌndər]['kɑːntrækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ɔpəreɪts] [ə; eɪ][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][laɪn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]

under	contract	with	the	Government	operates	a	transportation	line	between	the
在下面	合同	和	这	政府	运作	一个	运输	线	之间	这

[pɑːrk] ['entrənsiz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['veriəs] [hoʊ'tel][ænd; ənd] [pɔɪnts] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] .

Park	entrances	and	the	various	hotels	and	points	of	interest	.
公园	入口	和	这	各种各样的	酒店	和	积分	的	兴趣	.

根据与政府签订的合同，该公司运营一条连接公园入口和各个酒店及景点的交通线路。

[hoʊ'tel]

Hotels
酒店

酒店

[ɔːl] ['sɜːrvɪs] [ɪz]['ʌndər][ðə; ði][ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ænd; ənd][ɪz] [meɪn'teɪnd] [æt; ət]

All	service	is	under	the	supervision	of	the	Government	and	is	maintained	at
全部	服务	是	在下面	这	监督	的	这	政府	和	是	维持	在

[ə; eɪ] [haɪ] ['stændərd][æt; ət] [reɪts] [fɪkst] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .

a	high	standard	at	rates	fixed	by	the	Government	.
一个	高的	标准	在	利率	固定的	经过	这	政府	.

所有服务均在政府监督下进行，并按照政府规定的价格保持高标准。

[iːtʃ] [hoʊ'tel][ɪz][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪn] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['ɑːrkɪtektʃər] , [kəm'pliːtli] [ænd; ənd] ['mɑːdərnli]

Each	hotel	is	individual	in	character	and	architecture	,	completely	and	modernly
每个	酒店	是	个人	在	特点	和	建筑学	,	完全地	和	现代

[ɪ'kwɪpt] .

equipped	.
配备	.

每家酒店都拥有独特的风格和建筑特色，并配备齐全的现代化设施。

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] [ɪn] [ɪz][ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] ['strʌktʃər] [ʌv; əv][lɔ:gz][ænd; ənd] [stoʊn] .

Old	**Faithful**	**Inn**	**is**	**a**	**striking**	**structure**	**of**	**logs**	**and**	**stone**	**.**
老的	忠实	客栈	是	一个	引人注目	结构	的	日志	和	石头	.

老忠实旅馆是一座引人注目的原木和石头建筑。

[ɪts][ʌn'ju:ʒuəl] ['lɑ:bi] [ɪz] - [fi:t] [skwer] [ænd; ənd] - [fi:t] [haɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [pi:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:f] ,

Its	**unusual**	**lobby**	**is**	**75**	**feet**	**square**	**and**	**92**	**feet**	**high**	**to**	**the**	**peak**	**of**	**the**	**roof**	**,**
它是	异常	大厅	是	-	脚	正方形	和	-	脚	高的	到	这	顶峰	的	这	屋顶	,

它那别具一格的大堂呈正方形，边长75英尺，屋顶最高处达92英尺。

[wɪð; wɪθ] ['bælkəniz] [ə'raʊnd] [θri:] [saɪdz] .

with	**balconies**	**around**	**three**	**sides**	**.**
和	阳台	大约	三	侧面	.

三面都有阳台。

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] ['gaɪzər] [ɪz] [ˌnɪr'baɪ] [ðə; ði] [ɪn] ,

Old	**Faithful**	**Geyser**	**is**	**nearby**	**the**	**Inn**	**,**
老的	忠实	喷泉	是	附近	这	客栈	,

老忠实间歇泉就在旅馆附近。

[ænd; ənd][nɑ:t][fɑ:r] [ə'weɪ] [ɑ:r; ər] ['meni] ['ʌðər] ['gaɪzərz] [tu:] ['nu:mərəs] [tu:; tə]['menʃ(ə)n] [hɪr] .

and	**not**	**far**	**away**	**are**	**many**	**other**	**geysers**	**too**	**numerous**	**to**	**mention**	**here**	**.**
和	不是	远的	离开	是	许多	其他	间歇泉	也	很多的	到	提到	这里	.

不远处还有许多其他间歇泉，数量之多，无法在此一一列举。

[ðə; ði] ['kænjən] [hoʊ'tel] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst][hoʊ'tel][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [wɪð; wɪθ] ['evri] ['kʌmfərt]

The	**Canyon**	**Hotel**	**,**	**one**	**of**	**the**	**finest**	**hotels**	**in**	**the**	**country**	**with**	**every**	**comfort**
这	峡谷	酒店	,	一	的	这	最好的	酒店	在	这	国家	和	每一个	舒适

[ænd; ənd] [kən'vi:niəns] ,

and	**convenience**	**,**
和	方便	,

峡谷酒店是全国最好的酒店之一，拥有各种舒适和便利设施。

[ɪz] [pər'tɪkjələrli] [wel] [noʊn] [fɔ:r; fər][ɪts] ['speɪʃəs] [ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)l] [pleɪt] - [glæs] [ɪn'kloʊzd] [laʊndʒ]

is	**particularly**	**well**	**known**	**for**	**its**	**spacious**	**and**	**beautiful**	**plate**	**-**	**glass**	**enclosed**	**lounge**
是	特别	出色地	已知	为了	它是	宽敞	和	美丽的	盘子	-	玻璃	内	休息室

.

.

.

尤其以其宽敞漂亮的玻璃幕墙休息室而闻名。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] ['setɪŋ] [haɪ] [ʌp][ɑ:n][wʌn][saɪd][ʌv; əv] ['jeləustəun] ['kænjən] ,

It	**has**	**a**	**wonderful**	**setting**	**high**	**up**	**on**	**one**	**side**	**of**	**Yellowstone**	**Canyon**	**,**
它	有	一个	精彩的	环境	高的	向上	在	一	边	的	黄石公园	峡谷	,

它坐落在黄石峡谷一侧的高处，地理位置绝佳。

[nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] ['loʊər] [fɔ:lz] .

not	**far**	**from**	**the**	**Lower**	**Falls**	**.**
不是	远的	从	这	降低	瀑布	.

离下瀑布不远。

['mæməθ] [hɑ:t] [sprɪŋz] [hoʊ'tel][ɪz][moʊst]['mɑ:dərn][ɪn] [staɪl] [ænd; ənd] [ə'pɔintmənts] .

Mammoth	**Hot**	**Springs**	**hotel**	**is**	**most**	**modern**	**in**	**style**	**and**	**appointments**	**.**
长毛象	热的	斯普林斯	酒店	是	最多	现代的	在	风格	和	预约	.

猛犸温泉酒店的风格和设施最为现代化。

[ðə; ði] ['klaɪmət]

The	**Climate**
这	气候

气候

[fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [liːst] [ə'trækʃ(ə)n] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'vɪgəreɪtɪŋ] ['aʊtɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['klaɪmət] .

Far	**from**	**the**	**least**	**attraction**	**of**	**an**	**invigorating**	**outing**	**is**	**the**	**climate**	**.**
远的	从	这	至少	景点	的	一个	令人精神振奋	外出	是	这	气候	.

令人精神焕发的郊游，其吸引力绝非最不重要的因素——气候。

[æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][eɪt] , - [fiːt] [brɪŋz] [ə; eɪ] [klɪr] [ænd; ənd] ['breɪsɪŋ] ['ætməsfɪr] .

An	**average**	**elevation**	**of**	**8**	**,**	**000**	**feet**	**brings**	**a**	**clear**	**and**	**bracing**	**atmosphere**	**.**
一个	平均的	海拔	的	8	,	-	脚	带来	一个	清除	和	支撑	气氛	.

平均海拔 8000 英尺，空气清新凉爽。

[hɑːt]['mɪnərəl][bɑːðz][ænd; ənd] ['aʊtdɔːr] ['sliːpɪŋ] , [best][ʌv; əv] ['neɪtʃɝz] ['medsnz] , [meɪ][biː; bi]

Hot	**mineral**	**baths**	**and**	**outdoor**	**sleeping**	**,**	**best**	**of**	**Nature's**	**medicines**	**,**	**may**	**be**
热的	矿物	浴室	和	户外的	睡眠	,	最好的	的	自然的	药物	,	可能	是

[ɪn'dʒɔɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['siːz(ə)n] .

enjoyed	**throughout**	**the**	**season**	**.**
享受	自始至终	这	季节	.

整个季节都可以享受温泉浴和户外睡眠，这是大自然最好的疗愈方式。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['tʊrɪst] ['siːz(ə)n][ðə; ði] [miːn] ['ævərɪdʒ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr]['reɪndʒɪz][frʌm; frəm] 54°

During	**the**	**tourist**	**season**	**the**	**mean**	**average**	**temperature**	**ranges**	**from**	**54°**
期间	这	游客	季节	这	意思是	平均的	温度	范围	从	54°

[tuː; tə] 64° [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['mæksɪməm][ʌv; əv] 88° .

to	**64°**	**with**	**a**	**maximum**	**of**	**88°**	**.**
到	64°	和	一个	最大限度	的	88°	.

旅游旺季期间，平均气温在 54° 至 64° 之间，最高可达 88°。

[ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l] [tʃɔɪs] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][best] [taɪm][fɔːr; fər] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][pɑːrk] .

There	**is**	**little**	**choice**	**as**	**to**	**the**	**best**	**time**	**for**	**visiting**	**the**	**Park**	**.**
那里	是	小的	选择	作为	到	这	最好的	时间	为了	访问	这	公园	.

游览公园的最佳时间选择不多。

['ɜːrli] ['sʌmər] [faindz] [mɔːr] [snoʊ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] ;

Early	**summer**	**finds**	**more**	**snow**	**in**	**the**	**mountains**	**;**
早期的	夏天	发现	更多的	雪	在	这	山脉	;

初夏时节，山区积雪依然较多；

['ɔːgəst] [ænd; ənd] [sep'tembər] [brɪŋ] ['flɔːrəl][dekə'reiʃəns][ɪn][ɔːl][ðer; ðər] ['bjuːti] [ænd; ənd] [tʃɑːrm] .

August	**and**	**September**	**bring**	**floral**	**decorations**	**in**	**all**	**their**	**beauty**	**and**	**charm**	**.**
八月	和	九月	带来	花的	装饰	在	全部	他们的	美丽	和	魅力	.

八月和九月带来了美丽迷人的花卉装饰。

[wʌt] [tuː; tə] [wer]

What	**to**	**Wear**
什么	到	穿

穿什么

[wɔːrm] ['kloʊðɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][wɔːrn] ,

Warm	**clothing**	**should**	**be**	**worn**	**,**
温暖的	衣服	应该	是	磨损	,

应该穿保暖的衣物。

[ænd; ənd][wʌn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prɪ'perd] [fɔːr; fər]['sʌd(ə)n] ['tʃeɪndʒɪz][ʌv; əv]['temprətʃər; 'temprətʃʊr]

and	**one**	**should**	**be**	**prepared**	**for**	**sudden**	**changes**	**of**	**temperature**
和	一	应该	是	准备	为了	突然	变化	的	温度

['kɑːmən] [æt; ət][æn; ən]['æltɪtuːd][ʌv; əv]['sɛvən] ,

common	**at**	**an**	**altitude**	**of**	**7**	**,**
常见的	在	一个	高度	的	7	,

人们应该做好准备，应对海拔7米处常见的温度骤变。

- [fiːt] .

500	**feet**	**.**
-	脚	.

500英尺。

[men] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['miːdiəm] [weɪt] ['oʊvərkoʊt] [ænd; ənd] ['swetərz] , [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd]

Men	should	have	medium	weight	overcoats	and	sweaters	,	and	women	should
男人	应该	有	中等的	重量	大衣	和	毛衣	,	和	女性	应该

[hæv; həv] [koʊts] [ɔːr] ['swetərz] .

have	coats	or	sweaters	.
有	外套	或者	毛衣	.

男士应备有中等厚度的大衣和毛衣，女士应备有外套或毛衣。

[slæks] [ɔːr] ['raɪdɪŋ] ['brɪtʃɪz] [ɑːr; ər] [ˌrekə'mendɪd] [fɔːr; fər] [bəuθ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .

Slacks	or	riding	breeches	are	recommended	for	both	men	and	women	.
休闲裤	或者	骑术	马裤	是	受到推崇的	为了	两个都	男人	和	女性	.

建议男女都穿休闲裤或骑马裤。

[staʊt] [ʃuːz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɔːrn] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [moʊst] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [ænd; ənd] [best] ['suːtɪd]

Stout	shoes	should	be	worn	as	they	are	most	comfortable	and	best	suited
肥硕	鞋	应该	是	磨损	作为	他们	是	最多	舒服的	和	最好的	适合

[fɔːr; fər] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['gaɪzərz] ,

for	walking	about	the	geysers	,
为了	步行	关于	这	间歇泉	,

应该穿结实的鞋子，因为它们最舒适，也最适合在间歇泉附近行走。

['terəsɪz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [fɔr'meɪʃənz] .

terraces	and	other	formations	.
露台	和	其他	阵型	.

梯田和其他地貌。

['tɪntɪd] ['glæsɪz] , ['sɜːrvɪsəb(ə)l] [glʌvz] [ænd; ənd] [fiːld] ['glæsɪz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['juːsf(ə)l] .

Tinted	glasses	,	serviceable	gloves	and	field	glasses	will	be	found	useful	.
有色	眼镜	,	可用	手套	和	场地	眼镜	将要	是	成立	有用	.

有色眼镜、结实的手套和望远镜会很有用。

[pɑːrk] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn]

Park	Administration
公园	行政

公园管理处

['jeləustəun] , [laɪk] [ɔːl] ['ʌðər] ['næʃ(ə)nəl] ['pɑːrks] , [ɪz] ['ʌndər] [ðə; ði] [ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl]

Yellowstone	,	like	all	other	National	Parks	,	is	under	the	supervision	of	the	National
黄石公园	,	喜欢	全部	其他	国家的	公园	,	是	在下面	这	监督	的	这	国家的

[pɑːrk] ['sɜːrvɪs] ,

Park	Service	,
公园	服务	,

黄石公园和其他所有国家公园一样，都由国家公园管理局管理。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['loʊk(ə)l] [ˌsuːpərɪn'tendənt] ['loʊkeɪtɪd] [æt; ət] ['mæməθ] [hɑːt] [sprɪŋz] , ['hedkwɔːrtərz] [ʌv; əv]

with	a	local	superintendent	located	at	Mammoth	Hot	Springs	,	headquarters	of
和	一个	当地的	校长	位于	在	长毛象	热的	斯普林斯	,	总部	的

[ðə; ði] [pɑːrk] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] .

the	Park	administration	.
这	公园	行政	.

当地主管位于猛犸温泉，即公园管理总部所在地。

[tʃɜːrtʃ] ['sɜːrvɪsɪz]

Church	Services
教会	服务

教会礼拜

[rɪ'lɪdʒəs] ['sɜːrvɪsɪz] [ɑːr; ər] [kən'dʌktɪd] [æt; ət] [kən'viːniənt] [loʊ'keɪʃənz] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːrk] .

Religious	services	are	conducted	at	convenient	locations	in	the	park	.
宗教	服务	是	实施	在	方便的	地点	在	这	公园	.

公园内设有多个便利的宗教场所，供人们参加宗教仪式。

[ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][prəˈvaɪdɪd][æt; ət][hoʊˈtel][desks] .

Information	**provided**	**at**	**hotel**	**desks**	**.**
信息	假如	在	酒店	桌子	.

酒店前台提供的信息。

['medɪk(ə)l] ['sɜːrvɪs] [ɪn] ['jeləustəun]

Medical	**Service**	**in**	**Yellowstone**
医疗的	服务	在	黄石公园

黄石医疗服务

[fɪˈzɪʃnz] [ænd; ənd] ['sɜːdʒənz] [wɪð; wɪθ] ['hedkwɔːrtərz] [æt; ət] ['mæməθ] [hɑːt] [sprɪŋz] [ɑːr; ər]

Physicians	**and**	**surgeons**	**with**	**headquarters**	**at**	**Mammoth**	**Hot**	**Springs**	**are**
医生	和	外科医生	和	总部	在	长毛象	热的	斯普林斯	是

[əˈveɪləb(ə)l][fɔːr; fər][kɔːl][tuː; tə]['eni] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .

available	**for**	**call**	**to**	**any**	**place**	**in**	**the**	**Park**	**.**
可用的	为了	称呼	到	任何	地方	在	这	公园	.

驻扎在猛犸温泉的医生和外科医生随时待命，前往公园内的任何地方提供医疗服务。

[treɪnd] ['nɜːrsɪz][ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪˈspensəri] [ɑːr; ər][æt; ət] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][hoʊˈtel][ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .

Trained	**nurses**	**and**	**a**	**dispensary**	**are**	**at**	**each**	**of**	**the**	**hotels**	**in**	**the**	**Park**	**.**
受过训练	护士	和	一个	药房	是	在	每个	的	这	酒店	在	这	公园	.

公园内的每家酒店都配备了训练有素的护士和药房。

[æt; ət] ['mæməθ] [ɪz][ə; eɪ] [wel] - [ɪˈkwɪpt] ['hɑːspɪt(ə)l][wɪð; wɪθ] [skɪld] [ˌpɜːrsəˈnel] .

At	**Mammoth**	**is**	**a**	**well**	**-**	**equipped**	**hospital**	**with**	**skilled**	**personnel**	**.**
在	长毛象	是	一个	出色地	-	配备	医院	和	熟练	人员	.

猛犸山有一家设备齐全、医护人员技术精湛的医院。

['sæd(ə)l] [hɔːrs] [trɪps] [ænd; ənd] [gaɪdz]

Saddle	**Horse**	**Trips**	**and**	**Guides**
鞍	马	旅行	和	指南

马鞍马旅行和向导

['sæd(ə)l]['hɔːrsɪz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['kɑːmpɪtənt] [gaɪdz] ,

Saddle	**horses**	**,**	**as**	**well**	**as**	**competent**	**guides**	**,**
鞍	马匹	,	作为	出色地	作为	胜任的	指南	,

马匹以及合格的向导

[ɑːr; ər][əˈveɪləb(ə)l][æt; ət][ɔːl][hoʊˈtel][ænd; ənd]['lɑːdʒɪz][æt; ət] [ɪˈstæblɪʃt] [reɪts] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]

are	**available**	**at**	**all**	**hotels**	**and**	**lodges**	**at**	**established**	**rates**	**made**	**by**	**the**
是	可用的	在	全部	酒店	和	旅馆	在	已确立的	利率	制成	经过	这

['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] .

National	**Park**	**Service**	**.**
国家的	公园	服务	.

所有酒店和旅馆均提供此服务，价格由国家公园管理局制定。

[ðoʊz] [huː] [dɪˈzaɪər][tuː; tə][duː][soʊ] [meɪ] [get][fɑːr][ɔːf][ðə; ði] ['biːtn] [pæθ][ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði] [mɔːr]

Those	**who**	**desire**	**to**	**do**	**so**	**may**	**get**	**far**	**off**	**the**	**beaten**	**path**	**and**	**into**	**the**	**more**
那些	WHO	欲望	到	做	所以	可能	得到	远的	离开	这	被打败	小路	和	进入	这	更多的

[rɪˈmoʊt] [ænd; ənd] ['siːnɪk] ['riːdʒənz][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] .

remote	**and**	**scenic**	**regions**	**of**	**the**	**Park**	**.**
偏僻的	和	风景优美	地区	的	这	公园	.

那些有兴趣的人可以远离喧嚣，进入公园内更为偏远、风景优美的地区。

[kɔːst][ʌv; əv][pɑːrk] [tʊr] [frʌm; frəm] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ]

Cost	**of**	**Park**	**Tour**	**from**	**Gallatin**	**Gateway**
成本	的	公园	旅游	从	加拉廷	网关

从加勒廷门出发的公园游览费用

([wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪkˈskɜːrʒ(ə)n] [fer] [tuː; tə] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ])

(	**which**	**will**	**be**	**added**	**to**	**the**	**excursion**	**fare**	**to**	**Gallatin**	**Gateway**	**)**
(	哪个	将要	是	额外	到	这	短途旅行	票价	到	加拉廷	网关	)

（这将计入加勒廷门户的游览费用中）

[ɪn'kluːdɪŋ] ['moʊtər][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [miːlz] [ænd; ənd] ['lɑːdʒɪŋ]
Including **Motor** **Transportation** **and** **Meals** **and** **Lodging**
包括 发动机 运输 和 餐 和 住宿

包括汽车交通、餐饮和住宿

[fɔːr; fər] [ə'dʌlts] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] - ['jɪrz] [oʊld][ænd; ənd]['oʊvər] $46 . -
For **Adults** **and** **children** **12** **years** **old** **and** **over** **$46** **.** **75**
为了 成年人 和 孩子们 - 年 老的 和 超过 $46 . -

成人及12岁以上儿童：46.75美元

[fɔːr; fər] ['tʃɪldrən] [eɪt] ['jɪrz] [oʊld][ænd; ənd]['ʌndər] - ['jɪrz] - . -
For **children** **8** **years** **old** **and** **under** **12** **years** **34** **.** **25**
为了 孩子们 8 年 老的 和 在下面 - 年 - . -

适用于 8 岁及以下 12 岁儿童 34.25

[fɔːr; fər] ['tʃɪldrən] ['ʌndər] [eɪt] ['jɪrz] - . -
For **children** **under** **8** **years** **24** **.** **00**
为了 孩子们 在下面 8 年 - . -

8岁以下儿童24.00

(['fedərəl] [tæks]['ekstrə])
(**Federal** **tax** **extra** **)**
(联邦 税 额外的)

（不含联邦税）

[lɔːŋgər] [taɪm] [ðæn; ðən][ɪz][prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði]['regjələr] “ [tuː] - [ænd; ənd] - [wʌn] - [hæf] [deɪz] -
Longer **time** **than** **is** **provided** **by** **the** **regular** **“** **two** **-** **and** **-** **one** **-** **half** **days** **'**
更长 时间 比 是 假如 经过 这 常规的 “ 二 - 和 - 一 - 一半 天 -

比通常的“两天半”所提供的时间更长

” [tʊr] [meɪ] [biː; bi] [spent] [æt; ət][ðə; ði]['stɑːpoʊvər] [pɔɪnts] ,
” **tour** **may** **be** **spent** **at** **the** **stopover** **points** **,**
” 旅游 可能 是 花费 在 这 中途停留 积分 ,

旅途中可能会在中途停留点度过时间，

[ɪf] [dɪ'zaɪrd] .
if **desired** **.**
如果 想要的 .

如果需要的话。

[fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə'dɪʃən(ə)l] [taɪm] , [miːlz] [ænd; ənd] ['lɑːdʒɪŋ] [ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] $9 . - [tuː; tə]
For **such** **additional** **time** **,** **meals** **and** **lodging** **are** **on** **the** **basis** **of** **$9** **.** **00** **to**
为了 这样的 额外的 时间 , 餐 和 住宿 是 在 这 基础 的 $9 . - 到
$12 . - [pər] [deɪ] ,
$12 **.** **00** **per** **day** **,**
$12 . - 每 天 ,

额外停留期间，餐费和住宿费按每天 9.00 美元至 12.00 美元计算。

[ə'merɪkən] [plæn] .
American **plan** **.**
美国人 计划 .

美国方案。

(['tʃɪldrənz] ['tɪkɪts] [fɔːr; fər]['moʊtər][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd][hoʊ'tel] [əˌkɑːmə'deɪʃənz] [ɑːr; ər][soʊld]
(**Children's** **Tickets** **for** **motor** **transportation** **and** **hotel** **accommodations** **are** **sold**
(孩子们的 门票 为了 发动机 运输 和 酒店 住宿 是 卖
[æt; ət][pɑːrk] ['entrənsiz] ['oʊnli] .)
at **Park** **entrances** **only** **.** **)**
在 公园 入口 仅有的 .)

（儿童汽车交通和酒店住宿门票仅在公园入口处出售。）

['bægɪdʒ]
Baggage
行李

行李

[ðə; ði] ['jeləustəun] [pɑ:rk] ['kʌmpəni] [wɪl] ['kæri] [fri:] , [tu:] ['pi:sɪz] [ʌv; əv][hænd] ['bægɪdʒ] [fɔ:r; fər] [i:tʃ]
The **Yellowstone** **Park** **Company** **will** **carry** **free** **,** **two** **pieces** **of** **hand** **baggage** **for** **each**
这 黄石公园 公园 公司 将要 携带 自由的 , 二 件 的 手 行李 为了 每个
['pɜ:rs(ə)n] ,
person **,**
人 ,

黄石公园公司将为每位游客免费携带两件手提行李。

[nɑ:t][tu:; tə] [ɪk'si:d] ['sɪksti] [paʊndz] [ɪn]['toʊt(ə)l] [weɪt] ,
not **to** **exceed** **sixty** **pounds** **in** **total** **weight** **,**
不是 到 超过 六十 磅 在 全部的 重量 ,

总重量不超过六十磅，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [ˌlaɪə'bɪlətɪ][ʌv; əv] $25 . - [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [pi:s] [fɔ:r; fər] [lɔ:s] [ɔ:r] ['dæmɪdʒ] .
with **a** **limited** **liability** **of** **$25** **.** **00** **for** **each** **piece** **for** **loss** **or** **damage** **.**
和 一个 有限的 责任 的 $25 . - 为了 每个 片 为了 损失 或者 损害 .

对于每件物品的丢失或损坏，赔偿责任上限为 25.00 美元。

['pæsndʒə˞] [di'zaiərɪŋ] [ə'dɪʃən(ə)l] [prə'tekʃn] [meɪ] [əb'teɪn] [æn; ən] [ɪn'ʃʊrəns] ['pɑ:ləsi] [æt; ət] [smɔ:l] [kɔ:st]
Passengers **desiring** **additional** **protection** **may** **obtain** **an** **insurance** **policy** **at** **small** **cost**
乘客 渴望 额外的 保护 可能 获得 一个 保险 政策 在 小的 成本
[frʌm; frəm][ðə; ði][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n]['eɪdʒənt][æt; ət] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] .
from **the** **transportation** **agent** **at** **Gallatin** **Gateway** **.**
从 这 运输 代理人 在 加拉廷 网关 .

想要获得额外保障的乘客可以向加拉廷门户的运输代理商购买一份价格低廉的保险单。

[trʌŋks] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [træns'pɔ:tid] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔ:təməbilz] .
Trunks **cannot** **be** **transported** **in** **the** **automobiles** **.**
树干 不能 是 运输 在 这 汽车 .

汽车不能运输行李箱。

['tʊrɪsts] ['kɔntempleitɪŋ] [ə; eɪ] [prə'lɔ:ŋd] [trɪp] [θru:] [ðə; ði][pɑ:rk][kæn; kən] [meɪk] [ə'reɪndʒmənts]
Tourists **contemplating** **a** **prolonged** **trip** **through** **the** **Park** **can** **make** **arrangements**
游客 沉思 一个 延长 旅行 通过 这 公园 能 制作 安排
[wɪð; wɪθ] [reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] ['kʌmpəni] [æt; ət] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [fɔ:r; fər]
with **representatives** **of** **the** **Transportation** **Company** **at** **Gallatin** **Gateway** **for**
和 代表 的 这 运输 公司 在 加拉廷 网关 为了
[ðə; ði] ['fɔ:wədiŋ] [ʌv; əv] [trʌŋks] .
the **forwarding** **of** **trunks** **.**
这 转发 的 树干 .

计划在公园内进行长途旅行的游客可以与加勒廷门户的运输公司代表安排行李转运事宜。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

经由蒙大拿州加勒廷门户黄石公园(Yellowstone via Gallatin Gateway Montana)

第2/2页

['reilrəudz] [stɔ:r] ['bægɪdʒ] [fri:] [æt; ət] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] , [θri:] [fɔ:ks] , [bju:t] , ['lɪvɪŋstən] ,
Railroads **store** **baggage** **free** **at** **Gallatin** **Gateway** **,** **Three** **Forks** **,** **Butte** **,** **Livingston** **,**
铁路 店铺 行李 自由的 在 加拉廷 网关 , 三 叉子 , 比尤特 , 利文斯顿 ,
['gɑ:rdnɚ] , ['koʊdi] ,
Gardiner **,** **Cody** **,**
加德纳 , 科迪 ,

铁路在加勒廷盖特威、三岔口、比尤特、利文斯顿、加德纳、科迪等地提供免费行李寄存服务。

['fræni] [ɔ:r] ['bɪlɪŋz] , [west] ['jeləustəun] , [ˌpəukə'teləu] , ['aɪdəhoʊ] [fɔ:lz] , ['ɔ:gdən][ɔ:r][sɔ:lt] [leɪk] ['sɪti]
Frannie **or** **Billings** **,** **West** **Yellowstone** **,** **Pocatello** **,** **Idaho** **Falls** **,** **Ogden** **or** **Salt** **Lake** **City**
弗兰妮 或者 比林斯 , 西方 黄石公园 , 波卡特洛 , 爱达荷州 瀑布 , 奥格登 或者 盐 湖 城市
,
,
,

弗兰妮或比林斯、西黄石、波卡特洛、爱达荷福尔斯、奥格登或盐湖城

[fɔ:r; fər]['æktʃuəl][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][taɪm] [spent] [ɪn][ðə; ði][pɑ:rk] .
for **actual** **length** **of** **time** **spent** **in** **the** **Park** **.**
为了 实际的 长度 的 时间 花费 在 这 公园 .

以在公园实际停留的时间长度为准。

['bægɪdʒ] [meɪ] [bi:; bi] [tʃekt] [tu:; tə] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] , ['gɑ:rdnɚ] , ['koʊdi][ɔ:r] [west] ['jeləustəun] .
Baggage **may** **be** **checked** **to** **Gallatin** **Gateway** **,** **Gardiner** **,** **Cody** **or** **West** **Yellowstone** **.**
行李 可能 是 已检查 到 加拉廷 网关 , 加德纳 , 科迪 或者 西方 黄石公园 .

行李可托运至加勒廷门户、加德纳、科迪或西黄石。

['pæsndʒɚ] ['entərɪŋ] [ðə; ði][pɑ:rk]['vaɪə][wʌn]['steɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['li:vɪŋ] ['vaɪə] [ə'nʌðər] [kæn; kən] [meɪk]
Passengers **entering** **the** **Park** **via** **one** **station** **and** **leaving** **via** **another** **can** **make**
乘客 进入 这 公园 通过 一 车站 和 离开 通过 其他 能 制作
[ə'reɪndʒmənts] [fɔ:r; fər] [fri:] ['tʃekɪŋ] [ʌv; əv] ['bægɪdʒ] [tu:; tə]['steɪʃ(ə)n]['vaɪə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [li:v] [ðə; ði]
arrangements **for** **free** **checking** **of** **baggage** **to** **station** **via** **which** **they** **leave** **the**
安排 为了 自由的 检查 的 行李 到 车站 通过 哪个 他们 离开 这
[pɑ:rk] . [-]
Park **.** **[** **26** **]**
公园 . [-]

旅客从一个车站进入公园，从另一个车站离开，可以安排免费托运行李到他们离开公园的车站。[26]

[rɪ'tɜ:rn] ['vaɪə][sɔ:lt] [leɪk] ['sɪti] [ænd; ənd][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ]
Return **via** **Salt** **Lake** **City** **and** **Colorado**
返回 通过 盐 湖 城市 和 科罗拉多州

经盐湖城和科罗拉多州返回

['meni] [reɪl]['trævəlɚz, 'trævlɚz][frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd]['mɪd(ə)l] [west] [ˌeɪ di: 'di:][tu:; tə][ðə; ði]
Many **rail** **travelers** **from** **the** **East** **and** **Middle** **West** **add** **to** **the**
许多 轨 旅行者 从 这 东方 和 中间 西方 添加 到 这
[ɪn'dʒɔɪmənt][ʌv; əv][ðer; ðər] ['jeləustəun] [tʊr] [baɪ] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] ['oʊvər][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ru:t] .
enjoyment **of** **their** **Yellowstone** **tour** **by** **returning** **over** **a** **different** **route** **.**
享受 的 他们的 黄石公园 旅游 经过 返回 超过 一个 不同的 路线 .

许多来自美国东部和中西部的铁路旅客选择走不同的路线返回，从而为他们的黄石公园之旅增添了更多乐趣。

[juː; jʊ][kæn; kən][plæn][jʊr; jər][trɪp][tuː; tə][kən'tɪnjuː] ['saʊθwərd] [frʌm; frəm][west] ['jeləustəun] [tuː; tə]

You	can	plan	your	trip	to	continue	southward	from	West	Yellowstone	to
你	能	计划	你的	旅行	到	继续	向南	从	西方	黄石公园	到

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] ,

Salt	Lake	City	,
盐	湖	城市	,

您可以计划从西黄石镇继续向南前往盐湖城。

[ðen] [iːst] [θruː] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][ænd; ənd][soʊ][hoʊm] [ə'gen] .

then	east	through	Colorado	and	so	home	again	.
然后	东方	通过	科罗拉多州	和	所以	家	再次	.

然后向东穿过科罗拉多州，就这样回家了。

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , [ə'rɪdʒənəli] ['setld] [ænd; ənd] [bɪlt] [baɪ][ðə; ði] ['mɔːmənz] ,

Salt	Lake	City	,	originally	settled	and	built	by	the	Mormons	,
盐	湖	城市	,	起初	定居	和	建造	经过	这	摩门教徒	,

盐湖城，最初由摩门教徒定居和建造，

[ɪz][ə; eɪ] [kliːn] [ænd; ənd] [ə'træktɪv] ['sɪti] [ðæt] [reɪts] [haɪ] [ɪn] ['tʊrɪst] ['ɪntrəst] .

is	a	clean	and	attractive	city	that	rates	high	in	tourist	interest	.
是	一个	干净的	和	吸引人的	城市	那	利率	高的	在	游客	兴趣	.

是一座干净、迷人的城市，深受游客喜爱。

[ðə; ði]['foʊk(ə)l] [pɔɪnt] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

The	focal	point	,	of	course	,
这	焦点	观点	,	的	课程	,

当然，焦点在于.....

[ɪz][ðə; ði] [greɪt] [skwer] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['hænsəm] ['mɔːrmən]['temp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði]['smɔːlər]

is	the	great	square	containing	the	handsome	Mormon	Temple	and	the	smaller
是	这	伟大的	正方形	包含	这	英俊的	摩门教	寺庙	和	这	较小的

['tæbərnækl] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['bærəl] - ['vɔːltɪd] ,

Tabernacle	with	its	barrel	-	vaulted	,
会幕	和	它是	桶	-	拱形	,

广场中央矗立着宏伟的摩门教圣殿和较小的、带有筒形拱顶的会幕。

['wʊd(ə)n] [ruːf] .

wooden	roof	.
木制的	屋顶	.

木质屋顶。

['ɔːrgən] [rɪ'saɪtlz] [ɑːr; ər][held] ['regjələrli] [ɪn] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] .

Organ	recitals	are	held	regularly	in	this	building	.
器官	独奏会	是	握住	经常	在	这	建筑	.

这座建筑里定期举办管风琴独奏会。

['meni] [briːf] [tuə; tuːr][ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [aʊt'stændɪŋ] ['ɪntrəst] .

Many	brief	tours	are	available	to	points	of	outstanding	interest	.
许多	简短的	旅游	是	可用的	到	积分	的	杰出的	兴趣	.

这里提供许多前往著名景点的短途旅行团。

[juː; jʊ] [wɪl] [wɑːnt][tuː; tə]['vɪzɪt] ['sɔːlˌtɛr] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːz] [ʌv; əv] [greɪt] [sɔːlt] [leɪk] [ænd; ənd]['prɑːbəbli]

You	will	want	to	visit	Saltair	on	the	shores	of	Great	Salt	Lake	and	probably
你	将要	想	到	访问	海风	在	这	海岸	的	伟大的	盐	湖	和	大概

[tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [swɪm] [ɪn][ðə; ði] [ə'meɪzɪŋli] ['bɔɪənt] ['wɔːtərz] .

to	take	a	swim	in	the	amazingly	buoyant	waters	.
到	拿	一个	游泳	在	这	令人惊讶的是	浮力	水	.

您一定会想去大盐湖畔的萨尔泰尔小镇游览，而且很可能会想在湖水浮力惊人的湖水中游个泳。

[juː; jʊ]['ɔːlsoʊ] [siː] [ðə; ði][væst][ænd; ənd]['ærɪd][sɔːlt] [fiːldz] [ɑːn] [ðɪs] [trɪp] .

You	also	see	the	vast	and	arid	salt	fields	on	this	trip	.
你	还	看	这	广阔的	和	干旱	盐	字段	在	这	旅行	.

这次旅行你还会看到广袤无垠、干旱贫瘠的盐田。

[ə'nʌðər] [tʊr] [maɪt] [wel] [biː; bi] [θruː] ['bɪŋgəm] ['kænjən] ['ɪntuː][ðə; ði]['maɪnɪŋ] ['kʌntri] [wer]

Another	tour	might	well	be	through	Bingham	Canyon	into	the	mining	country	where
其他	旅游	可能	出色地	是	通过	宾厄姆	峡谷	进入	这	矿业	国家	在哪里

[juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] ['wɜːldz] ['lɑːrdʒɪst]['oʊpən][pɪt] ['kɑːpər] [maɪn] .

you	see	the	world's	largest	open	pit	copper	mine	.
你	看	这	世界的	最大	打开	坑	铜	矿	.

另一条旅游路线可能是穿过宾厄姆峡谷进入矿区，在那里您可以看到世界上最大的露天铜矿。

[frʌm; frəm][sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] ,

From	Salt	Lake	City	,
从	盐	湖	城市	,

来自盐湖城

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] [iːst] [teɪks] [juː; jʊ] [θruː] [ðə; ði][wɜːrld] - [rɪ'naʊnd] ['rɔɪəl] [gɔːrdʒ]

one	of	the	routes	east	takes	you	through	the	world	-	renowned	Royal	Gorge
一	的	这	路线	东方	需要	你	通过	这	世界	-	著名	皇家	峡谷

[ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrkənsɔː] ['rɪvər] ,

of	the	Arkansas	River	,
的	这	阿肯色州	河	,

其中一条向东的路线会带你穿过举世闻名的阿肯色河皇家峡谷。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['siːnɪk] [θrilz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] .

one	of	the	great	scenic	thrills	of	the	West	.
一	的	这	伟大的	风景优美	刺激	的	这	西方	.

西部最令人叹为观止的风景之一。

[ə'nʌðər] ['siːnɪk] [ruːt] [iːst] [teɪks] [juː; jʊ] [θruː] [ʃaɪ'æn,ʃaɪ'en] .

Another	scenic	route	east	takes	you	through	Cheyenne	.
其他	风景优美	路线	东方	需要	你	通过	夏延	.

另一条风景优美的东行路线会带你穿过夏延。

[frʌm; frəm][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] [sprɪŋz] , [ðə; ði] “ ['sʌnʃaɪn] ['sɪti] ” ,

From	Colorado	Springs	,	the	“	Sunshine	City	”	,
从	科罗拉多州	斯普林斯	,	这	“	阳光	城市	”	,

来自科罗拉多斯普林斯，这座“阳光之城”

['moʊtər][tuə; tuːr] [teɪk] [juː; jʊ] [θruː] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ˌrezɪ'denʃ(ə)l]['sekʃ(ə)n][ænd; ənd]['oʊvər] [haɪ]

motor	tours	take	you	through	the	beautiful	residential	section	and	over	High
发动机	旅游	拿	你	通过	这	美丽的	住宅	部分	和	超过	高的

['meɪsə][tuː; tə][ðə; ði]['kʌlərf(ə)l] ['gɑːrdn] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] .

Mesa	to	the	colorful	Garden	of	the	Gods	.
台面	到	这	丰富多彩的	花园	的	这	神	.

驾车游览将带您穿过美丽的住宅区，越过高地台地，到达色彩斑斓的众神花园。

[ðen] [ɑːn][tuː; tə]['mænɪˌtuː] , ['sev(ə)n] [fɔːlz] , [ʃaɪ'æn,ʃaɪ'en]['maʊnt(ə)n] , [ðə; ði] [wɪl] ['rɔdʒəz] [ʃraɪn]

Then	on	to	Manitou	,	Seven	Falls	,	Cheyenne	Mountain	,	the	Will	Rogers	Shrine
然后	在	到	马尼图	,	七	瀑布	,	夏延	山	,	这	将要	罗杰斯	神社

[mə'mɔːriəl] ,

Memorial	,
纪念馆	,

然后前往马尼图、七瀑布、夏延山、威尔·罗杰斯纪念馆，

[θruː] [juːt] [pæs] [ænd; ənd][ʌp] ['pɪrəmɪd] ['maʊnt(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ][suː'pɜːrb] [vjuː] [ʌv; əv] [paiks] [piːk]

through	Ute	Pass	and	up	Pyramid	Mountain	for	a	superb	view	of	Pikes	Peak
通过	尤特	经过	和	向上	金字塔	山	为了	一个	高超	看法	的	派克斯	顶峰

[ænd; ənd][ɪts] ['sɪstər] [ɪn][ðə; ði] ['rɑːkiz] .

and	its	sisters	in	the	Rockies	.
和	它是	姐妹	在	这	落基山脉	.

穿过尤特山口，登上金字塔山，可以欣赏到派克峰及其落基山脉姊妹峰的壮丽景色。

['denvər] , [ðə; ði][maɪl] - [haɪ] ['sɪti] , [hæz; həz][ə; eɪ][su:'pɜ:rb] ['sɪstəm] [ʌv; əv]['pɑ:rks] ,

Denver	**,**	**the**	**mile**	**-**	**high**	**city**	**,**	**has**	**a**	**superb**	**system**	**of**	**parks**	**,**
丹佛	,	这	英里	-	高的	城市	,	有	一个	高超	系统	的	公园	,

丹佛，这座海拔一英里的城市，拥有完善的公园系统。

[ðə; ði]['bʌfəloʊ] [bɪl] [mə'mɔ:riəl][mju'zi:əm][ænd; ənd][ðə; ði] [tu:m] [ʌv; əv]['bʌfəloʊ] [bɪl] .

the	**Buffalo**	**Bill**	**Memorial**	**Museum**	**and**	**the**	**tomb**	**of**	**Buffalo**	**Bill**	**.**
这	水牛	账单	纪念馆	博物馆	和	这	墓	的	水牛	账单	.

布法罗比尔纪念博物馆和布法罗比尔墓。

['si:nɪk] ['draɪvz] ['ɔ:fər] [ɪk'strɔ:rdəneri] [vju:z] ['ɪntu:] [klɪr] [kri:k] ['kænjən] , [ber] [kri:k] ['kænjən]

Scenic	**drives**	**offer**	**extraordinary**	**views**	**into**	**Clear**	**Creek**	**Canyon**	**,**	**Bear**	**Creek**	**Canyon**
风景优美	驱动	提供	非凡的	浏览	进入	清除	溪	峡谷	,	熊	溪	峡谷

[ænd; ənd][ðə; ði] ['gɔ:rdʒəs] [red] ['rɑ:ks] .

and	**the**	**gorgeous**	**Red**	**Rocks**	**.**
和	这	华丽的	红色的	岩石	.

沿途风景优美，可以欣赏到清水溪峡谷、熊溪峡谷和壮丽的红岩的非凡景色。

[fæst] ['stri:mˌlaɪnər] [prə'vaɪd] ['eksələnt] [reɪl] ['sɜ:rvɪs] [bɪ'twi:n] ['denvər] , [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ]

Fast	**streamliners**	**provide**	**excellent**	**rail**	**service**	**between**	**Denver**	**,**	**Colorado**
快速地	流线型	提供	出色的	轨	服务	之间	丹佛	,	科罗拉多州

[sprɪŋz] [ænd; ənd][ʃɪ'kɑ:goʊ] .

Springs	**and**	**Chicago**	**.**
斯普林斯	和	芝加哥	.

快速流线型列车为丹佛、科罗拉多斯普林斯和芝加哥之间提供优质的铁路服务。

['mɔ:rmən] ['tæbərnækl] [skwer] [ɪn][sɔ:lt] [leɪk] ['sɪti]

Mormon	**Tabernacle**	**Square**	**in**	**Salt**	**Lake**	**City**
摩门教	会幕	正方形	在	盐	湖	城市

盐湖城的摩门教圣殿广场

['floʊtɪŋ] [ɪz] ['i:zi] [ɪn] [greɪt] [sɔ:lt] [leɪk]

Floating	**is**	**easy**	**in**	**Great**	**Salt**	**Lake**
漂浮的	是	简单的	在	伟大的	盐	湖

在大盐湖漂浮很容易

['sɪti] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['bɪldɪŋ] [ɪn] ['denvər]

City	**and**	**County**	**Building**	**in**	**Denver**
城市	和	县	建筑	在	丹佛

丹佛市和县政府大楼

[paɪks] [pi:k] [frʌm; frəm] ['gɑ:rdn] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] [-]

Pike's	**Peak**	**from**	**Garden**	**of**	**the**	**Gods**	**[**	**27**	**]**
梭鱼	顶峰	从	花园	的	这	神	[	-	]

从《众神花园》中看到的派克峰[27]

['træv(ə)l][ænd; ənd] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ['bjʊroʊ]

TRAVEL	**AND**	**INFORMATION**	**BUREAUS**
旅行	和	信息	局

旅游信息局

[ˌæbər'di:n] , [es] . [di:] . , “ [mɪl'wɔ:ki] ” ['steɪʃ(ə)n] , [wʌn] [nɔ:rθ] [meɪn][ˌes 'ti:] .

Aberdeen	**,**	**S**	**.**	**D**	**.**	**,**	**“**	**Milwaukee**	**”**	**Station**	**,**	**1**	**North**	**Main**	**St**	**.**
阿伯丁	,	S	.	D	.	,	“	密尔沃基	”	车站	,	1	北	主要的	英石	.

南达科他州阿伯丁市，“密尔沃基”车站，北主街1号。

[foʊn] -

Phone	**2219**
电话	-

电话 2219

[ə; eɪ] . [ef] . ['rɔɪlənd]
A . **F** . **Reuland**
一个 . F . 雷兰德

AF Reuland

[dɪ'vɪʒ(ə)n] ['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt]
Division **Passenger** **Agent**
分配 乘客 代理人

客运部代理

[æt'læntə][θri:] , ['gɑ:, 'dʒi:'eɪ, 'dʒɔrdʒə] . , - - - ['hi:li] ['bɪldɪŋ] .
Atlanta **3** **,** **Ga** **.** **,** **521** **-** **522** **Healey** **Bldg** **.**
亚特兰大 3 , 加 . , - - - 希利 建筑物 .

亚特兰大 3，佐治亚州，希利大厦 521-522 号

[foʊn] ['wɔ:lnʌt] -
Phone **Walnut** **6585**
电话 核桃 -

电话 Walnut 6585

[pɔ:l] [ə; eɪ] . ['lɑ:rsən]
Paul **A** **.** **Larson**
保罗 一个 . 拉尔森

保罗·A·拉尔森

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

[bə'lɔɪt] , [wɪs] . , “ [mɪl'wɔ:ki] ” ['steɪʃ(ə)n]
Beloit **,** **Wis** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station**
贝洛伊特 , 威斯 . , “ 密尔沃基 ” 车站

威斯康星州贝洛伊特，“密尔沃基”车站

[foʊn] ['kɑ:lɪdʒ] -
Phone **College** **257**
电话 大学 -

电话学院 257

[em] . [em] . [mɑ:rsk]
M . **M** . **Marske**
M . M . 马斯克

MM Marske

['pæsɪndʒər] [ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

['bɔ:stən; 'bɑ:stən][eɪt] , [mæs] . , - ['wɑ:ʃɪŋtən] [ˌes 'ti:] .
Boston **8** **,** **Mass** **.** **,** **294** **Washington** **St** **.**
波士顿 8 , 大量的 . , - 华盛顿 英石 .

波士顿 8，马萨诸塞州，华盛顿街 294 号

[foʊn] ['lɪbərti] [ˌtu:'tu:] - -
Phone **Liberty** **2** **-** **9812**
电话 自由 2 - -

致电 Liberty 2-9812

['dʌblju:] . [di:] . [gɑ:s]
W . **D** . **Goss**
W . D . 戈斯

WD Goss

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

['bʌfəloʊ][θri:] , [en] . [waɪ] . ， - [meɪn][ˌes 'ti:] .
Buffalo **3** **，** **N** **.** **Y** **.** **，** **295** **Main** **St** **.**
水牛 3 ， N . 是 . ， - 主要的 英石 .

纽约州布法罗市 3 号，主街 295 号

[foʊn] ['wɑ:ʃɪŋtən] -
Phone **Washington** **0634**
电话 华盛顿 -

电话华盛顿 0634

['dʌblju:] . [ə; eɪ] . ['stɔfɚ]
W **.** **A** **.** **Stauffer**
W . 一个 . 斯托弗

WA·斯托弗

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

[bju:t] ， [mɒn] . ， “ [mɪl'wɔ:ki] ” ['steɪʃ(ə)n]
Butte **，** **Mont** **.** **，** **“** **Milwaukee** **”** **Station**
比尤特 ， 蒙特 . ， “ 密尔沃基 ” 车站

蒙大拿州比尤特，“密尔沃基”车站

[foʊn] -
Phone **3251**
电话 -

电话 3251

[vi:] . [i:] . [straʊs]
V **.** **E** **.** **Straus**
V . E . 施特劳斯

V.E. 施特劳斯

[ə'sɪstənt] ['dʒen(ə)rəl] ['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt]
Assistant **General** **Passenger** **Agent**
助手 一般的 乘客 代理人

助理总旅客代理

['si:dər] ['ræpɪdz] , ['aɪor] ， “ [mɪl'wɔ:ki] ” ['steɪʃ(ə)n] , - [fɜ:rst]['ɑ:veɪ] .
Cedar **Rapids** **，** **Iowa** **，** **“** **Milwaukee** **”** **Station** **，** **401** **First** **Ave** **.**
雪松 急流 ，爱荷华州 ， “ 密尔沃基 ” 车站 ， - 第一的 大道 .

爱荷华州锡达拉皮兹市“密尔沃基”车站，第一大道 401 号。

[es] . [i:] .
S **.** **E** **.**
S . E .

东南

[foʊn] -
Phone **6027**
电话 -

电话 6027

[bi:] . [pi:] . [d'vɔrək]
B **.** **P** **.** **Dvorak**
B . P . 德沃拉克

BP Dvorak

['pæsɪndʒər] [ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

[ʃɪ'kɑ:goʊ] [θri:] , [ɪl] . , - - - [west] [mən'roʊ] ['bɪldɪŋ] .
Chicago **3** **,** **Ill** **.** **,** **711** **-** **100** **West** **Monroe** **Bldg** **.**
芝加哥 3 , 患病的 . , - - - 西方 门罗 建筑物 .

伊利诺伊州芝加哥市 3 区，西门罗街 711-100 号大楼

[foʊn] ['sentrəl] [sɪks] - -
Phone **Central** **6** **-** **7600**
电话 中央 6 - -

电话总机 6-7600

[vi:] . [el] . ['hɪtsˌfɛld]
V **.** **L** **.** **Hitzfeld**
V . L . 希茨菲尔德

VL·希茨菲尔德

['dʒen(ə)rəl] ['eɪdʒənt] ['pæsɪndʒər] [dɪ'pɑ:rtmənt]
General **Agent** **Passenger** **Department**
一般的 代理人 乘客 部门

总代理旅客部

[ɑ:r] . [vi:] . ['gɝ:ts] , - ['dʌbljʊ:] . ['dʒæksən] ['bʊləˌvɑ:rd] . , [zoʊn] [fɔ:r]
R **.** **V** **.** **Gertz** **,** **179** **W** **.** **Jackson** **Blvd** **.** **,** **Zone** **4**
拉 . V . 格茨 , - W . 杰克逊 大道 . , 区 4

RV Gertz，地址：179 W. Jackson Blvd.，4区

['sɪti] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
City **Ticket** **Agent**
城市 票 代理人

城市票务代理

[ˌsɪnsɪ'næti] [ˌtu:'tu:] , [oʊ'haɪoʊ] , - ['dɪksi] ['tɜ:rmɪn(ə)l]
Cincinnati **2** **,** **Ohio** **,** **324** **Dixie** **Terminal**
辛辛那提 2 , 俄亥俄州 , - 迪克西 终端

俄亥俄州辛辛那提 2 号，迪克西码头 324 号

['foʊnz] ['gɑ:rˌfild] - - -
Phones **Garfield** **5247** **-** **5248**
电话 加菲猫 - - -

加菲尔德电话 5247-5248

[ɑ:r] . [ti:] . ['dɛmpsi]
R **.** **T** **.** **Dempsey**
拉 . T . 邓普西

RT 邓普西

['dʒen(ə)rəl] ['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

['kli:vlənd] - , [oʊ'haɪoʊ] , - ['ju:klɪd] ['ɑ:veɪ] .
Cleveland **14** **,** **Ohio** **,** **925** **Euclid** **Ave** **.**
克利夫兰 - , 俄亥俄州 , - 欧几里得 大道 .

俄亥俄州克利夫兰 14 号，欧几里得大道 925 号

[foʊn] [meɪn] [wʌn] - -
Phone **Main** **1** **-** **2457**
电话 主要的 1 - -

总机电话 1-2457

[ɑːr] . [dʒiː] . ['dævɪsən]
R . **G** . **Davisson**
拉 . G . 戴维森

RG·戴维森

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

['klɪntən] , ['aɪor] , - [fɔːrθ] ['ɑːveɪ] .
Clinton , **Iowa** , **60** **Fourth** **Ave** .
克林顿 , 爱荷华州 , - 第四 大道 .

爱荷华州克林顿市，第四大道60号

[foʊn] -
Phone **712**
电话 -

电话 712

[em] . [oʊ] . ['ʃɔr]
M . **O** . **Schorr**
M . 哦 . 肖尔

莫·肖尔

['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt]
Passenger **Agent**
乘客 代理人

旅客代理

['kaʊns(ə)l] [blʌfs] , ['aɪor] , - [saʊθ] 6th [ˌes 'tiː] .
Council **Bluffs** , **Iowa** , **1300** **South** **6th** **St** .
理事会 悬崖 , 爱荷华州 , - 南 6th 英石 .

爱荷华州康瑟尔布拉夫斯市，南六街1300号

[foʊn] -
Phone **2767**
电话 -

电话 2767

[dʒeɪ] . [aɪ] . [mə'gwaɪr]
J . **I** . **McGuire**
J . 我 . 麦奎尔

吉·麦奎尔

['eɪdʒənt]
Agent
代理人

代理人

['dævnˌpɔːrt] , ['aɪor] , ['juːniən]['steɪʃ(ə)n] , [fʊt] ['hærisn] [ˌes 'tiː] .
Davenport , **Iowa** , **Union** **Station** , **Foot** **Harrison** **St** .
长椅 , 爱荷华州 , 联盟 车站 , 脚 哈里森 英石 .

爱荷华州达文波特市，联合车站，福特哈里森街

[foʊn] [ˌtuː'tuː] - -
Phone **2** **-** **5304**
电话 2 - -

电话 2-5304

[ə; eɪ] . [tiː] . ['paʊlsən]
A . **T** . **Paulsen**
一个 . T . 保尔森

保尔森

['pæsɪndʒər] [ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

['di'i'es]['mɔɪnz, 'mɔɪn][naɪn] , ['aɪor] , ['juːniən]['steɪʃ(ə)n] , 5th & ['tʃeri] [ˌɛsˌtiː'ɛs] .
Des **Moines** **9** **,** **Iowa** **,** **Union** **Station** **,** **5th** **&** **Cherry** **Sts** **.**
德斯 莫因斯 9 , 爱荷华州 , 联盟 车站 , 5th & 樱桃 圣徒 .

得梅因 9，爱荷华州，联合车站，第五街和樱桃街。

[foʊn] [θriː] - -
Phone **3** **-** **6277**
电话 3 - -

电话 3-6277

[eɪtʃ] . [eɪtʃ] . ['dʒeɪkəbz]
H **.** **H** **.** **Jacobs**
H . H . 雅各布斯

HH 雅各布斯

[dɪ'vɪʒ(ə)n] ['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt]
Division **Passenger** **Agent**
分配 乘客 代理人

客运部代理

[dɪ'trɔɪt] - , ['mɪtʃ] . , - ['dʌbljuː] . [ˌlæfi'et] ['bʊləˌvɑːrd] .
Detroit **26** **,** **Mich** **.** **,** **144** **W** **.** **Lafayette** **Blvd** **.**
底特律 - , 密歇根州 . , - W . 拉斐特 大道 .

底特律 26，密歇根州，西拉斐特大道 144 号

['foʊnz] ['wʊdwərd] [ˌtuː'tuː] - - - -
Phones **Woodward** **2** **-** **3716** **-** **17**
电话 伍德沃德 2 - - - -

伍德沃德电话 2-3716-17

['dʌbljuː] . [dʒiː] . ['leisi]
W **.** **G** **.** **Lacey**
W . G . 莱西

WG Lacey

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

[də'bjuːk] , ['aɪor] , “ [mɪl'wɔːki] ” ['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] . , 3rd [ˌes 'tiː] . [ænd; ənd] ['sentrəl] ['ɑːveɪ] .
Dubuque **,** **Iowa** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Sta** **.** **,** **3rd** **St** **.** **and** **Central** **Ave** **.**
迪比克 , 爱荷华州 , “ 密尔沃基 ” 斯塔 . , 3rd 英石 . 和 中央 大道 .

爱荷华州迪比克市“密尔沃基”车站，第三街和中央大道。

[foʊn] [ˌtuː'tuː] - -
Phone **2** **-** **1559**
电话 2 - -

电话 2-1559

[ɑːr] . [dʒeɪ] . [kemp]
R **.** **J** **.** **Kemp**
拉 . J . 肯普

RJ·肯普

['pæsɪndʒər] [ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

[də'luːθ] [ˌtuː'tuː] , [mɪn] . , - [west] [suː'pɪriər] [ˌes 'tiː] .
Duluth **2** **,** **Minn** **.** **,** **420** **West** **Superior** **St** **.**
德卢斯 2 , 明尼苏达州 . , - 西方 优越的 英石 .

明尼苏达州德卢斯 2 号，西苏必利尔街 420 号

['foʊnz] [ˌtuː'tuː] - - , [sʌp] . [ˌtuː'tuː] - -
Phones **2** **-** **0524** **,** **Sup** **.** **2** **-** **2502**
电话 2 - - , 超人 . 2 - -

电话 2-0524，分机 2-2502

[piː] . [piː] . ['gɛrɪg]
P **.** **P** **.** **Gehrig**
P . P . 格里格

PP·格里格

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

['ɛvənstən] , [ɪl] . , - [tʃɜːrtʃ] [ˌes 'tiː] .
Evanston **,** **Ill** **.** **,** **909** **Church** **St** **.**
埃文斯顿 , 患病的 . , - 教会 英石 .

伊利诺伊州埃文斯顿，教堂街909号

[foʊn] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][fɔːr] - -
Phone **University** **4** **-** **1000**
电话 大学 4 - -

电话大学 4-1000

[eɪtʃ] . [ef] . ['bɪts]
H **.** **F** **.** **Bitz**
H . F . 比茨

HF Bitz

['eɪdʒənt]
Agent
代理人

代理人

[ɪk'selsɪr] [sprɪŋz] , [moʊ] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n]
Excelsior **Springs** **,** **Mo** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station**
精益求精 斯普林斯 , 莫 . , “ 密尔沃基 ” 车站

密苏里州埃克塞尔西奥斯普林斯，“密尔沃基”车站

[foʊn] -
Phone **177**
电话 -

电话 177

[eɪtʃ] . [ef] . ['əuin]
H **.** **F** **.** **Owen**
H . F . 欧文

HF Owen

['pæsɪndʒər] [ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

['friːˌpɔrt] , [ɪl] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n] , - [iː] . ['stiːvnsn] [ˌes 'tiː] .
Freeport **,** **Ill** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station** **,** **410** **E** **.** **Stephenson** **St** **.**
自由港 , 患病的 . , “ 密尔沃基 ” 车站 , - E . 斯蒂芬森 英石 .

伊利诺伊州弗里波特市“密尔沃基”车站，东斯蒂芬森街 410 号

[foʊn] [meɪn] -
Phone **Main** **1302**
电话 主要的 -

电话总机 1302

[ɑːr] . [el] . [fʊlər]
R . **L** . **Fuller**
拉 . L . 富勒

RL Fuller

['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Ticket **Agent**
票 代理人

票务代理

[griːn] [beɪ] , [wɪs] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n] , [end][es] . [wɑːʃ] . [ˌes 'tiː] .
Green **Bay** **,** **Wis** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station** **,** **End** **S** **.** **Wash** **.** **St** **.**
绿色的 湾 , 威斯 . , “ 密尔沃基 ” 车站 , 结尾 S . 洗 . 英石 .

威斯康星州格林贝，“密尔沃基”车站，南华盛顿街尽头

[foʊn] ['ædəmz] -
Phone **Adams** **866**
电话 亚当斯 -

给亚当斯打电话 866

[iː] . [diː] . [krɪm]
E . **D** . **Crim**
E . D . 犯罪

ED Crim

['pæsɪndʒər] [ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

[ˌɪndiə'næpəlɪs] [fɔːr] , [ɪnd] . , - [bɔːrd] [ʌv; əv] [treɪd] ['bɪldɪŋ] .
Indianapolis **4** **,** **Ind** **.** **,** **420** **Board** **of** **Trade** **Bldg** **.**
印第安纳波利斯 4 , 印度 . , - 木板 的 贸易 建筑物 .

印第安纳波利斯 4，印第安纳州，420 贸易委员会大楼

[foʊn] ['fræŋklɪn] -
Phone **Franklin** **7582**
电话 富兰克林 -

电话：富兰克林 7582

[es] . [piː] . -
S . **P** . **Elmalie**
S . P . -

SP Elmalie

['dʒen(ə)rəl] ['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

['dʒeɪnzˌvɪl] , [wɪs] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n] , - [en] . [haɪ] [ˌes 'tiː] .
Janesville **,** **Wis** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station** **,** **225** **N** **.** **High** **St** **.**
简斯维尔 , 威斯 . , “ 密尔沃基 ” 车站 , - N . 高的 英石 .

威斯康星州简斯维尔市，“密尔沃基”车站，北高街225号

[foʊn] -
Phone **6946**
电话 -

电话 6946

[dʒeɪ] . [em] . [braʊn]
J . **M** . **Brown**
J . M . 棕色的

JM Brown

['pæsɪndʒər] [ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

['kænzəs] ['sɪti] [sɪks] , [moʊ] . , - [bɔːrd] [ʌv; əv] [treɪd] ['bɪldɪŋ] .
Kansas **City** **6** **,** **Mo** **.** **,** **646** **Board** **of** **Trade** **Bldg** **.**
堪萨斯州 城市 6 , 莫 . , - 木板 的 贸易 建筑物 .

堪萨斯城 6，密苏里州，646 贸易委员会大楼

[foʊn] ['vɪktər] -
Phone **Victor** **6390**
电话 胜利者 -

致电 Victor 6390

[siː] . [dʒeɪ] . [pek] , ['dʒunjɚ] .
C . **J** . **Peck** **,** **Jr** **.**
C . J . 啄 , 小 .

小CJ·佩克

['dɪstrɪkt] ['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt]
District **Passenger** **Agent**
区 乘客 代理人

地区客运代理

[lɑː] [krɔːs] , [wɪs] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] . , [ˌes 'tiː] . ['ændruː] & [ˌkæli'dəunjə][ˌɛsˌtiː'ɛs] .
La **Crosse** **,** **Wis** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Sta** **.** **,** **St** **.** **Andrew** **&** **Caledonia** **Sts** **.**
拉 克罗斯 , 威斯 . , “ 密尔沃基 ” 斯塔 . , 英石 . 安德鲁 & 喀里多尼亚 圣徒 .

威斯康星州拉克罗斯、“密尔沃基”站、圣安德鲁和喀里多尼亚站

[foʊn] [ˌtuː'tuː] - -
Phone **2** **-** **7151**
电话 2 - -

电话 2-7151

[ə; eɪ] . [oʊ] . [sʌndət]
A . **O** . **Sundet**
一个 . 哦 . 桑德特

AO Sundet

['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Ticket **Agent**
票 代理人

票务代理

[lɔːs] ['ændʒəlɪs] - , ['kælɪf] . , - ['dʌbljuː] . ['sev(ə)nθ] [ˌes 'tiː] .
Los **Angeles** **14** **,** **Calif** **.** **,** **210** **W** **.** **Seventh** **St** **.**
洛杉矶 洛杉矶 - , 加州 . , - W . 第七 英石 .

加利福尼亚州洛杉矶 14 号，西七街 210 号

[foʊn] ['trɪnəti] -
Phone **Trinity** **9555**
电话 三位一体 -

致电 Trinity 9555

[ɑːr] . [biː] . ['eɪmɪs]
R . **B** . **Amis**
拉 . B . 阿米斯

RB Amis

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]

General	Agent
一般的	代理人

总代理

['mædɪsn] [θriː] , [wɪs] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n]

Madison	3	,	Wis	.	,	“	Milwaukee	”	Station
麦迪逊	3	,	威斯	.	,	“	密尔沃基	”	车站

威斯康星州麦迪逊3号，“密尔沃基”站

[foʊn] [faɪv] - -

Phone	5	-	4561
电话	5	-	-

电话 5-4561

[ɑːr] . [keɪ] . ['hɝːlbət]

R	.	K	.	Hurlbut
拉	.	K	.	赫尔伯特

RK·赫尔伯特

['dɪstrɪkt] ['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt]

District	Passenger	Agent
区	乘客	代理人

地区客运代理

['meɪs(ə)n] ['sɪti] , ['aɪor] , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n]

Mason	City	,	Iowa	,	“	Milwaukee	”	Station
石匠	城市	,	爱荷华州	,	“	密尔沃基	”	车站

爱荷华州梅森城，“密尔沃基”车站

[foʊn] -

Phone	82
电话	-

电话 82

[eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . [frə'ziː]

H	.	W	.	Frazee
H	.	W	.	弗雷泽

HW Frazee

['pæsɪndʒər] [ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]

Passenger	and	Ticket	Agent
乘客	和	票	代理人

乘客和票务代理

[maɪlz] ['sɪti] , [mɒn] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n] , [noʊ] . 10th

Miles	City	,	Mont	.	,	“	Milwaukee	”	Station	,	No	.	10th
迈尔斯	城市	,	蒙特	.	,	“	密尔沃基	”	车站	,	不	.	10th

蒙大拿州迈尔斯城，“密尔沃基”车站，第10号

[ˌes 'tiː] .

St	.
英石	.

英石。

[foʊn] -

Phone	362
电话	-

电话 362

['dʌbljuː] . [siː] . [bɔɪl]

W	.	C	.	Boyle
W	.	C	.	博伊尔

WC 博伊尔

['pæsɪndʒər] [ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger and Ticket Agent
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

[mɪl'wɔ:ki] [ˌtu:'tu:] , [wɪs] . , - [i:] . [wɪs'kɑ:nsɪn]['ɑ:veɪ] .
Milwaukee 2 , Wis . , 210 E . Wisconsin Ave .
密尔沃基 2 , 威斯 . , - E . 威斯康星州 大道 .

威斯康星州密尔沃基市 2 号，东威斯康星大道 210 号

[foʊn] ['deɪli][eɪt] - -
Phone Daly 8 - 1864
电话 戴利 8 - -

戴利电话 8-1864

[si:] . [ef] . ['dæŋk]
C . F . Dahnke
C . F . 丹克

CF Dahnke

[ə'sɪstənt] ['dʒen(ə)rəl] ['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt]
Assistant General Passenger Agent
助手 一般的 乘客 代理人

助理总旅客代理

[dʒeɪ] . [pi:] . ['pɔləs] , ['steɪʃ(ə)n] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt] , 4th [wɔ:rd][ˌpi:'keɪ] .
J . P . Paulus , Station Ticket Agent , 4th Ward Pk .
J . P . 保卢斯 , 车站 票 代理人 , 4th 沃德 PK .

JP Paulus，车站售票员，第四区公园。

[foʊn] ['brɔ:dweɪ] [wʌn] - -
Phone BRoadway 1 - 6120
电话 百老汇 1 - -

电话 Broadway 1-6120

[ˌmɪni'æpəlɪs] [wʌn] , [mɪn] . , “ [mɪl'wɔ:ki] ” ['steɪʃ(ə)n]
Minneapolis 1 , Minn . , “ Milwaukee ” Station
明尼阿波利斯 1 , 明尼苏达州 . , “ 密尔沃基 ” 车站

明尼阿波利斯 1 号，明尼苏达州，“密尔沃基”站

[foʊn] ['filmɔ:] -
Phone Fillmore 1616
电话 菲尔莫尔 -

菲尔莫尔电话 1616

[eɪtʃ] . [em] . ['lɑ:rsən]
H . M . Larson
H . M . 拉尔森

HM Larson

[ə'sɪstənt] ['dʒen(ə)rəl] ['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt]
Assistant General Passenger Agent
助手 一般的 乘客 代理人

助理总旅客代理

[di:] . [dʒi:] . [mək'mɪlən] , - [mɑ:r'kɛt] ['ɑ:veɪ] .
D . G . McMillan , 700 Marquette Ave .
D . G . 麦克米兰 , - 马凯特 大道 .

DG McMillan，马凯特大道700号

[dʒi:] . [ə; eɪ] . [pi:] . [di:] .
G . A . P . D .
G . 一个 . P . D .

GAPD

[foʊn] [ˈfilmɔː] -
Phone Fillmore 1616
电话 菲尔莫尔 -

菲尔莫尔电话 1616

[es] . [ef] . [ˈluːs] , [ˈsteɪʃ(ə)n] [ˈtɪkɪt] [ˈeɪdʒənt] , 3rd [ˈɑːveɪ] .
S . F . Luce , Station Ticket Agent , 3rd Ave .
S . F . 露西 , 车站 票 代理人 , 3rd 大道 .

SF Luce，车站售票员，第三大道。

[soʊ] .
So .
所以 .

所以。

[foʊn] [ˈfilmɔː] -
Phone Fillmore 1616
电话 菲尔莫尔 -

菲尔莫尔电话 1616

[mɪˈzuːlə] , [mɒn] . , “ [mɪlˈwɔːki] ” [ˈsteɪʃ(ə)n]
Missoula , Mont . , “ Milwaukee ” Station
米苏拉 , 蒙特 . , “ 密尔沃基 ” 车站

蒙大拿州米苏拉市，“密尔沃基”车站

[ˈfoʊnz] - & -
Phones 3186 & 6639
电话 - & -

电话 3186 和 6639

[dʒiː] . [biː] . [ˈbeɪkər]
G . B . Baker
G . B . 贝克

GB Baker

[ˈpæsɪndʒər] [ænd; ənd] [ˈtɪkɪt] [ˈeɪdʒənt]
Passenger and Ticket Agent
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

[nuː] [ɔːˈliənz] - , [lɑː] . , - [bɑːˈrɔːŋ] [ˌes ˈtiː] .
New Orleans 12 , La . , 210 Baronne St .
新的 奥尔良 - , 拉 . , - 男爵夫人 英石 .

新奥尔良 12, 路易斯安那州, 210 Baronne St.

[foʊn] [tuːˈleɪn] -
Phone TUlane 5678
电话 杜兰大学 -

致电杜兰大学 5678

[siː] . [tiː] . [ˈkɑːrtər]
C . T . Carter
C . T . 卡特

CT Carter

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈeɪdʒənt]
General Agent
一般的 代理人

总代理

[nuː] [jɔːk] - , [en] . [waɪ] . , - [iːst] 42nd [ˌes ˈtiː] .
New York 17 , N . Y . , 122 East 42nd St .
新的 约克 - , N . 是 . , - 东方 42nd 英石 .

纽约州纽约市东42街122号，邮编17。

[foʊn] ['ɑ:ksfərd]['sɛvən] - -
Phone **OXford** **7** **-** **2220**
电话 牛津 7 - -

电话：牛津 7-2220

[si:] . [si:] . [bɜ:rn]
C **.** **C** **.** **Burns**
C . C . 烧伤

CC Burns

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] ['pæsɪndʒər] [dɪ'pɑ:rtmənt]
General **Agent** **Passenger** **Department**
一般的 代理人 乘客 部门

总代理旅客部

['oməhɔ] [ˌtu:'tu:] , [ˌɛn 'i: ˌbi: 'ɑ:r] . , - ['fɑ:rnəm] [stri:t]
Omaha **2** **,** **Nebr** **.** **,** **1611** **Farnam** **Street**
奥马哈 2 , 内布拉斯加州 . , - 法纳姆 街道

内布拉斯加州奥马哈市，法纳姆街1611号

[foʊn] ['dʒæksən] -
Phone **JAckson** **4481**
电话 杰克逊 -

电话杰克逊 4481

[dʒi:] . [ə; eɪ] . -
G **.** **A** **.** **Henkens**
G . 一个 . -

GA Henkens

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] ['pæsɪndʒər] [dɪ'pɑ:rtmənt]
General **Agent** **Passenger** **Department**
一般的 代理人 乘客 部门

总代理旅客部

[ɑ:'tʌmwə] , ['aɪor] , “ [mɪl'wɔ:ki] ” ['steɪʃ(ə)n] , ['dʒefərsən][ˌes 'ti:] .
Ottumwa **,** **Iowa** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station** **,** **Jefferson** **St** **.**
奥图姆瓦 , 爱荷华州 , “ 密尔沃基 ” 车站 , 杰斐逊 英石 .

爱荷华州奥图姆瓦，“密尔沃基”车站，杰斐逊街

[foʊn] -
Phone **776**
电话 -

电话 776

[aɪ] . [ɑ:r] . ['kɑ:rlsən]
I **.** **R** **.** **Carlson**
我 . 拉 . 卡尔森

IR Carlson

['pæsɪndʒər] [ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

[ˌfɪlə'delfɪr] [naɪn] , [pɑ:] . , - [es] . [brɔ:d] [stri:t] ,
Philadelphia **9** **,** **Pa** **.** **,** **123** **S** **.** **Broad** **Street** **,**
费城 9 , 宾夕法尼亚州 . , - S . 广阔 街道 ,

宾夕法尼亚州费城 9 号，南布罗德街 123 号

['foʊnz] ['pɛnɪpækɚ, 'pɛni:pækɚ][faɪv] - - [ænd; ənd] -
Phones **Pennypacker** **5** **-** **0407** **and** **08**
电话 便士包 5 - - 和 -

电话 Pennypacker 5-0407 和 08

[tiː] . [ə; eɪ] . ['mɔːrgən]
T . **A** . **Morgan**
T . 一个 . 摩根

TA·摩根

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

['pɪtsbɜːrg] - , [paː] . , - - - ['ɑːlɪvər]['bɪldɪŋ] .
Pittsburgh **22** **,** **Pa** **.** **,** **518** **-** **519** **Oliver** **Bldg** **.**
匹兹堡 - , 宾夕法尼亚州 . , - - - 奥利弗 建筑物 .

宾夕法尼亚州匹兹堡 22，奥利弗大厦 518-519 号

['foʊnz] [ət'læntɪk][wʌn] - - - -
Phones **Atlantic** **1** **-** **2438** **-** **39**
电话 大西洋 1 - - - -

电话：大西洋 1-2438-39

[ef] . ['dʌbljuː] . ['beɪkər]
F . **W** . **Baker**
F . W . 贝克

F·W·贝克

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

['pɔːrtlənd][fɔːr] , [ɔːr] . , - [es] . ['dʌbljuː] . ['jæmhɪl] [ˌes 'tiː] .
Portland **4** **,** **Ore** **.** **,** **528** **S** **.** **W** **.** **Yamhill** **St** **.**
波特兰 4 , 矿石 . , - S . W . 亚姆希尔 英石 .

波特兰 4，俄勒冈州，西南亚姆希尔街 528 号

[foʊn] ['æt,wɔːtə] -
Phone **Atwater** **0204**
电话 阿特沃特 -

阿特沃特电话 0204

[iː] . [iː] . [waɪt]
E . **E** . **White**
E . E . 白色的

EE White

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

['rɑ'siːn] , [wɪs] . , ['juːniən]['steɪʃ(ə)n] , - [paːrk]['ɑːveɪ] .
Racine **,** **Wis** **.** **,** **Union** **Station** **,** **607** **Park** **Ave** **.**
拉辛 , 威斯 . , 联盟 车站 , - 公园 大道 .

威斯康星州拉辛市联合车站，公园大道607号

[foʊn] ['dʒæksən][fɔːr] - -
Phone **Jackson** **4** **-** **7333**
电话 杰克逊 4 - -

杰克逊电话 4-7333

['dʌbljuː] . [iː] . ['əːnst]
W . **E** . **Ernst**
W . E . 恩斯特

WE Ernst

['sɪti] ['pæsɪndʒər] [ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
City **Passenger** **and** **Ticket** **Agent**
城市 乘客 和 票 代理人

城市客运和票务代理

['ræpɪd] ['sɪti] , [es] . [di:] . , “ [mɪl'wɔ:ki] ” ['steɪʃ(ə)n] , - ['sev(ə)nθ] [ˌes 'ti:] .
Rapid **City** **,** **S** **.** **D** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station** **,** **307** **Seventh** **St** **.**
迅速的 城市 , S . D . , “ 密尔沃基 ” 车站 , - 第七 英石 .

南达科他州拉皮德城，“密尔沃基”车站，第七街 307 号

[foʊn] -
Phone **454**
电话 -

电话 454

[el] . [eɪtʃ] . [ʃʌk]
L **.** **H** **.** **Shuck**
L . H . 舒克

LH Shuck

['pæsɪndʒər] [ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

['rɔkfəd] , [ɪl] . , - [saʊθ] [meɪn] [stri:t]
Rockford **,** **Ill** **.** **,** **625** **South** **Main** **Street**
罗克福德 , 患病的 . , - 南 主要的 街道

伊利诺伊州罗克福德市南大街625号

[foʊn] [meɪn] [fɔ:r] - -
Phone **Main** **4** **-** **3381**
电话 主要的 4 - -

电话总机 4-3381

[el] . [i:] . ['mɑ:rtn]
L **.** **E** **.** **Martin**
L . E . 马丁

LE Martin

['dʒen(ə)rəl] ['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

[rɑ:k] ['aɪlənd] , [ɪl] . , “ [mɪl'wɔ:ki] ” ['steɪʃ(ə)n] , 1st ['ɑ:veɪ] . & 17th [ˌes 'ti:] .
Rock **Island** **,** **Ill** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station** **,** **1st** **Ave** **.** **&** **17th** **St** **.**
岩石 岛 , 患病的 . , “ 密尔沃基 ” 车站 , 1st 大道 . & 17th 英石 .

伊利诺伊州罗克艾兰，“密尔沃基”车站，第一大道和第十七街。

[foʊn] -
Phone **779**
电话 -

电话 779

['dʌblju:] . [i:] . ['bɪgz]
W **.** **E** **.** **Biggs**
W . E . 比格斯

WE Biggs

['pæsɪndʒər] [ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

[ˌes ˈtiː] . [ˈluːɪs] [wʌn] , [moʊ] . , - [ˈɑːlɪv] [striːt]
St . **Louis** **1** , **Mo** . , **611** **Olive** **Street**
英石 . 路易斯 1 , 莫 . , - 橄榄 街道

圣路易斯 1 号，密苏里州，橄榄街 611 号

[foʊn] [ˈtʃesnʌt] -
Phone **Chestnut** **0337**
电话 板栗 -

电话 Chestnut 0337

[eɪtʃ] . [iː] . [ˈrɪdɪnʊr]
H . **E** . **Ridenour**
H . E . 里德诺

里德诺

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈeɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

[ˌes ˈtiː] . [pɔːl] [wʌn] , [mɪn] . , [ˌmɪnɪˈsoʊtə] [ˈbɪldɪŋ] .
St . **Paul** **1** , **Minn** . , **Minnesota** **Bldg** .
英石 . 保罗 1 , 明尼苏达州 . , 明尼苏达州 建筑物 .

St. Paul 1, 明尼苏达州, 明尼苏达大厦

[foʊn] [ˈsiːdər] -
Phone **Cedar** **4491**
电话 雪松 -

电话 Cedar 4491

[piː] . [dʒeɪ] . [ˈnɪkoʊˌlaɪ]
P . **J** . **Nikolai**
P . J . 尼古拉

PJ 尼古拉

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈeɪdʒənt] [ˈpæsɪndʒər] [dɪˈpɑːrtmənt]
General **Agent** **Passenger** **Department**
一般的 代理人 乘客 部门

总代理旅客部

[sɔːlt] [leɪk] [ˈsɪti] [wʌn] , [ˈjuːˌtɑː] , - - - [ˈduːli] [ˈbɪldɪŋ]
Salt **Lake** **City** **1** , **Utah** , **310** - **311** **Dooly** **Building**
盐 湖 城市 1 , 犹他州 , - - - 杜利 建筑

犹他州盐湖城 1 号，杜利大厦 310-311 号

[foʊn] [θriː] - -
Phone **3** - **4184**
电话 3 - -

电话 3-4184

[dʒeɪ] . [dʒiː] . [məkˈdɑːn(ə)ld]
J . **G** . **MacDonald**
J . G . 麦克唐纳

JG·麦克唐纳

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈeɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

[sæn][frənˈsɪskoʊ][faɪv] , [ˈkælɪf] . , - [ˈmɑːrkɪt] [striːt]
San **Francisco** **5** , **Calif** . , **681** **Market** **Street**
圣 弗朗西斯科 5 , 加州 . , - 市场 街道

加利福尼亚州旧金山 5 号，市场街 681 号

[foʊn] ['dʌgləs] [ˌtuː'tuː] - -
Phone **DOuglas** **2** **-** **4912**
电话 道格拉斯 2 - -

致电道格拉斯 2-4912

[ə; eɪ] . ['tænzli]
A **.** **Tansley**
一个 . 坦斯利

A. 坦斯利

['dɪstrɪkt] ['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt]
District **Passenger** **Agent**
区 乘客 代理人

地区客运代理

[si'ætl] [wʌn] , [wɑːʃ] . , - ['juːniən][ˌes 'tiː] .
Seattle **1** **,** **Wash** **.** **,** **306** **Union** **St** **.**
西雅图 1 , 洗 . , - 联盟 英石 .

西雅图 1，华盛顿州，联合街 306 号

[foʊn] ['elɪət] -
Phone **Eliot** **6800**
电话 艾略特 -

给埃利奥特打电话 6800

[ɑːr] . [iː] . ['ʃæfɝt]
R **.** **E** **.** **Schaffert**
拉 . E . 沙弗特

RE Schaffert

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] ['pæsɪndʒər] [dɪ'pɑːrtmənt]
General **Agent** **Passenger** **Department**
一般的 代理人 乘客 部门

总代理旅客部

[suː] ['sɪti] [wʌn] , ['aɪor] , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n] , 2nd & [pɪrs] [ˌɛsˌtiː'ɛs] .
Sioux **City** **1** **,** **Iowa** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station** **,** **2nd** **&** **Pierce** **Sts** **.**
苏族 城市 1 , 爱荷华州 , “ 密尔沃基 ” 车站 , 2nd & 刺穿 圣徒 .

苏城 1，爱荷华州，“密尔沃基”车站，2nd & Pierce Sts。

[foʊn] [eɪt] - -
Phone **8** **-** **0511**
电话 8 - -

电话 8-0511

[tiː] . [el] . ['ɛrɪksən]
T **.** **L** **.** **Ericson**
T . L . 爱立信

TL Ericson

['steɪʃ(ə)n] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Station **Ticket** **Agent**
车站 票 代理人

车站售票员

[suː] [fɔːlz] , [es] . [diː] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n] , 6th [ˌes 'tiː] . & ['fɪlɪps] ['ɑːveɪ] .
Sioux **Falls** **,** **S** **.** **D** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station** **,** **6th** **St** **.** **&** **Phillips** **Ave** **.**
苏族 瀑布 , S . D . , “ 密尔沃基 ” 车站 , 6th 英石 . & 菲利普斯 大道 .

南达科他州苏福尔斯，“密尔沃基”车站，6th St. & Phillips Ave.

[foʊn] [fɔːr] - -
Phone **4** **-** **5547**
电话 4 - -

电话 4-5547

[dʒeɪ] . [diː] . -
J . **D** . **Wohlenberg**
J . D . -

JD Wohlenberg

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

[spoʊ'kæn][wʌn] , [wɑːʃ] . , [nɔːrθ] [wʌn][poʊst] [striːt]
Spokane **1** , **Wash** . , **North** **One** **Post** **Street**
斯波坎 1 , 洗 . , 北 一 邮政 街道

华盛顿州斯波坎市北邮政街1号

[foʊn] [meɪn] -
Phone **Main** **2261**
电话 主要的 -

电话总机 2261

[dʒeɪ] . [dʒiː] . [keɪn]
J . **G** . **Cain**
J . G . 该隐

JG Cain

['dɪstrɪkt] ['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt]
District **Passenger** **Agent**
区 乘客 代理人

地区客运代理

[tə'kəumə][ˌtuː'tuː] , [wɑːʃ] . , - [saʊθ] [naɪnθ] [striːt]
Tacoma **2** , **Wash** . , **112** **South** **Ninth** **Street**
塔科马 2 , 洗 . , - 南 第九 街道

华盛顿州塔科马市 2 号，南九街 112 号

[foʊn] [meɪn] -
Phone **Main** **2101**
电话 主要的 -

电话总机 2101

[em] . [piː] . [bɜːrn]
M . **P** . **Burns**
M . P . 烧伤

MP Burns

['dɪstrɪkt] ['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt]
District **Passenger** **Agent**
区 乘客 代理人

地区客运代理

[oʊ] . [ɑːr] . [paʊəlz] , “ [mɪl'wɔːki] ” ['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] . , [es] . 25th & [ə; eɪ][ˌɛsˌtiː'ɛs] .
O . **R** . **Powels** , **“** **Milwaukee** **”** **Sta** . , **S** . **25th** **&** **A** **Sts** .
哦 . 拉 . 鲍威尔 , “ 密尔沃基 ” 斯塔 . , S . 25th & 一个 圣徒 .

OR Powels，“密尔沃基”站，南 25 街和 A 街。

['steɪʃ(ə)n] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Station **Ticket** **Agent**
车站 票 代理人

车站售票员

['tɛrə, 'tɛr] [oʊt] , [ɪnd] . , - ['reɪ] ['bɪldɪŋ] .
Terre **Haute** , **Ind** . , **300** **Rea** **Bldg** .
特雷 高级 , 印度 . , - 雷亚 建筑物 .

印第安纳州特雷霍特市，雷亚大厦 300 号

[foʊn] [ˈkrɔfəd] -
Phone **Crawford** **2852**
电话 克劳福德 -

克劳福德电话 2852

[siː] . [piː] . [ˈkæsɪdi]
C **.** **P** **.** **Cassidy**
C . P . 卡西迪

CP 卡西迪

[dɪˈvɪʒ(ə)n] [ˈpæsɪndʒər] [ˈeɪdʒənt]
Division **Passenger** **Agent**
分配 乘客 代理人

客运代理处

[təˈrɑːntoʊ][wʌn] , [ɒnt] . , - [jɒndʒ] [striːt]
Toronto **1** **,** **Ont** **.** **,** **68** **Yonge** **Street**
多伦多 1 , 安大略省 . , - 央街 街道

多伦多 1，安大略省，央街 68 号

[foʊn] [ˈempaɪər][eɪt] - -
Phone **EMpire** **8** **-** **6538**
电话 帝国 8 - -

电话 EMpire 8-6538

[ɑːr] . [es] . [muə; mɔː]
R **.** **S** **.** **Moore**
拉 . S . 摩尔

RS Moore

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈeɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

[ˈtʌlsə] [θriː] , [ˈɑːklə] . , - [es] . [ˈbɔːstən; ˈbɑːstən] [striːt]
Tulsa **3** **,** **Okla** **.** **,** **321** **S** **.** **Boston** **Street**
塔尔萨 3 , 俄克拉荷马州 . , - S . 波士顿 街道

俄克拉荷马州塔尔萨市，南波士顿街321号

[foʊn] [ˌtuːˈtuː] - -
Phone **2** **-** **9921**
电话 2 - -

电话 2-9921

[eɪtʃ] . [ə; eɪ] . [ˈwɑːʃˌbɝːn]
H **.** **A** **.** **Washburn**
H . 一个 . 沃什伯恩

HA Washburn

[kəˈmɜːrʃ(ə)l] [ˈeɪdʒənt]
Commercial **Agent**
商业的 代理人

商业代理

[vænˈkuːvər] [ˌtuːˈtuː] , [biː] . [siː] . , - [ˈgrænvɪl] [striːt]
Vancouver **2** **,** **B** **.** **C** **.** **,** **793** **Granville** **Street**
温哥华 2 , B . C . , - 格兰维尔 街道

温哥华 2 区，卑诗省，格兰维尔街 793 号

[foʊn] [məˈriːn] -
Phone **MArine** **8177**
电话 海洋 -

致电 MARI 8177

[iː] . [siː] . ['tʃæpmən]
E . **C** . **Chapman**
E . C . 查普曼

EC Chapman

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

[vɪk'tɔːriə] , [biː] . [siː] . , - [vjuː] [ˌes 'tiː] .
Victoria , **B** . **C** . , **612** **View** **St** .
维多利亚 , B . C . , - 看法 英石 .

卑诗省维多利亚市，View 街 612 号

[foʊn] ['biːkən] -
Phone **Beacon** **7254**
电话 灯塔 -

电话信标 7254

[siː] . [iː] . ['bleɪni] , ['dʒunjɚ] .
C . **E** . **Blaney** , **Jr** .
C . E . 布莱尼 , 小 .

小CE Blaney

['eɪdʒənt]
Agent
代理人

代理人

['wɑːʃɪŋtən] [faɪv] , [diː] . [siː] . , - ['ʃerətən] ['bɪldɪŋ] .
Washington **5** , **D** . **C** . , **310** **Sheraton** **Bldg** .
华盛顿 5 , D . C . , - 喜来登 建筑物 .

华盛顿特区 5 号，喜来登大厦 310 号

['foʊnz] [rɪ'pʌblɪk] ['sɛvən] - - - -
Phones **REpublic** **7** **-** **1038** **-** **39**
电话 共和国 7 - - - -

电话共和国 7-1038-39

[dʒeɪ] . [biː] . ['kʌnɪŋˌhæm]
J . **B** . **Cunningham**
J . B . 坎宁安

JB·坎宁安

['dɪstrɪkt] ['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt]
District **Passenger** **Agent**
区 乘客 代理人

地区客运代理

['wɔsɔ] , [wɪs] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n] , - [grænt][ˌes 'tiː] .
Wausau , **Wis** . , **“** **Milwaukee** **”** **Station** , **739** **Grant** **St** .
沃索 , 威斯 . , “ 密尔沃基 ” 车站 , - 授予 英石 .

威斯康星州沃索市“密尔沃基”车站，格兰特街 739 号

[foʊn] -
Phone **5166**
电话 -

电话 5166

[ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['ʃʊlts]
A . **W** . **Schulz**
一个 . W . 舒尔茨

AW·舒尔茨

['pæsɪndʒər] [ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

['wɪnɪˌpɛg] , [mæn] . , - ['pɔːrtɪdʒ] ['ævənuː]
Winnepeg **,** **Man** **.** **,** **211** **Portage** **Avenue**
温尼伯 , 男人 . , - 波蒂奇 大街

曼尼托巴省温尼伯市，波蒂奇大道211号

[foʊn] - - -
Phone **925** **-** **753**
电话 - - -

电话：925-753

[dʒeɪ] . [eɪtʃ] . ['brædli]
J **.** **H** **.** **Bradley**
J . H . 布拉德利

JH Bradley

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

[wi'nəunə] , [mɪn] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n] , [mɑːrk][ænd; ənd] ['sentər] [ˌɛsˌtiː'ɛs] .
Winona **,** **Minn** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station** **,** **Mark** **and** **Center** **Sts** **.**
威诺娜 , 明尼苏达州 . , “ 密尔沃基 ” 车站 , 标记 和 中心 圣徒 .

明尼苏达州威诺纳市，“密尔沃基”车站，马克街和中心街。

[foʊn] -
Phone **4062**
电话 -

电话 4062

[el] . [em] . ['piːtri]
L **.** **M** **.** **Petrie**
L . M . 佩特里

LM Petrie

['pæsɪndʒər] [ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

['wɪnstən] - ['seɪləm][θriː] , [en] . [siː] . , - [en] . [meɪn] [striːt]
Winston **-** **Salem** **3** **,** **N** **.** **C** **.** **,** **403** **N** **.** **Main** **Street**
温斯顿 - 塞勒姆 3 , N . C . , - N . 主要的 街道

温斯顿-塞勒姆 3，北卡罗来纳州，北大街 403 号

[foʊn] -
Phone **6502**
电话 -

电话 6502

[ɑːr] . [iː] . ['ændərsn]
R **.** **E** **.** **Anderson**
拉 . E . 安德森

RE 安德森

['trævlɪŋ] ['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt]
Traveling **Passenger** **Agent**
旅行 乘客 代理人

旅行旅客代理

['wɪljəm, 'dʌbəju:'ɛm] .

WM	.
西摩	.

WM。

['wɔlis] , [ə'sɪstənt] ['pæsɪndʒər] ['træfɪk] ['mænɪdʒər] , [ʃɪ'kɑ:goʊ] [sɪks] , [ɪl] .

WALLACE	,	Assistant	Passenger	Traffic	Manager	,	Chicago	6	,	Ill	.
华莱士	,	助手	乘客	交通	经理	,	芝加哥	6	,	患病的	.

华莱士，芝加哥 6 号公路客运交通助理经理，伊利诺伊州。

[oʊ] . [ɑ:r] . ['ændərsn] , ['dʒen(ə)rəl] ['pæsɪndʒər] ['eɪdʒənt] , [si'ætl] [wʌn] , [wɑ:ʃ] .

O	.	R	.	ANDERSON	,	General	Passenger	Agent	,	Seattle	1	,	Wash	.
哦	.	拉	.	安德森	,	一般的	乘客	代理人	,	西雅图	1	,	洗	.

OR ANDERSON，西雅图 1 号客运代理，华盛顿州。

[eɪtʃ] . - , ['pæsɪndʒər] ['træfɪk] ['mænɪdʒər] , [ʃɪ'kɑ:goʊ] [sɪks] , [ɪl] .

H	.	SENGSTACKEN	,	Passenger	Traffic	Manager	,	Chicago	6	,	Ill	.
H	.	-	,	乘客	交通	经理	,	芝加哥	6	,	患病的	.

H. SENGSTACKEN，芝加哥 6 号客运交通经理，伊利诺伊州。

[ðə; ði] [mɪl'wɔ:ki] [roʊd]

the	Milwaukee	Road
这	密尔沃基	路

密尔沃基路

['prɪntɪd] [ɪn] [ju:] . [es] . [ə; eɪ] . [-]

PRINTED	IN	U	.	S	.	A	.	[	28	]
打印	在	U	.	S	.	一个	.	[	-	]

美国印刷[28]

['fəutəgræfs] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] ['leɪtɪst] [ə'lɪmpiən] [ˌhaiə'wɔθə] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪn'klu:dɪŋ] [nu:] ['su:pər] [doʊm]

Photographs	illustrate	the	latest	Olympian	Hiawatha	equipment	including	new	Super	Dome
照片	阐明	这	最新的	奥运选手	海华沙	设备	包括	新的	极好的	穹顶

[kɑ:r] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['skaɪˌtɑ:p] [laʊndʒ] .

car	and	the	Skytop	Lounge	.
车	和	这	天空之巅	休息室	.

照片展示了最新的奥林匹亚海华沙号设备，包括新的超级穹顶车厢和空中休息室。

['su:pər] [doʊm] [wɪð; wɪθ] [kæ'feɪ] [laʊndʒ] [ɑ:n] ['loʊər] [dek] [ɪz] ['oʊpən] [tu:; tə] [ɔ:l] — [noʊ] ['ekstrə] [tʃɑ:rdʒ] .

Super	Dome	with	Cafe	Lounge	on	lower	deck	is	open	to	all	—	no	extra	charge	.
极好的	穹顶	和	咖啡店	休息室	在	降低	甲板	是	打开	到	全部	—	不	额外的	收费	.

下层甲板上的超级穹顶咖啡厅休息室对所有人开放——无需额外付费。

['weðər] [ju:; jʊ] ['træv(ə)l] [ɪn] ['praɪvət] - [ru:m] [kɑ:rz] , [ɪn] ['θrɪfti] - ['sli:pɚz] [ɔ:r] [leg] [rest] ['koʊtʃɪz] ,

Whether	you	travel	in	private	-	room	cars	,	in	thrifty	Touralux	sleepers	or	leg	rest	coaches	,
无论	你	旅行	在	私人的	-	房间	汽车	,	在	节俭	-	卧铺	或者	腿	休息	教练	,

无论您是乘坐私人包厢车厢、经济实惠的 Touralux 卧铺车厢还是带腿托的客车，

[ju:l] [ɪn'dʒɔɪ] [mɪl'wɔ:ki] [roʊd] [ˌhɑ:spɪ'tæləti] .

you'll	enjoy	Milwaukee	Road	hospitality	.
你会	享受	密尔沃基	路	热情好客	.

您将享受到密尔沃基路的热情款待。

[ðə; ði] [mɪl'wɔ:ki] [roʊd]

the	Milwaukee	Road
这	密尔沃基	路

密尔沃基路

[-] [noʊts]

Transcriber's Notes

转录员的 笔记

转录者注释

[ɪn'kluːdɪd] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] ['pæmflət] : [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ɪz]['pʌblɪk]

Included publication information from the printed pamphlet : the original is public

包括 发布 信息 从 这 打印 小册子 : 这 原来的 是 民众

[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

domain in the country of publication .

领域 在 这 国家 的 发布 .

印刷小册子中包含的出版信息：原作在出版国属于公共领域。

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['pælpəb(ə)l]['taipəus] .

Silently corrected a few palpable typos .

默默 已更正 一个 很少 可感知的 拼写错误 .

默默地改正了几处明显的拼写错误。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神